

09/2015

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINTE-PIERRE
GEMEENTELIJK INFOBLAD VAN SINT-PIETERS-WOLUWE



Pôle Culturel de Woluwe-Saint-Pierre
Année Culturelle 2015-2016
SAISON 2015 2016
W:Hall
MEDIA
BIBLIO
SHOW

40
ans



DOSSIER CULTURE / DOSSIER CULTUUR

LA CULTURE À L'HONNEUR CULTUUR IN DE SCHIJNWERPERS

RETROUVEZ LES PHOTOS DU BEAU VÉLO DE RAVEL EN PAGES 38-39
OP PAGINA 38-39 VINDT U DE FOTO'S VAN DE BEAU VÉLO DE RAVEL

WOLUWE-SAINT-PIERRE - MONTGOMERY



Ref: 2047560

Maison +/- 340 m² hab. sur 4 ares 17 ca plein sud - Séjour +/- 50 m² avec FO donnant sur a terrasse de +/- 21 m² et le jardin - 5 ch. - studio - 2 SDB - SDD - cave - garage 2 voitures - PEB F - 294 kWh/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - PLACE DUMON



Ref: 2020502

Villa type "Mansard" de 260 m² hab. sur 6 ares 90 ca - lumineux séjour +/- 60 m² avec FO - terrasse +/- 32 m² et au jardin - 5 ch. - bureau - SDB - SDD - garages - 2 caves - PEB E 248 kWhEP/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - GRANDCHAMPS



Ref: 2032654

Maison 3 façades +/- 150 m² hab. sur 3 ares 80 - séjour de +/- 50 m² avec FO - accès terrasse et jardin - 3 ch. - SDB - SDD - grenier - caves - garages - PEB G : 619 Kwh/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - QUARTIER KONKEL



Ref: 2030641

Lumineux appartement duplex penthouse de +/- 150 m² hab. se composant d'un séjour +/- 35 m² - 3 terrasses + 1 solarium de 15 m² - 3 ch. - SDB - SDD - PEB en cours

WOLUWE-SAINT-PIERRE PLACE DUMON



Ref: 1516359

Dans nouvel immeuble basse énergie - appartement penthouse et appartement rez de chaussée NEUF - beau séjour - cuisine super équipée - belles terrasses - Finitions de très haut standing sur mesure - caves et garages.

WOLUWE-SAINT-PIERRE - STOCKEL



Ref: 2034702

Maison 3 façades de caractère à rénover 202 m² hab. sur 3 ares 91 sud ouest - beau séjour +/- 44 m² - 5 ch. - SDB - SDD - grenier - caves - garage 2 voitures - terrasse et jardin. PEB en cours

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE IN DIT NUMMER

SEPTEMBRE SEPTEMBER 2015

LE BILLET DU BOURGMESTRE / WOORD VAN DE BURGEMEESTER	4-5
DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND	6-11
W:Hall	13-15
BON À SAVOIR / GOED OM WETEN	16-29
NOUVEAUX COMMERÇANTS / NIEUWE HANDELAARS	29
ENVIRONNEMENT / MILIEU	31
AGENDA 21	33
WOLUSANPÉTRUSIEN DU MOIS / WOLUWENAAR VAN DE MAAND	35
ANNIVERSAIRES / VERJAARDAGEN	37
WOLURAMA	38-45
AGENDA	47
CONCOURS / WEDSTRIJD	48
CENTRES DE QUARTIER / WIJKCENTRA	50-51
KONTAKT	52
ECHOS DU CONSEIL / ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD	55
LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN	57-69
CPAS / OCMW	71
LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES	73-81
NUMEROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	82



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / *Verantwoordelijke uitgever* : Benoît Cerexhe
Administrateur-délégué / *Afgevaardigde bestuurder* : Serge de Patoul
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / *redactie* : Gaëlle Daneels - 02/773.07.47
gdaneels@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / *Hebben meegewerkt aan dit nummer* :
Anne Deltombe, Marc Dupont, Bénédicte Pauly et Marie Van Doren.

Composition & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - 10heuresdix@gmail.com
0474 59 60 56

Photos / *foto's* : Patrick Rahier
prahier@woluwe1150.irisnet.be - 0478 608 308

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschiijnt niet in januari en augustus.



Imprimé à l'encre végétale sur papier recyclé à 60%
Gedrukt met plantaardige inkt, op voor 60% gerecycleerd papier

WOLUWE-SAINT-PIERRE, A LIVELY COMMUNE

This summer, Woluwe-Saint-Pierre has enjoyed a large range of festive and sporting events: the Beau Vélo de Ravel, the Brussels Raid, the Sales Night, the petanque tournament at Club Wolu Park, the Music Feast, Bruxelles fait son cinéma, etc. Organising friendly and unifying events that create social ties is a major objective that our majority is implementing every day.

We will continue this way in September, with numerous animations and festivities. **Our cultural center, Whall, turns 40 this year.** Throughout the season, it offers various colourful shows. The new season will be presented on 23rd of September. You are all very welcome, after reservation (02/773.05.81).

The end of summer will also be the time for several **outdoor activities**: a picnic in the park of Woluwe, the 10th edition of Essence of Thailand, the car-free day, or even the Light Run. This is a night race with bright animations all along the course, which will take place in Woluwe Park on September 19th. The concept is very successful abroad and will be organized for the first time in Brussels. I am very proud that the Woluwe Park, one of our green gems, was chosen to host it.

Although the Dumon place and Woluwe Park are the scene of many events, we do not forget the other neighbourhoods of our commune. **We indeed strive to organize and promote activities for all our citizens in all the different neighbourhoods.** Mid-September, the Cité de l'Amitié will therefore host a beautiful outdoor play with Ben Hamidou. Early October, the neighbourhoods of Stockel and Gribaumont-Montgomery will be celebrating. The Centre and Chant d'Oiseau will then vibrate to the rhythm of the Car Free Day. **Not so long ago, Woluwe-Saint-Pierre was considered a commune where nothing ever happened. Farewell to this stereotype!**

We also continue improving our strong points. The quality of life and of the environment are exceptional in Woluwe-Saint-Pierre. The **redevelopment of the Place Dumon**, which will provide the Sanpétrusiens with a real friendly and airy meeting area, will be a very important added value for the whole commune. A new information meeting is scheduled for September 9, in order to present the latest plans. You will find all the details about the project on page 20.

Security is one of your major concerns, as we have seen during citizen meetings. Although Woluwe-Saint-Pierre provides excellent statistics on the subject, this does not prevent us to continue working to further reduce crime on our territory. The **acquisition of a mobile camera by the Montgomery police zone**, of which we are part, is excellent news in this matter. This tool, **the first one in Brussels**, will allow us to manage the events which generate a large crowd more effectively and also increase the chances of flagrante delicto. You can read more about this camera on page 17.

Finally, we will of course continue to fight against planes overflying our commune, and they were particularly intense this summer. It also seemed essential for us to respond positively to the request of many of you to be associated with actions taken by the municipality and to hear your views. To this end, **free banners and posters are available.** More information on page 29.

I wish everyone a nice autumn.

Benoît Cerexhe
Mayor



SINT-PIETERS-WOLUWE, EEN LEVENDIGE GEMEENTE

Sint-Pieters-Woluwe leefde deze zomer op het ritme van talrijke feestelijke en sportieve evenementen: de Beau Vélo de Ravel, Raid van Brussel, Nacht van de Solden, petanquetoernooi in het Wolupark, het Muziekfeest, Bruxelles fait son cinéma, enz. Evenementen organiseren die mensen verenigen en sociale banden aanhalen is een van de belangrijke doelstellingen die onze meerderheid dagelijks nastreeft.

In september gaan we op deze weg verder. U mag zich dan ook aan een goedgevulde en feestelijke maand verwachten. Zo viert **ons cultureel centrum, Whall, dit jaar zijn 40^{ste} verjaardag.** U ontdekt er het hele seizoen lang verschillende kleurrijke shows. Op 23 september wordt het nieuwe seizoen voorgesteld. Iedereen is van harte welkom, na reservatie (02/773.05.81).

Tijdens de nazomer zijn er ook enkele **openluchtactiviteiten**: een picknick in het park van Woluwe, de 10e editie van Essence of Thailand, de autoloze zondag en ook de Light Run. Dit is een nachtliep met lichtanimaties langs de weg, die op 19 september in het Woluwepark plaatsvindt. Het concept is erg succesvol in het buitenland en heeft voor het eerst plaats in Brussel. Ik ben er erg trots op dat het Woluwepark, één van onze groene schatten, gekozen werd om dit te organiseren.

Hoewel het Dumonplein en het Woluwepark veel evenementen mogen verwelkomen, vergeten we ook de andere wijken van onze gemeente niet. **Het is inderdaad ons doel om alle wijken te doen opleven en er activiteiten voor alle inwoners te organiseren.** Zo wordt er half september in de Vriendschapswijk een podium gebouwd waarop een mooi theaterstuk met Ben Hamidou te bewonderen zal zijn. Begin oktober is het feest in de wijken van Stokkel en Gribaumont-Montgomery. Het Centrum en Vogelzang staan dan weer op de voorgrond tijdens de autoloze zondag. **Nog niet zo lang geleden werd Sint-Pieters-Woluwe beschouwd als een gemeente waar er niets gebeurde. Dit cliché is vandaag voorbijgestreefd!**

We blijven ook onze sterke punten verbeteren. De levenskwaliteit en -omgeving zijn uitzonderlijk in Sint-Pieters-Woluwe. **De herontwikkeling van het Dumonplein**, dat voor de Woluwenaren een echte vriendelijke en ruime ontmoetingsplek zal betekenen, wordt een zeer belangrijke toegevoegde waarde voor de hele gemeente. Een nieuwe briefing is gepland op 9 september, om u de nieuwste plannen voor te stellen. U vindt alle details over het project op pagina 20.

Zoals we tijdens de burgerbijeenkomsten hebben opgemerkt is veiligheid een van uw belangrijkste bezorgdheden. Hoewel Sint-Pieters-Woluwe wat dit betreft uitstekende cijfers kan voorleggen, blijven we alles in het werk stellen om de criminaliteit op ons grondgebied verder terug te dringen. Wat dit betreft is **de verwerving van een mobiele bewakingscamera door de politiezone Montgomery**, waarvan wij deel uitmaken, uitstekend nieuws. Dit instrument, **een première in Brussel**, zal ons toelaten om de evenementen met grote menigtes efficiënter te beheren en zo ook de kans op heterdaad te verhogen. Op pagina 17 verneemt u alles over de werking van deze camera.

Ten slotte zullen **we uiteraard blijven vechten tegen het overvliegen van de gemeente**, dat deze zomer bijzonder intens was. Het leek ons ook van essentieel belang om positief te reageren op het verzoek van velen onder u om te worden betrokken bij de acties van de gemeente en zo uw stem te laten horen. Wij stellen daartoe **gratis banners en posters te uwer beschikking.** Meer informatie vindt u op pagina 29.

Ik wens iedereen een mooie herfst toe.

Benoît Cerexhe
Burgemeester

WOLUWE-SAINT-PIERRE, UNE COMMUNE ANIMÉE

Woluwe-Saint-Pierre a vécu cet été au rythme de nombreux événements festifs et sportifs : Beau Vélo de Ravel, Raid de Bruxelles, Nuit des Soldes, tournoi de pétanque au Club Wolu Parc, Fête de la musique, Bruxelles fait son cinéma, etc. Organiser des événements conviviaux et rassembleurs, qui créent du lien social, est un des grands objectifs que notre majorité met en œuvre au quotidien.



Nous poursuivrons sur notre lancée au mois de septembre, qui s'annonce lui aussi riche en animations et festivités diverses. Ainsi, **notre centre culturel, le Whalll, fête ses 40 ans cette année.** Vous y découvrirez tout au long de la saison des spectacles variés et hauts en couleurs. La soirée de présentation de la nouvelle saison aura lieu le 23 septembre prochain. Vous y êtes tous les bienvenus, sur réservation (02/773.05.81).

Cette fin d'été sera aussi marquée par plusieurs **activités en plein air** : un pique-nique au parc de Woluwe, la 10ème édition d'Essence of Thailand, la journée sans voiture, ou encore le Light Run. Il s'agit d'une course de nuit avec des animations lumineuses tout au long du parcours, qui se déroulera au parc de Woluwe le 19 septembre. Le concept fait fureur à l'étranger et sera proposé pour la première fois à Bruxelles. Je suis très fier que le parc de Woluwe, l'un de nos joyaux verts, ait été choisi pour l'accueillir.

Si la place Dumon et le parc de Woluwe sont le théâtre de nombreux événements, nous n'oublions pas les autres quartiers de la commune. **Notre volonté est en effet de faire vivre tous les quartiers et de promouvoir des activités destinées à tous les habitants.** Ainsi, la Cité de l'Amitié accueillera mi-septembre un chapiteau sous lequel sera jouée une belle pièce de théâtre, avec Ben Hamidou. Début octobre, les quartiers Stockel et Gribaumont-Montgomery seront en fête. Le Centre et le Chant d'Oiseau, quant à eux, vibreront au rythme de la Journée sans voiture. **Il n'y a pas si longtemps encore, Woluwe-Saint-Pierre était considérée comme une commune où "il ne se passait rien." Ce cliché est aujourd'hui révolu !**

Nous continuons aussi à améliorer nos points forts. La qualité de vie et l'environnement sont exceptionnels à Woluwe-Saint-Pierre. **Le projet de réaménagement de la place Dumon,** qui

offrira aux Sanpétrusiens un vrai espace de rencontres convivial et aéré, constituera une plus-value très importante pour toute la commune. Une nouvelle réunion d'information est prévue ce 9 septembre, afin de vous présenter les derniers plans. Tous les détails sur le projet en page 20.

La sécurité est une de vos préoccupations majeures, nous l'avons observé lors des rencontres citoyennes. Si Woluwe-Saint-Pierre affiche d'excellentes statistiques en la matière, cela ne nous empêche pas de continuer à travailler pour diminuer encore la criminalité sur notre territoire. Dans ce cadre, **l'acquisition d'une caméra mobile par la zone de police Montgomery,** dont nous faisons partie, est une excellente nouvelle. Cet outil, **une première à Bruxelles,** nous permettra de gérer encore plus efficacement les événements qui génèrent une foule importante et augmentera aussi les chances de flagrant délit. Nous vous expliquons tout sur le fonctionnement de cette caméra en page 17.

Enfin, **nous continuerons bien sûr à nous battre contre le survol de la commune,** qui a été particulièrement intensif cet été. Il nous paraissait aussi essentiel de répondre positivement à la demande de nombre d'entre vous d'être associés aux actions entreprises par la commune et de faire entendre votre point de vue. À cet effet, **nous mettons gratuitement des bâches et affiches à votre disposition.** Plus d'informations en page 29. Je vous souhaite à toutes et tous une belle rentrée.

Benoît Cerexhe
Bourgmestre

SPREEKUUR

Elke maandag, behoudens uitzondering, vanaf 17u.
Gelieve op voorhand een afspraak te maken op het nummer
02 773 05 34 / via mail : benoit@cerexhe.be

A VOTRE ÉCOUTE

Permanence tous les lundis, sauf exception, à partir de 17h.
Merci de prendre rendez-vous au 02 773 05 34 ou via mail à
l'adresse : benoit@cerexhe.be

W:Halll

MEDIA
BIBLIO
SHOW

40 ANS D'UNE EPOPEE CULTURELLE...

Inaugurée le 18 septembre 1975, la Maison de la Culture et Centre de Congrès, rebaptisée depuis lors W:Halll, a accueilli un nombre impressionnant d'artistes, de toutes disciplines confondues. Son ambition à l'époque, de titiller la curiosité culturelle au sein d'un cadre convivial et proche du citoyen, n'a pas failli au fil des ans. En effet, le projet initial envisageait déjà de réunir sous un même toit musique, livres et spectacles, devenus de nos jours les pôles « Média », « Biblio » et « Show » du W:Halll ! Petite traversée de la mémoire...

Les années 70 ont été celles du lancement et de la mise en place de plusieurs grands projets socio-culturels à Woluwe-Saint-Pierre, sous la houlette du bourgmestre François Persoons et de l'échevin de la Culture Jacques Vandenhoute: développement de crèches ou de haltes-garderies, des centres de quartier, construction de grands ensembles de logements tels que la Cité de l'Amitié ou le quartier des Venelles, et bien sûr construction du centre sportif Sportcity, qui fête également ses 40 ans cette année (voir dossier du Wolumag de mai). Le projet du Centre culturel et de Congrès s'inscrit dans ce contexte volontaire et ambitieux de développement des infrastructures communales.

LES DÉBUTS

Dès le départ, dans la lignée de la vision d'André Malraux et du plan Wigny, la Maison de la Culture et Centre de Congrès (MC) a adopté une démarche participative et une perspective pluridisciplinaire de mélange des genres. Elle se voulait en effet éclectique, en accueillant dans ses locaux des activités aussi diverses que discothèque, bibliothèque, ciné-club, initiation à la musique, théâtre, concerts, conférences, variétés, expositions, etc. Cette offre déjà riche était renforcée par un réseau local, par le biais des centres socio-culturels de quartier, lieux également de rencontres, d'initiation aux arts et loisirs et d'ébullition créative.

Cette dissémination culturelle prévalut également pour la Médiathèque, qui déménagea ses locaux à la MC le 3 décembre 1975 afin d'élargir son horaire et se vit adjoindre une discothèque, salon d'écoute et d'initiation musicale.

UN MAMMOUTH EN HÉRITAGE...

Un architecte de renom, Christophe Gevers, qui enseigna à la Cambre pendant 33 ans et à qui l'on devait déjà à l'époque l'Auditorium du Passage 44, le cinéma Twins et la décoration intérieure de nombreux restaurants, fut choisi pour imaginer cette Maison de la Culture et Centre de Congrès. En concertation avec l'Échevin des Travaux Publics, Roland Gillet, les plans ont été conçus de manière à rationaliser et optimiser l'occupation de l'espace prévu à l'origine pour la seule activité théâtrale et devant finalement répondre au mieux à la conception polyvalente de la culture de la future MC. Ainsi les trois niveaux initiaux de salles en devinrent six par le placement de plafonds intermédiaires. Les locaux ainsi récupérés permirent le développement d'activités de congrès et de location pour des réceptions, bals et banquets, ce qui permettait d'assurer une certaine rentabilité à la MC.

De nos jours, les locaux de la Médiathèque et de la Bibliothèque du centre ont été déplacés dans le bâtiment communal. L'autre changement majeur concerne la salle Fabry (renommée d'après le fameux peintre symboliste et anciennement Bal 300) qui à l'époque de l'échevin Philippe van Cranem retrouva l'entièreté de son volume, permettant l'organisation de spectacles ou la tenue de l'exposition d'ensemble des artistes de Woluwe-Saint-Pierre. La salle Forum, après la célébration de mariages, a également été réaffectée et accueille elle aussi des expositions mais à caractère plus intimiste.

Mentionnons deux autres salles qui complètent l'offre culturelle alors et sont toujours en activité. D'une part la salle Capart, du nom du célèbre égyptologue belge qui vécut à Woluwe-Saint-Pierre, dans laquelle se tiennent entre autres les conférences du cycle Egyptologica. D'autre part, la salle « cabaret », à l'origine un petit théâtre expérimental servant également de cabaret littéraire et artistique, devenue depuis lors la W:Halll Station, pressentie à nouveau pour offrir une occasion aux jeunes artistes de fouler les planches pour la première fois (exemple du concours actuel « Ma première scène »).





QUELQUES ÉTOILES, UNE ÉCLIPSE ET UNE CONSTELLATION À VENIR...

Barbara, Valery Afanassiev, le Théâtre du Nouveau Monde, Félix Leclercq, Sam Rivers, Bernard Haller, Gérard Depardieu, lauréats du Concours Reine Élisabeth, Europalia France et Allemagne, Exploration du Monde, Lundis du Cinéma, Harold Cousins, Anthony Braxton, Manitas de Plata & los baliardos, René Hausman, José Iturbi, Julos Beaucarne, Jerry Mulligan, Yves Duteil, Marie-Paule Belle, Pauline Julien, Dizzy Gillespie & Johnny Griffin, Robert Hossein, Ayacucho, Amalia Rodriguez, Stars of Faith, Monty Alexander Trio... les premières années accueillirent de grands noms de la

chanson française, du jazz, du théâtre belge, français, québécois, des arts plastiques et de la musique du monde.

Après la relative accalmie de la décennie 80 qui vit l'arrêt quasi complet des activités culturelles, au profit de celles du pôle «congrès», l'entité «Show» du W:Hall connaît depuis un quart de siècle une période d'intense activité.

Cette entité a toujours valorisé la chanson française, la francophonie internationale, de même que la danse et les activités «jeune public». Plus tard, s'est déployée l'offre pour les spectacles d'humour qui constituent depuis lors une marque distinctive et remportent toujours un franc succès. Le 7e art autrefois représenté par les «Lundis du cinéma» est actuellement décliné dans un cycle «cinécran».



LES TÉMOIGNAGES

PATRICIA MEERTS



Patricia Meerts a franchi les portes de la Maison de la Culture à l'aube de la vingtaine... et ne l'a plus quittée depuis. Elle y a occupé de nombreuses fonctions avant d'endosser le rôle de directrice et programmatrice. Interrogée cette année par RadioCanada, Mme Meerts s'est décrite comme une «passeuse d'émotions»: *«Moi, je fonctionne aux coups de cœur. Les artistes doivent être beaux, pas nécessairement sur le plan physique, mais il faut qu'on les aime, qu'ils aient envie de partager quelque chose avec nous, qu'ils soient généreux. [...] qu'il y ait une interaction avec le public».*

DIDIER DEMETER, PREMIER DIRECTEUR DE LA MC



«Quand je me remémore cette époque, la première chose qui me vient à l'esprit est l'ambition qui était la nôtre. Nous avons mis la barre très haut, bien décidés à faire de ce bel outil un lieu polyvalent et éclectique : lieu de diffusion culturelle et artistique, mais aussi lieu d'accueil pour associations, activités d'entreprises et congrès.

L'équipe était jeune, soudée, dynamique: Bernard Mangelinckx, Nicole Célis, Roland Vandenhoeck, Mirko Popovitch, Pierrot de Heusch, et, déjà... Patricia Meerts, sans oublier nos conseillers, Nelly Wilms pour la musique classique et Raymond Lacroix pour les expositions...»

MIRKO POPOVITCH, ANCIEN DIRECTEUR TECHNIQUE



«J'y travaillais douze heures par jour comme régisseur. Avec les années et du fait de l'extension du projet, j'en suis devenu le directeur technique [...] cette responsabilité technique m'a permis de travailler avec Robert Hossein, Victoria Chaplin, Hugues Aufray, Félix Leclerc, Jérôme Savary, Bernard Haller, Pauline Julien, Julos et bien d'autres. Avec mon équipe, je gérais l'accueil des artistes et le montage des spectacles. Je côtoyais ces vedettes dans l'intimité du travail et des coulisses. J'ai même pu accorder la guitare d'Hugues Aufray avec un des premiers accordeurs électroniques. Il se créait une réelle complicité avec ces stars qui travaillaient des après-midis entières dans le bâtiment à attendre les réglages de son et d'éclairage ou un journaliste. Depardieu ne décollait pas de mon bureau, il faut dire qu'il y avait là, un coin bar et une super sono avec des baffles énormes ! Ma femme qui donnait des coups de mains avait joué l'habilleuse de Depardieu, il sortait de scène et partait dans les coulisses en retirant son pantalon, sa chemise et le reste qu'il jetait à terre, puis il se promenait comme ça dans les couloirs, les fesses à l'air. Il était très drôle, sympa, mais qu'est-ce qu'il buvait !» (Témoignage paru dans la Chronique de Watermael-Boitsfort)





La Médiathèque dans les années 70

MÉDIATHÈQUE

«Il y a 40 ans, les œuvres musicales étaient disponibles en vinyle à la Médiathèque. Depuis, le CD a remplacé le microsillon dans nos bacs. Il en va de même pour le cinéma avec le passage de la VHS au DVD (voire au Blu-Ray)... Sans parler de l'actuelle dématérialisation des biens culturels.

Dans ce contexte en mutation, fidèles à notre vocation de «passeurs de culture(s)», nous avons su maintenir le cap tout en nous adaptant aux nouvelles réalités.

Outre nos missions «historiques» de prêt de médias (musiques, cinéma, jeux vidéo, collection jeune public, documentaire, littérature... pour ne citer qu'eux!), vous trouverez désormais chez nous une programmation variée d'expositions, showcases, événements et animations à destination d'un large public.»



L'HISTOIRE CONTINUE

Pour fêter ses 40 ans, le W:Halll vous invite à deux soirées d'exception. Tout d'abord la traditionnelle **soirée de présentation de la saison 2015-2016 du 23 septembre prochain**, au cours de laquelle vous pourrez déguster une bière spécialement brassée pour l'occasion (voir en page 13). Ensuite, pour clore cette saison en beauté, un **bal à thème «seventies»**, clin d'œil à la décennie de l'inauguration, **le 18 juin 2016**, où vous êtes invités à venir déguisés... L'accès à ces deux soirées est entièrement gratuit mais la réservation est obligatoire (adeltombe@whalll.be ou 02/773.05.86).

Les personnes célébrant leurs 40 ans durant le mois de septembre 2015 auront la chance de bénéficier d'une formule «libre parcours» (renseignements : adeltombe@whalll.be ou 02/773.05.86).

Enfin, pour terminer, épinglons quelques moments forts de la saison. Signalons l'extraordinaire spectacle "**La Verità**" (voir page 13) ainsi que quelques rendez-vous en francophonie, au travers notamment de cinq concerts de chanson française, qui nous donnent rendez-vous avec quelques talents confirmés et quelques talents de demain: **Lynda Lemay** (27/10/15), **Isabelle Boulay** (4/12/15), la «**grande soirée québéco-française**» (24/03/15), l'incontournable **Maurane** (13/11/15) et la jeune **Stéphanie Blanchoud** (20/11/15).

Pour plus d'infos, vous pouvez consulter le programme en ligne (<http://www.whalll.be/>) ou l'obtenir sur simple demande (adeltombe@whalll.be ou 02/773.05.86).



2015-2016

Kunst en Cultuur

IN SINT-PIETERS-WOLUWE

Theaterseizoen 2015 - 2016
In het Cultureel Centrum van Sint-Pieters-Woluwe Brussel

MAANDAG 12 OKTOBER 2015 OM 20U15

FRANCISCUS, DE HEILIGE JONGLEUR

Van Dario Fo ■ Spel: Jenne Declair



Franciscus, de heilige jongleur

MAANDAG 26 OKTOBER 2015 OM 20U15

DELICATISSIMO

De Frivole Framboos



Delicatissimo

MAANDAG 16 NOVEMBER 2015 OM 20U15

WIT IS ALTIJD SCHOON!

van Leo Pleyzier ■ Het Gevolg & Het Paleis ■ Regie: Stefan Perceval ■ Spel: Sien Eggers

MAANDAG 30 NOVEMBER 2015 OM 20U15

OOM WANJA

Van Anton Tsjechov ■ De Spelerij ■ met Jurgen Delnaet, Mathias Sercu, Eva Van Der Gucht, Tuur De Weert en Maaïke Cafmeyer

MAANDAG 14 DECEMBER 2015 OM 20U15

EEN OSCAR VOOR EMILY

Leah Thys en Jo De Meyere ■ Productie: Fakkelteater



Wit is altijd schoon!

MAANDAG 11 JANUARI 2016 OM 20U15

ERNST!

Naar Oscar Wilde ■ Het Ongerijmde ■ met Jenne Declair, Machteld en Danny Timmermans, Ann Tuts

MAANDAG 25 JANUARI 2016 OM 20U15

ONZE KOEN

Theater Malpertuis/Peter De Graef ■ met Lucas Van den Eynde en Tania Van der Sanden

MAANDAG 22 FEBRUARI 2016 OM 20U15

THE 39 STEPS

BROS producties i.s.m. Fakkelteater ■ met Bert Cosemans, Sofie Van Moll, Maarten Bosmans, Ron Cornet

MAANDAG 7 MAART 2016 OM 20U15

EVERYBODY HAPPY!?

Regie: Madeleine Matzer ■ Spel: Peter De Graef & Lottie Hellingman

MAANDAG 21 MAART 2016 OM 20U15

HOOP

Braakland/ZheBilding & De Queeste ■ Tekst en regie: Stijn Devillé ■ Met Tom Van Bauwel, Michael Pas, Sara Vertongen, Simone Milsdochter, Maarten Ketels, Bram Van Der Kelen e.a.



Oom wanja

Een oscar voor emily



DINSDAG 16 FEBRUARI 2016 OM 14U30

LANG ZULLEN WE LEVEN

seniorenmiddag met Connie Neefs en Micha Marah

ZATERDAG 5 MAART 2016 OM 14U30

OPERETTE VIKTORIA EN HAAR HUZAAR

door het Vlaams Muziek Theater (Heistse Operettekring)



Ernst!



Onze koen



The 39 steps



Everybody happy!?

Hoop



VOORSTELLINGEN BUITEN ABONNEMENT



BIBLIOTHEEK DE LETTERTUIN

De Nederlandstalige bibliotheek verrent al bijna 30 jaar met een ruim, divers en actueel aanbod haar vele klanten. Haar deuren staan open voor iedereen ! Sinds februari 2015 gebeurt dit in een gloednieuw gebouw, de eerste energie-passieve bibliotheek van België !

Het bibliotheekgebouw past perfect in het duurzaamheidsbeleid van de gemeente.

Belangrijke elementen hierin zijn doorgedreven isolatie, driedubbele beglazing, duurzame materialen, een groendak, infiltratiebekkens voor het regenwater, energie uit zonnepanelen, daglicht-gestuurde armaturen, een geothermische warmtepomp en hierop aangesloten ventilatiesysteem en een open grondplan rond de centrale leestuin die ingericht wordt als vlindervriendelijke tuin.

Ook in de werking is **duurzaamheid** belangrijk. De bib profileert zich als informatiecentrum met een uitgebreide collectie over duurzaamheid in boeken, films, jeugdinfo, etc. Anderzijds zijn er lezingen en workshops voor jong en oud over duurzame thema's zoals biodiversiteit in onze tuin (begin oktober) of knutselen met oude boeken voor ouders en kinderen op 18/11.

In dit ruime, lichte en rustige gebouw kan je een keuze maken uit de **collectie** van bijna 40.000 materialen. In de jeugdafdeling vind je prentenboeken, peuterboekjes, strips, leesboekjes en informatie. De afdeling 4 teens is er voor de adolescenten met een eigen zithoek, leesboeken, tijdschriften en mogelijkheid om te surfen op internet. Het Europaplein verzamelt taalcursussen Nederlands of andere talen, easy readers in het Nederlands en leesboeken in het Spaans, Frans en Engels. In de rustgevende leeszaal kan je snuisteren in de tientallen tijdschriften en vier kranten. Volwassenen kunnen kiezen uit duizenden romans, informatieve werken, grootletterboeken en een indrukwekkende stripcollectie. Ook de uitgebreide collectie dvd's blijft toenemen.

Wil je niet enkel boeken lezen maar er ook samen over praten ? De bibliotheek organiseert 7 x per jaar op woensdagavond (20-22u) **leeskring "het ezelsoor"**. Bijeenkomsten starten op 30/09. Meer info vind je op de site.

De **bibliotheekweek** draait dit jaar rond 'verborgen pels' en start met de verwendag op 10/10. Vaste ingrediënten hiervan zijn een hapje en een drankje, gratis inschrijving, een tweedehands boekenverkoop, gratis dvd uitleningen en natuurlijk een aangename kennismaking met de bib en het aanbod. Dit jaar is er een actie waarbij we aan de lezers vragen hun lievelingsboek of -film op te geven met de reden waarom zij het zo fantastisch vinden. Hiermee wordt een muur vol aanraders gemaakt waarop men ook kan stemmen.

Voor kinderen en jongeren doen we nog heel wat extra. In september starten we – in samenwerking met de cultuurdienst – met het **verhalenatelier** voor kinderen van 5 tot 9 jaar op de eerste zaterdag van de maand (10u30-12u). Vertrekkend vanuit een boek organiseren we een creatief atelier. De onderwerpen tot december zijn: poëzie op 5/9, vlinders en vleugels op 3/10, monsters op 7/11 en mijn straat op 5/12.

Verder is er de doorgedreven samenwerking met de **kinderdagverblijven** en de scholen via boekenpakketten, klasbezoeken en animaties zoals tijdens de jeugdboekenweek wanneer 1100 kinderen langskomen voor één van de 40 animaties.

Bij minder mobiele lezers brengen we maandelijks met de **bib aan huis** een nieuwe lading leesvoer. Bel gewoon naar de bib om een afspraak te regelen.

PRAKTISCHE INFO:

Openingsuren :

Maandag 15u-20u; Dinsdag 10u-13u; Woensdag 12u-18u
Donderdag 15u-18u; Zaterdag 10u-13u

Inschrijving : gratis tot 18 jaar en daarna jaarlijks €2,5.

Uitleentermijn : 3 weken - de dvd's kosten je €1, de rest is gratis

Adres: Grote Prijzenlaan 63 , 1150 Sint-Pieters-Woluwe

Tel: 02/773.18.80

www.sint-pieters-woluwe.bibliotheek.be



Votre santé au centre de notre savoir-faire

Notre expertise, 80 ans de recherche pour soulager vos douleurs

En 1933, suite à la grande guerre de 1914-1918, Monsieur Antoine LUCAS, orthopédiste et artisan spécialiste des prothèses de membres inférieurs en acier et en bois fonde sa propre entreprise « l'Orthopédie LUCAS ».

A partir des années 60, son fils Paul LUCAS introduit de nouvelles techniques : les prothèses en résine et les prothèses synthétiques.

En 1987, Monsieur Reuwen DAUM, maître en technique orthopédique reprend le flambeau de cette maison de tradition et représente ainsi la troisième génération de cette institution renommée depuis plus de 80 ans.

Il développe le secteur de la bandagisterie pour mettre à la disposition des patients des produits sélectionnés pour la revalidation, la réhabilitation et l'aide à la mobilité.

L'équipe de techniciens dont il s'est entouré a acquis une expérience unique dans la réalisation de divers produits manufacturés tels que semelle, orthèse, prothèse, lombostat et corset sur mesure.



Nos solutions pratiques

- Détendeur vertébral
- Collier cervical
- Corsets, lombostats et ceintures lombaires
- Prothèses mammaires et lingerie adaptée
- Sous-vêtements angora et laine
- Prothèses pour membres supérieurs et inférieurs
- Tensiomètres & matériel médical
- Articles de soins pour patients stomisés
- Bandages herniaires
- Articles de soins de l'incontinence
- Bas à varices et bas de maintien
- Genouillères, chevillères, coudières ...
- Béquilles, cannes, chaises percées
- Semelles orthopédiques
- Pédicure médicale



W:Halll MEDIA BIBLIO SHOW SHOW

SOIRÉE DE PRÉSENTATION DE LA SAISON LE MERCREDI 23 SEPTEMBRE 2015 À 19H00



Cette année encore, toute l'équipe du W:Halll se met sur son 31 pour vous accueillir et vous présenter sa 40ème saison culturelle.

Un anniversaire festif autour de nombreux artistes et célébré par une réception animée. A l'issue de la soirée de présentation de saison du 23 septembre et **UNIQUEMENT** ce soir-là, la billetterie vous proposera des tarifs à prix plancher!

BLOQUEZ DONC CETTE DATE DANS VOTRE AGENDA ! ENTREE GRATUITE

Réservation obligatoire : asnoeck@whalll.be ou 02/773.05.81 ou via notre site www.whalll.be



«La Verità» mêle acrobatie, théâtre, danse et musique exécutés par 13 artistes rassemblés autour d'un gigantesque tulle original peint par Salvador Dalí dans les années 40, à New York, pour le ballet « Tristan Fou ». Un jeu d'images pour traverser le surréalisme, une histoire d'amour et une réflexion sur la vérité sont les couleurs de cette création. La Compagnie Finzi Pasca dépeint un poème acrobatique et surréaliste composé de la vision d'un groupe de créateurs dont la signature est unique. Des lumières soignées, des costumes éclatants et des numéros d'acrobatie à couper le souffle vous attendent dans « La Verità ».

Depuis la première mondiale de « La Verità » en janvier 2013 à Montréal, le spectacle a été joué plus de 200 fois à travers le monde devant plus de 200 000 spectateurs.

« La Verità est beaucoup plus qu'un spectacle acrobatique. C'est un jeu entre l'onirique, la mémoire et la poésie qui plaira à tous ceux pour qui la vie est un rêve qui vaut la peine d'être expérimenté. » (El Observador)

Pour réserver : billetterie@whalll.be ou 02/773.05.88 ou via notre site www.whalll.be

ÇA BOUGE À LA MÉDIATHÈQUE

La Médiathèque fait sa rentrée et va vous faire sortir. Fini donc le farniente, ça va bouger avec nos nouvelles animations !

Voici ce qui vous attend jusque fin 2015 : à mettre bien en évidence dans l'agenda, cela va de soi !



MER. 16/09

«Loulou, l'incroyable secret», Ciné-Goûter* - W:halll Station à 14h - à partir de 6€

DIM. 20/09

Semaine de la Mobilité et Dimanche sans voiture :

Présence au Village à la Ville, au Chant d'Olseu. Animations et surprises.

JEU. 08/10

Dans le cadre des commémorations 14-18 : **Cycle de conférences «La Grande Guerre sur grand écran»** animé par Olivier Lecomte (jusqu'au 19/11)

Salle Capart à 19h - à partir de 7€

SAM. 10/10

Showcase avec «Hillary Step» (pop rock) - WhalllMedia à 16h30- Gratuit.

SAM. 24/10

Vernissage de l'Exposition de Catherine Jacquemet Brawn et Véronique Gautier accompagné d'un **showcase du Mixolydian Jazz Ensemble** - WhalllMedia à 16h30 - Gratuit

SAM. 21/11

Dans le cadre de la Semaine européenne de la réduction des déchets : **Atelier de fabrication de cigarbox** suivi d'un mini **concert de Marc Lelangue**

MER. 18/11

«Ernest et Célestine», Ciné-Goûter* - W:halll Station à 14h - à partir de 6€

* Ciné- goûter: Le ciné en 3 dimensions : parents, grands-parents et enfants se retrouvent pour une projection au W:halll Station. Celle-ci est suivie d'un goûter proposé par la pâtisserie Goossens (inclus dans le prix). Une séance propice à l'échange et à la convivialité !

DÉCEMBRE

Action sous le sapin, une pluie de cadeaux pour terminer l'année en beauté.

Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges !

Alors à vos agendas, calepins, pense-bêtes, smartphones... Soyez au(x) rendez-vous, on compte sur vous ! À très bientôt !

PS : N'hésitez pas à nous rendre une petite visite pour échanger cette bonne découverte contre un prêt gratuit;-)

WWW.WHALLL.BE/MEDIA

TÉL: 02 773 05 84 - WSP@LAMEDIATHEQUE.BE

NOS HEURES D'OUVERTURE :

MARDI / MERCREDI 12H30>18H30

VENDREDI 12H30>19H

SAMEDI 10H30>18H30



BIBLIOTHÈQUES ET ÉCOLES

Les bibliothèques sont une prolifique source d'informations pour les travaux scolaires mais aussi la caverne d'Ali Baba de la lecture-plaisir ! Encore faut-il savoir s'orienter dans ce dédale de rayonnages... C'est pourquoi les bibliothécaires invitent les classes de tout âge à profiter d'un large panel d'animations adaptées !

Chaque année, le Prix Ado-Lisant, à l'initiative des bibliothèques de Woluwe-Saint-Pierre, propose aux 13 – 16 ans six romans de qualité pour lesquels ils peuvent voter (www.adolisant.be). Les classes du secondaire ont l'opportunité de recevoir un des auteurs de la sélection en mars et de profiter **du prêt gratuit des romans des sélections précédentes en 30 exemplaires.**

Bien entendu, un certain nombre (et même un nombre certain !) de classes de tous les niveaux profitent des services des bibliothèques. Les unes viennent régulièrement dans les bibliothèques pour du prêt groupé et/ou des animations de lecture. Les autres se déplacent ponctuellement pour visiter les lieux, en comprendre le rangement afin de faciliter les recherches pour les travaux... ou encore pour participer, par exemple, à un jeu de piste thématique à travers les collections.

Il va sans dire que **chaque classe est accueillie selon ses besoins et spécificités d'enseignement** et de niveau (ordinaire/spécialisé, maternel/primaire/secondaire général et technique). L'objectif de la visite est choisi en concertation avec l'enseignant et les notions sont plus ou moins approfondies selon l'âge des élèves. Il est possible de combiner différentes animations (découverte d'un genre littéraire, lecture thématique, composants du contenu du livre, etc.) pour un cycle d'activités sur l'année. De plus, chaque classe peut emprunter le nombre de livres correspondant au nombre d'élèves pour le délai désiré en accord avec la bibliothèque.

La cotisation annuelle est gratuite pour les détenteurs de la carte PROF !

Des livres plus spécifiquement destinés aux professeurs, parents et étudiants abordent de nombreux domaines : aide aux élèves en difficulté d'apprentissage, aide aux enfants dyslexiques, méthodes **pédagogiques**, réussite et échec, violence à l'école, prévention du harcèlement à l'école...

Les enfants de 4 à 8 ans sont invités à participer à **l'Heure du Conte «Des écoles d'ici et d'ailleurs»** animé par la conteuse Ingrid Bonnevie le samedi 19 septembre de 14h30 à 15h30 à la bibliothèque du Centre.



BROCANTE DE LIVRES À JOLI-BOIS

J'ai trop de livres, j'ai envie de les vendre...
Je peux disposer d'un emplacement gratuit et couvert ;-)

SAMEDI 19 SEPTEMBRE, DE 9H30 À 14H (INSTALLATION DÈS 9H)

Centre Communautaire de Joli-Bois (Drève des Shetlands 15, entrée par l'Avenue des Grands Prix, 1150 Bruxelles)

Je réserve une table à la bibliothèque filiale de Joli-Bois pour le 12 septembre au plus tard (02/773.59.70, sur place, ou bib.jb@woluwe1150.irisnet.be).

Les bibliothécaires confirmeront ma réservation par mail. (Heures d'ouverture de la bibliothèque : mercredi 10h-12h et 14h-18h, vendredi 16h-19h, samedi 10h-12h30)

LE RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES FRANCOPHONES

WWW.WOLUWE1150.BE/BIBLIO

Centre: 02/773.05.82 - bib.centre@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.05.83 - bib.centre.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be

Joli-Bois: 02/773.59.70 - bib.jb@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.59.71 - bib.jb.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be

Chant-d'Oiseau: 02/773.06.70 - bib.cho@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.06.71 - bib.cho.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be

Votre sanctuaire



Niché dans un écrin de verdure, L'Institut Aspria Brussels Royal La Rasante invite à la relaxation et au bien-être grâce à ses soins revigorants et ses massages apaisants. Nos thérapeutes usent de leur expertise et de produits haut de gamme pour effacer vos tensions accumulées dans la journée et pour rétablir votre bien-être mental, physique et émotionnel.

L'Institut est accessible aux non membres du club et pendant tout le mois de septembre, ceux-ci bénéficient d'une réduction exceptionnelle de 10% sur toute notre gamme de soins et de massages.

**Consultez notre brochure en ligne : www.aspria.com/institut
Prenez un rendez-vous en nous contactant au 02 609 19 91**

NOTRE ZONE DE POLICE SE DOTE D'UNE CAMÉRA MOBILE, UNE PREMIÈRE À BRUXELLES

La zone de police Montgomery, dont Woluwe-Saint-Pierre fait partie avec Etterbeek et Woluwe-Saint-Lambert, a récemment acquis un nouveau dispositif de surveillance, déployable partout. Ce nouveau prototype de caméra mobile est une première à Bruxelles !

Ce dispositif de surveillance se présente au départ sous la forme d'une remorque blindée de 750 kilos tractable par quasiment n'importe quel véhicule. Une fois sur les lieux, des commandes permettent de déployer le mât de six mètres de haut, au sommet duquel se trouve une caméra «dôme» permettant de filmer à 360 degrés. Une seconde caméra, plus petite et fixe, se situe à côté de la caméra dôme. Orientée vers le sol, elle permet de surveiller le dispositif lui-même en cas de tentative de dégradation. Un iPad, relié à la caméra, permet d'orienter la caméra et de visionner les images en temps quasi réel. La remorque dispose d'une batterie garantissant à la caméra une autonomie de 48h. Au-delà, un système complémentaire d'alimentation automatique assure son fonctionnement pendant une durée de 15 jours.

Notre zone de police est la première à s'équiper d'un tel dispositif en Région bruxelloise. C'est par ailleurs l'une des premières caméras du genre à être déployée sur le territoire belge.

LES AVANTAGES LIÉS À L'ACQUISITION DE CE NOUVEL OUTIL SONT NOMBREUX :

- **Placement temporaire et circonstancié** de la caméra mobile en fonction des événements programmés dans les trois communes de la zone; en particulier les événements qui génèrent de fortes concentrations, avec les risques de délits qui en découlent (vois à la tire, dégradations,...);

- **Appui à l'intervention** : la caméra mobile devrait augmenter les chances de flagrants délits et permettre d'adapter en temps quasi réel la nature des interventions aux faits observés;

- **Qualité d'image identique à celle d'une caméra fixe**. La qualité des images est telle qu'on peut lire une plaque d'immatriculation de voiture à 50 mètres !

- **Usage simple et rapide**. La caméra se déploie en quelques minutes. Elle peut en outre être manipulée à distance et en toute discrétion, grâce à un iPad.

L'achat de cette caméra mobile représente certes un investissement important de 95.000 € mais l'efficacité présumée du système devrait en assurer rapidement la rentabilité.



EEN MOBIELE BEWAKINGSCAMERA IN ONZE POLITIEZONE, EEN PRIMEUR VOOR BRUSSEL

De politiezone Montgomery, waar Sint-Pieters-Woluwe samen met Etterbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe deel van uitmaakt, zag zich onlangs uitgerust met een nieuwe bewakingsinstallatie, die overall inzetbaar is. Dit nieuwe prototype mobiele camera is een primeur voor Brussel!

DIT NIEUWE INSTRUMENT BIEDT VELE VOORDELEN:

- **Tijdelijke en gerichte plaatsing van de mobiele camera** in functie van de evenementen die plaats vinden in de drie gemeentes van de zone; in het bijzonder de evenementen met een grote opkomst, en waarbij er een risico op misdaad bestaat (zakkenrollerij, vernielingen,...);

- **Steun tijdens de interventie**; de mobiele camera verhoogt de kansen op heterdaad en zou bijna in real time de kans moeten bieden om de aard van de interventie aan te passen aan de feiten die geobserveerd worden;

- **De beeldkwaliteit is gelijk aan die van een vaste camera** en van die aard dat een nummerplaat op 50m afstand duidelijk leesbaar is!

- **Simpel en snel gebruik**. De camera is in enkele minuten inzetbaar. Ze is bovendien, dankzij een iPad, vanop afstand en discreet te bedienen.

De aankoop van deze mobiele camera vertegenwoordigt inderdaad een belangrijke investering van €95.000 maar de vermoedelijke efficiëntie van het systeem zou het erg snel rendabel moeten maken.

TAILLE DES HAIES ET ÉLAGAGE DES ARBRES : PLUS DE SÉVÉRITÉ

La problématique des haies privées entravant l'espace public faisait partie des trois principales préoccupations exposées par les riverains lors des rencontres citoyennes. Le Collège a donc décidé d'y accorder une attention particulière en approuvant la mise en place d'une procédure plus précise, qui aboutira à des sanctions en cas de non-respect. Explications.

2 PROBLÈMES SE POSENT QUANT À LA TAILLE DES HAIES :

UN PROBLÈME STRUCTUREL :

certaines haies ont été plantées sans respect des distances légales par rapport au trottoir (30 cm).

UN PROBLÈME D'ENTRETIEN :

certaines haies ne sont pas taillées et finissent par empiéter sur l'espace public.

Or, il existe des normes en la matière, tout comme pour l'élagage des arbres qui surplombent la voirie (voir note et schémas en page de droite). Dans une volonté de bonne gestion et d'égalité de traitement entre tous les habitants, **le Collège entend faire respecter ces normes à l'avenir. Pour ce faire, il a approuvé une nouvelle procédure :**

- Le service Prévention (PAJ) quadrillera intégralement le territoire communal. Il mettra un avertissement dans la boîte aux lettres de chaque habitation où un non-respect des normes est constaté.

- Un mois plus tard, la situation sera contrôlée :

Si elle est régularisée suite à l'avertissement, le dossier sera classé.

Si elle n'est pas régularisée, PAJ transmettra le dossier au service Inspection, qui enverra un courrier demandant de régulariser dans les 15 jours. Si ce n'est pas fait à l'issue de ce délai, la taille sera d'office effectuée par nos jardiniers, aux frais de l'habitant, qui recevra en outre une sanction administrative (SAC) pour non-respect des injonctions.

Veillez donc à bien respecter les règles énoncées en page de droite !

SNOEIEN VAN HAGEN EN BOMEN: STRENGER TOEZICHT

Het probleem van private hagen die hinder vormen op de openbare weg maakt deel uit van de drie voornaamste problemen die de bewoners naar voor schuiven bij burgerontmoetingen. Het College heeft dus beslist om er bijzondere aandacht aan te schenken door een duidelijkere procedure op te zetten, die in geval van niet-naleving zal leiden tot sancties. Meer uitleg volgt hieronder.

HET SNOEIEN VAN HAGEN STELT TWEE PROBLEMEN:

EEN STRUCTUREEL PROBLEEM:

bepaalde hagen werden geplant zonder de wettelijke afstand tot het voetpad na te leven (30 cm).

EEN ONDERHOUDSPROBLEEM:

bepaalde hagen worden niet gesnoeid en vormen een hindernis op de openbare weg.

Er bestaan echter normen ter zake, net als voor de snoei van bomen boven de weg (zie noot en schema's rechts). **Het College hecht veel belang aan goed beheer en de gelijke behandeling van alle bewoners. Het heeft daartoe een nieuwe procedure goedgekeurd:**

- De Preventiedienst (PAJ) zal het gemeentelijke grondgebied indelen. Het voorziet voor elke woning die in overtreding is met de regels een schriftelijke waarschuwing in de brievenbus.

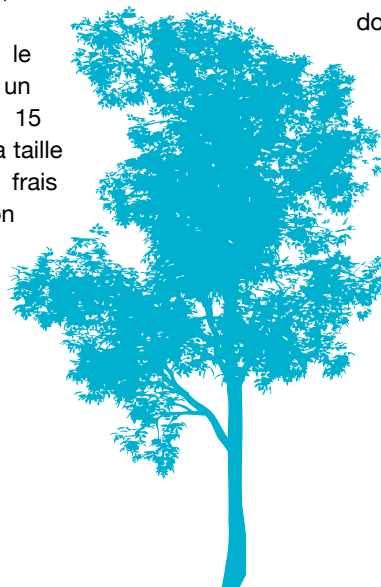
- Een maand later wordt de situatie gecontroleerd:

indien die geregulariseerd is, wordt het dossier geklasseerd.

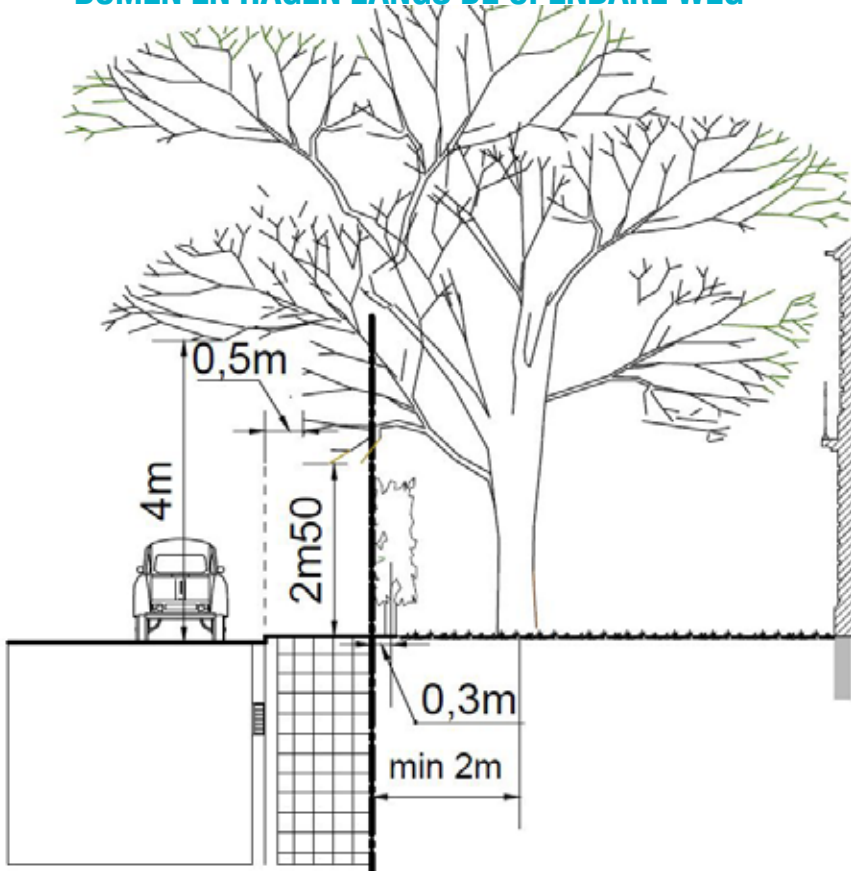
indien die niet geregulariseerd is, geeft PAJ het dossier door aan de inspectiedienst, die op haar beurt een brief zal opsturen met de vraag om de situatie binnen de 15 dagen in orde te brengen.

Indien dit na deze termijn niet is volbracht, zal de snoei gebeuren door onze tuiniers, en dit op kosten van de bewoner. Deze ontvangt bovendien een gemeentelijke administratieve sanctie (GAS) voor de niet-naleving van het bevel.

Zorg er dus voor dat u de regels op de rechterpagina goed naleeft!



ARBRES ET HAIES LE LONG DE LA VOIE PUBLIQUE BOMEN EN HAGEN LANGS DE OPENBARE WEG



CADRE LEGAL

LES HAIES DOIVENT ÊTRE :

- taillées à l'alignement de la limite de propriété (RGP 47)
- plantées à 30 cm en retrait de l'alignement (RCU 50, a)

LES ARBRES DOIVENT ÊTRE :

- élagués de manière à ce que toute branche surplombant la voie publique se trouve à 2,50 m au moins au-dessus du sol et l'extrémité de cette branche à 0,50 m au moins en retrait de la voie carrossable,
- qu'aucune branche ne fasse saillie sur la voie carrossable, à moins de 4 mètres au-dessus du sol. (RGP 47)
- élagués de manière à ne pas masquer l'éclairage public ou tout objet d'utilité publique, et doivent se trouver à une distance horizontale minimale de 4 m des poteaux d'éclairage. (RGP 47)
- plantés à 2m en retrait de l'alignement (code rural art35).

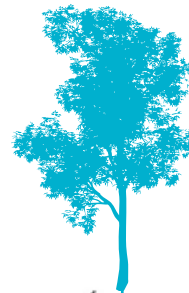
WETTELIJK KADER

DE HAGEN MOETEN:

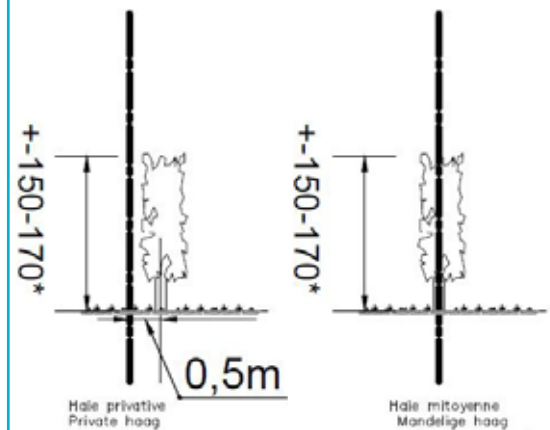
- gesnoeid worden op de rooilijn van de eigendomsgrens (APR 47)
- geplant worden op 30 cm achter de rooilijn (APR 50, a)

DE BOMEN:

- moeten zodanig gesnoeid worden dat iedere tak die over de openbare weg hangt, zich op minstens 2,50 m hoogte van de grond bevindt en het uiteinde ervan zich op minstens 0,50 m afstand van de rijweg bevindt.
- moeten zodanig gesnoeid zijn dat geen enkele tak boven de rijweg uitspringt, op ten minste 4m boven de grond. (APR 47)
- mogen in geen enkel geval de lichtstroom van de openbare verlichting hinderen, noch elk voorwerp van openbaar nut verbergen en moeten zich op een minimale horizontale afstand van 4m bevinden van de armaturen. (APR 47)
- moeten op 2m achter de rooilijn geplant worden (veldwetboek art35).



HAIES ET MITOYENNETE MANDELIGE HAGEN



CADRE LEGAL

LES HAIES PEUVENT ÊTRE : PRIVATIVES

- plantées à 50 cm en retrait de l'alignement (Code rural art.35)
- taillées à l'alignement de la limite de propriété aux frais du propriétaire

MITOYENNES

- plantées sur l'axe mitoyen
- taillées à frais partagés (code civil art 663)

WETTELIJK KADER

DE HAGEN ZIJN: PRIVAAT

- geplant op een halve meter van de scheidingslijn (veldwetboek art.35).
- gesnoeid op de rooilijn van de eigendom op kosten van de eigenaar.

MANDELIG

- geplant op de mandelige lijn.
- kosten van het snoeien worden gedeeld (burgerlijk wetboek art 663).

* sauf avis contraignant d'un Plan Particulier Affectation du Sol ou d'un permis de lotir.

* behalve bindend advies van een Bijzonder Bestemmingsplan of van een verkavelingsvergunning.

DES NOUVELLES DU RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE DUMON

Excellente nouvelle pour notre commune puisque la Région bruxelloise lui a octroyé un subside de 3.611.000 euros pour le réaménagement de la place Dumon. Soulignons ici le caractère exceptionnel de cette intervention régionale et le montant octroyé, qui permettra de réaliser le beau projet présenté le 24 juin dernier aux habitants et commerçants.

Lors de cette réunion, ces derniers ont montré beaucoup d'intérêt pour le projet de réaménagement et ont émis de nombreuses suggestions, parmi lesquelles :

- Réduire le trafic sur la place et réfléchir à l'impact dans les rues adjacentes;
- Mener une réflexion sur les parkings autour de la place, afin de déterminer les zones de courte durée, les stationnements riverains et visiteurs occasionnels;
- Favoriser l'implantation d'Horeca sur la place, comme des terrasses de cafés, et placer des toilettes publiques gratuites en conséquence;
- Créer des espaces ludiques, notamment pour les enfants;
- Conserver l'aspect villageois de la place, qui constitue l'identité du quartier;
- Placer des arbres du côté de la friterie ou sur le croisement avec la rue de l'Église.

Le bureau d'architecture Artgineering, désigné pour la réalisation du projet, a dès lors adapté ses plans en tenant compte le plus possible des propositions des habitants et commerçants.

Artgineering présentera ses plans réadaptés le 9 septembre à 19h à l'école communale de Stockel (rue Vandermaelen, 61). Toutes les personnes intéressées par le projet sont les bienvenues à cette réunion.

PLUS DE CONVIVIALITÉ

Pour rappel, le projet de réaménagement de la place Dumon vise à créer un espace plus convivial, sur lequel se développeront toutes les animations actuelles (marchés, apéros du vendredi, kermesses, événements tels que le Xmas Festival ou la Nuit des Soldes, etc.), mais aussi de nouvelles activités. Un pavillon de verre accueillera une friterie, un café, un glacier et des toilettes publiques. Un auvent permettra aussi l'organisation d'activités couvertes en cas de mauvais temps. En outre, un coin jardin avec tables et chaises invitera les promeneurs à s'installer confortablement.

La place Dumon deviendra un espace de plain-pied offrant davantage de place aux piétons et aux cyclistes. Les trottoirs seront agrandis et des arbres y seront plantés.

Élément très important : la suppression de places de parking sur la place sera compensée par la création d'emplacements supplémentaires au Stockel Square, dans le cadre de son extension. D'autres places seront créées en voirie sur l'avenue Baron D'Huart. Si bien qu'il y aura, dans la zone Dumon, plus d'emplacements de parking après les travaux de réaménagement qu'auparavant.

Par ailleurs, les voitures pourront toujours circuler autour de la place Dumon. Seul le centre de celle-ci sera piéton.

Tous les usagers, automobilistes, cyclistes, piétons et utilisateurs des transports en commun, pourront cohabiter en toute sécurité.

SUITE DE LA PROCÉDURE

Les plans définitifs seront élaborés à la suite de la réunion du 9 septembre, en tenant compte des remarques qui seront émises ce soir-là par les habitants et commerçants. Viendront ensuite la demande de permis, la réalisation du cahier des charges pour les travaux, l'appel d'offres et l'attribution du chantier à une firme. Si tout se passe comme prévu, les travaux devraient commencer début 2017.





CRÉER SA PROPRE ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE SANS RISQUE

Depuis fin 2013, la commune accueille une antenne locale de JobYourself, une structure d'accompagnement à l'entrepreneuriat.

Les candidats-entrepreneurs bénéficient d'un coaching et d'un cadre sécurisé pour tester leur activité sans risque, au sein d'une coopérative d'activité. JobYourself (JYB) s'adresse aux personnes inscrites au chômage ou au CPAS. Rencontre avec Tina Donadieu, coach-mentor chez JYB.

QUE PROPOSE L'ANTENNE JYB DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

«Des séances d'information (120'INFO), des workshops, des animations entrepreneuriales, une participation active au Printemps de l'emploi et du coaching individuel. De manière générale, JYB offre un accompagnement global aux candidats-entrepreneurs pour construire leur projet et le tester en grandeur nature, sans perdre leurs allocations de chômage ou du CPAS».

QUEL EST L'IMPACT DE L'ANTENNE LOCALE DE JYB À WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

«Ma présence dans la commune a un impact positif en termes de proximité, de visibilité et de synergies avec les acteurs locaux. Autant d'opportunités de proposer l'autocréation d'emploi aux chercheurs d'emploi de la commune. En 2014, j'ai accompagné une vingtaine de candidats-entrepreneurs, ce qui représente une centaine de coachings individuels. Par ailleurs, nos séances d'information ont rassemblé plus de 150 participants».

Intéressé(e) ?

JobYourself – info@jyb.be – 02/256.20.74 – www.jyb.be



PROJET DE FEMME

Vous avez arrêté de travailler durant quelques années...

Vous avez le souhait de reprendre une activité professionnelle...

NOUS VOUS PROPOSONS :

- Un accompagnement individuel et personnalisé,
- Un travail de réflexion en groupe,
- Un bilan personnel et professionnel,
- La clarification de vos objectifs et les moyens de les réaliser.

Les 5, 6 et 8 octobre 2015 de 9h à 15h + 6 demi-jours de 9h à 12h (12, 14, 19, 21, 26 et 28/10/15)

Infos et inscriptions (obligatoires !) : service Emploi, 93 avenue Charles Thielemans, 1150 Bruxelles. 02/773.05.63 ou emploi@woluwe1150.irisnet.be



EMPLOI

La commune de Woluwe-Saint-Pierre recherche **UN (H/F) COLLABORATEUR ADMINISTRATIF**

pour le département Population : service Etat Civil. Vous trouverez toutes les informations sur le contenu de la fonction et les modalités pour introduire votre candidature avant le 06/09/15 sur www.woluwe1150.be, rubrique **Jobs**.

WERK

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe zoekt **EEN (M/V) ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER**

voor het departement Bevolking : dienst Burgerlijke Stand. Meer informatie omtrent de inhoud van de job en de modaliteiten om uw kandidatuur in te dienen voor de 06/09/15 vindt u op www.woluwe1150.be, rubriek **Jobs**.

OP 20 SEPTEMBER IS HET AUTOLOZE ZONDAG, *de Vogelzangwijk viert feest*

Het traditionele dorp in de stad van de autoloze zondag is dit jaar te vinden op het Franciskanenvoorplein (van 11u tot 18u). Indien u er die dag op uit trekt om van de straten van Brussel te genieten, voorzie dan zeker een etappe in ons animatiedorp! Goede sfeer gegarandeerd en er is voor elk wat wils!

ENKELE VOORPROEVERTJES:



Fietsen: fietsherstel, restyling, fietsgravering, en allerlei soorten fietsen: elektrisch, aangepast voor mensen met een beperkte mobiliteit, een fruitpersfiets, enz. Fiets hulp: 0800/25260.



Auto's: test uw eco-rijgedrag op een levensechte simulator, of ontdek het belang van verkeersveiligheid in de tolwagen van de federale politie.



Wandelingen: met de fiets: een lekkere en muzikale toer van de vijf wijken van de gemeenten voor gezinnen of sportievelingen). Inschrijvingen op (02/673.76.73). te voet: Jean-Marie Piret, ervaren natuurgids, gidst u in de wijk (14u30).



Tweedehands fietsmarkt: wenst u een fiets kopen of verkopen? De hele dag lang vindt er een fiets-rommelmarkt plaats. Meer informatie op: www.agenda21woluwe1150.be.



Kinderanimaties: schminken, grappige auto's voor de allerkleinsten, trajecten om de wegcode aan te leren, sprookjes rond een ezel, luchtkastelen, circus, enz.



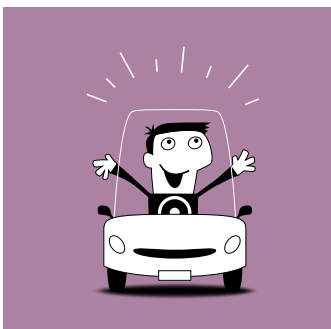
Mobiliteit: de gemeente stelt het werk voor dat ze dagelijks voor een betere mobiliteit verricht: gemeentelijk mobiliteitsplan, Bypad, tram 94, Wolubus en toekomstige fietsboxen.



De wijkverenigingen doen mee: duurzame Vogelzangwijk (degustatie van koude soepen en bezoek van gemeenschappelijke composten), gemeenschapscentrum Vogelzang (theater en Tai Chi-demonstraties), Wittockiana (gratis ingang en geleide bezoeken), het theater Comédie Volter (geleide bezoeken en animaties), ASBL Almagic en zelfs... massagescholen.

En om af te ronden.. **Grote Zumba-dansanimatie** op het einde van de dag!

Het gedetailleerde programma vindt u op www.agenda21woluwe1150.be



VRAGEN TOT UITZONDERING

Indien u op 20 september echt uw auto moet gebruiken, kunt u in bepaalde gevallen een uitzondering verkrijgen bij de gemeentelijke administratie. U vindt hiertoe een online formulier op www.woluwe1150.be.

Van 2 tot 16 september opent in het gemeentehuis ook een bijzonder loket voor deze vragen tot uitzondering.

20 SEPTEMBRE, DIMANCHE SANS VOITURE, *le quartier du Chant d'Oiseau en fête*

Le traditionnel village à la ville de la journée sans voiture s'installe cette année sur le Parvis des Franciscains (de 11h à 18h).

Si vous décidez de profiter des rues de Bruxelles sans voiture ce dimanche-là, ne manquez pas de prévoir une étape dans notre village d'animations ! L'ambiance sera au rendez-vous et il y en aura pour tous les goûts !

QUELQUES EXTRAITS ALLÉCHANTS :



Vélos : Stands de réparation, de relooking, de gravure, et vélos de tous types : électriques, adaptés mobilité réduite, presse fruits, etc. Dépannage vélos: 0800/ 25260



Autos : testez vos performances d'Eco-conduite sur un simulateur grandeur nature ou découvrez l'importance de la sécurité routière dans la voiture tonneau de la police fédérale.



Balades : Tour cycliste gourmand et musical, des 5 centres de quartier. (02/673.76.73).

Balade nature dans le quartier (14h30)



Brocante de vélo : Un vélo à vendre ou à acheter ? Un service brocante sera organisé tout au long de la journée. Infos : www.agenda21woluwe1150.be



Animations enfants : grimage, vélos rigolos pour tout-petits, piste d'apprentissage du code de la route, contes autour d'un âne, châteaux gonflables, cirque, etc.



Mobilité : la commune vous présente son travail pour améliorer la mobilité : plan communal de mobilité, Bypad, tram 94, Wolubus et futurs box à vélos.



Les associations de quartier s'impliquent : quartier durable du Chant d'Oiseau (dégustation de soupes froides et visites des composts collectifs), centre communautaire du Chant d'oiseau (théâtre et démonstration de Tai Chi), Wittockiana (entrée gratuite et visites guidées), Théâtre de la Comédie Volter (visites guidées et animations), ASBL Almagic et même... les écoles de massage.

Grande animation de **danse-Zumba** en fin de journée !

Programme détaillé à suivre sur www.agenda21woluwe1150.be



DEMANDE DE DÉROGATION

Si vous devez absolument utiliser votre voiture ce 20 septembre, il est possible dans certains cas d'obtenir une dérogation auprès de l'administration communale. Formulaires de demande en ligne sur www.woluwe1150.be.

Du 2 au 16 septembre, un guichet sera aussi spécialement ouvert à l'hôtel communal pour procéder à une demande de dérogation.

BOX À VÉLOS APPEL À CANDIDATURES !

La commune installera en 2015 les trois premiers box à vélos qui pourront être utilisés par les habitants ne disposant pas d'un endroit où garer leur vélo et ceci à un prix démocratique. L'objectif est de permettre à ces habitants de garer leur vélo au sec et en sécurité pour une période relativement longue.

Afin de déterminer les endroits où la demande de ces box est importante, nous vous invitons à manifester votre intérêt par mail ou par écrit en précisant votre adresse et en suggérant le cas échéant un lieu où un box pourrait être placé. Dans les limites budgétaires et urbanistiques, nous envisagerons l'installation d'un box fermé aux endroits les plus demandés en 2015. Si la demande est importante, l'échevin de la mobilité proposera d'inscrire des budgets complémentaires pour l'acquisition de nouveaux box en 2016 !

L'autorisation d'occupation sera délivrée pour une durée indéterminée (révocable par les deux parties au moyen d'un préavis d'un mois) moyennant le paiement d'une redevance annuelle.

Une caution sera demandée et restituée en fin de contrat de location si l'emplacement est rendu propre et en bon état.

Les places dans le box à vélos sont uniquement attribuées aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre domiciliés à maximum 500 m à pied du box et dont la configuration de l'habitation ne permet pas le stationnement aisé de vélos (absence de garage, de local vélos, de cours et jardins accessibles, etc..).

Au cas où il y aurait plus de demandes que de places disponibles, les places seront attribuées suivant la date d'ancienneté de la demande. Une liste d'attente par emplacement sera établie. Le nombre d'emplacements par ménage est limité à deux.

Règlement complet sur www.woluwe1150.be.

Infos et candidatures : division Mobilité

mobilite@woluwe1150.irisnet.be

02/773.06.10 ou 02/773.06.27

Avenue Charles Thielemans 93 à 1150 Bruxelles



FIETSBOXEN OPROEP TOT KANDIDAATSTELLING !

De gemeente zal in 2015 de eerste drie fietsboxen plaatsen die aan een democratische prijs zullen kunnen gebruikt worden door de inwoners die niet beschikken over een plaats om hun fiets voor een relatief lange periode overdekt en veilig te stallen.

De toelating voor het gebruik van een plaats zal worden afgeleverd voor een onbepaalde duur (opzegbaar door de twee partijen mits een vooropzeg van één maand) en mits betaling van een jaarlijkse retributie.

Om de plaatsen te kunnen bepalen waar er een grote vraag is naar deze boxen, nodigen we u uit uw interesse per mail of per brief kenbaar te maken met vermelding van uw adres en eventueel een suggestie waar de box

zou kunnen geplaatst worden. Binnen de beschikbare financiële en stedenbouwkundige marges, zullen we dan een gesloten box plaatsen op de meest gevraagde locaties in 2015. In geval de vraag groot is zal de schepen van mobiliteit voorstellen bijkomende kredieten in te schrijven in de begroting voor de aankoop van nieuwe boxen in 2016!

De toelating voor de bezetting van een plaats zal worden afgeleverd voor een onbepaalde duur (opzegbaar door de twee partijen mits een vooropzeg van één maand) en mits betaling van een jaarlijkse retributie.

Er zal een waarborg worden gevraagd die zal worden teruggestort op het einde van de bezetting indien de plaats netjes en in goede staat werd achtergelaten

De plaatsen in de fietsboxen worden enkel toegekend aan inwoners van de gemeente die op maximum 500 m afstand te voet van de fietsbox gedomicilieerd zijn en waarvan de configuratie van de woning niet toelaat makkelijk fietsen te stallen (geen garages, fietslokalen, koeren en tuinen, enz. ..).

Indien er meer aanvragen dan beschikbare plaatsen zijn zullen de plaatsen toegewezen worden in functie van de anciënniteit van de aanvraag. Er zal voor iedere plaats een wachtlijst worden opgesteld. Het aantal plaatsen dat wordt toegekend per gezin is beperkt tot twee.

Volledig reglement op www.woluwe1150.be

Info en kandidaatstelling : afdeling Mobiliteit

mobiliteit@woluwe1150.irisnet.be

02/773.06.10 of 02/773.06.27

Charles Thielemanslaan 93 te 1150 Brussel



BRADERIES À STOCKEL ET GRIBAUMONT DÉBUT OCTOBRE

Comme chaque année, les quartiers de Stockel et Montgomery-Gribaumont seront en fête le premier week-end d'octobre.

Les 2, 3 et 4 octobre, les commerçants de Stockel vous proposent de réaliser de bonnes affaires à l'occasion de la braderie d'automne. Le samedi, des animations de rue et de la musique viendront rehausser cet événement familial et convivial.

Infos : 02/773.05.36 ou mderiemaecker@woluwe1150.irisnet.be

Le samedi 3 octobre, place à la traditionnelle braderie-brocante du quartier Montgomery-Gribaumont de 8h à 18h. Château gonflable, animations musicales et spectacles seront également au programme de cette journée festive. Petite restauration sur place.

Infos et réservations d'emplacements : M. Alain Walravens : 0495/372.333



GRANDE BROCANTE DU CENTRE

Ce 20 septembre, jour du Dimanche sans Voiture, le quartier du Centre sera animé par une grande brocante, de 8h à 18h.

Elle s'étendra dans les rues suivantes : avenue Charles Thielemans, place des Maîtres, rues René Declercq, Louis Thys, Pierre De Cock et Félix Poels. Restauration sur place avec un barbecue international.

Infos : Le Stanje (Luc Verfaillie) : 02/762.02.20

BROCANTE SUR LE THÈME DE LA MUSIQUE

L'Asbl Musiques et Compagnies organise, avec le soutien de la commune, la 2^e édition de la Brocante musicale de Bruxelles, le dimanche 27 septembre 2015 de 8h à 13h.

Les chineurs y trouveront des instruments de musique de tous styles et de tous pays, des accessoires, métronomes, pupitres, sonos, partitions, livres éducatifs musicaux, revues musicales, CD, vinyles, bibelots, radios, jeux et vêtements sur le thème de la musique.

Animations musicales gratuites pour tous et stand d'information sur les activités musicales en Belgique (Evènements, cours, stages, promotions, formations, etc.). Restauration sur place (par Le Stanje).

Au collège Jean XXIII, 22 blv de la Woluwe, 1150 WSP.

Réservations pour les exposants :

musiquesetcompagnies@gmail.com ou 0477/677.988.

**La Brocante Musicale
de Bruxelles**

LE XMAS FESTIVAL SE PRÉPARE DÉJÀ !

Le marché de Noël de Woluwe-Saint-Pierre, le Xmas Festival, se tiendra du 9 au 13 décembre sur la place Dumon (sous chapiteau), et du 9 au 20 décembre en un parcours festif de chalets extérieurs.

Produits du terroir, dégustations, artisanat, petite restauration, chants de Noël, animations diverses, etc. : l'ambiance chaleureuse liée aux fêtes de fin d'année sera bien présente, le tout entremêlé d'événements culturels. Par ailleurs, comme chaque année, le Festival des Artistes en Arts plastiques aura également lieu en marge du marché de Noël. Les artistes de WSP peuvent d'ores et déjà s'inscrire.

Infos, réservations d'emplacements, propositions d'animations et inscriptions au festival des artistes : Windbag 02/370.61.11 ou valerie@windbag.be; www.xmasfestival.be



THÉÂTRE À LA CITÉ DE L'AMITIÉ

La Compagnie des Nouveaux Disparus jouera sa nouvelle création, «Le mariage de Lila ou le chaos urbain», à la Cité de l'Amitié les 17, 18 et 19 septembre. Une après-midi festive est prévue le samedi 19. Un rendez-vous familial à ne pas manquer.



Dans ce spectacle joué sous chapiteau, la compagnie propose de poser un œil critique sur la transformation de nos quartiers et la manipulation dont certains habitants peuvent être victimes. Les spectateurs découvriront un quartier multiculturel où vivent sept familles d'origines diverses. Elles aiment leur quartier, mais vont connaître l'expropriation. Au cœur de cet orage qui s'annonce, Lila et Frédéric s'aiment. Ces deux jeunes sont porteurs d'espoir et de rêves de liberté.

Avec Ben Hamidou, Saïd Bahaïd, Yannick Guégan, Marie Sottiaux, Coline Charlier, Benoît Janssens, Julia Le Faou et Hélène Pimont. Mise en scène de Jamal Youssfi. Spectacle pour adultes et enfants, dès 10 ans. Durée : 1h30.

PROGRAMME

Représentations le jeudi 17 et le vendredi 18 septembre à 14h (représentations scolaires et associatives), le 18 septembre à 19h et le 19 septembre à 14h.

Après-midi festive le samedi 19 septembre de 13h à 18h : atelier bricolage, stands culinaires, tatouages au henné, initiation au graff, jeux géants, jeux en bois, etc. Avec la participation de CAP famille, de la ludothèque LuAPE, de PAJ asbl, et de l'A.R.A.

INFOS PRATIQUES

Adresse : 48 rue de la Limite, 1150 WSP. Accès aux PMR. **Tarifs :** gratuit pour les habitants des logements sociaux, les allocataires sociaux, les groupes associatifs et scolaires. 2€ pour les enfants et étudiants. Tout public : 5€.

Réservations indispensables au 02/219.11.98 ou reservation@lesnouveauxdisparus.com - www.lesnouveauxdisparus.com

PARCOURS D'ARTISTES DU CENTRE-MONTGOMERY

Le week-end des 12 et 13 septembre: premier parcours d'artistes du Centre-Montgomery.

Pendant deux jours, de nombreux artistes du quartier ouvriront leur atelier -ou leur maison. Vous aurez l'occasion de les voir au travail et de parler autour d'un verre. Au W:Halll, il y aura aussi des expos photos, des installations sonores et vidéos, des animations musicales, des projections et performances dans différentes salles. Le Plateau96 (situé rue du Duc 96) accueillera également un public intéressé aux activités d'expressions artistiques diverses. Un plan avec un descriptif plus détaillé reprenant les lieux d'exposition sera diffusé auprès des commerçants du quartier et dans les lieux publics de la commune.

Infos : Roland Vromant 0498/189.617.



JOURNÉE DES FAMILLES D'INCLUSION AU PARC DE WOLUWE

L'ASBL Inclusion, qui vise l'intégration de la personne porteuse d'une déficience intellectuelle dans la société, organise une journée des familles le 26 septembre au parc de Woluwe.

Cette journée aura pour thème l'inclusion et se déroulera en partenariat avec Alteosport (service spécialisé dans le sport adapté aux personnes en situation de handicap). Au programme : village associatif, conférence sur le thème de l'inclusion (à 10h30), sports adaptés (pétanque, tennis, jeux d'adresse, jeux coopératifs, kin-ball, etc.), handcirque, grimage, maquillage, peinture, sculptures de ballons, plaine de jeux, animations musicales, espace détente et bien-être, balades à pied, en vélos adaptés, en charrette tirée par un âne, etc.

Inclusion rassemble les personnes porteuses d'une déficience intellectuelle et leurs familles ainsi que les professionnels du secteur.

Samedi 26 septembre, de 10h à 17h, au Club Wolu Parc (1 avenue Edmond Galoppin).

Inscription obligatoire avant le 7 septembre : secretariat@inclusion-asbl.be ou 02/247.28.21 www.inclusion-asbl.be.



Cycle six séances : Rome (mardi 22/9 – dimanche 13/9); Afrique du Sud (mardi 6/10 – dimanche 4/10); Iran (mardi 10/11 – dimanche 20/12); Argentine (mardi 19/1 – dimanche 24/1/16); Birmanie (mardi 23/2 – dimanche 21/2/16); Portugal (mardi 08/3 – dimanche 17/4/16).

Les mardis à 20h et les dimanches à 15h; Abonnement : 45€ ; +65 ans et étudiants : 43€; groupes : 40€.

Cycle quatre séances : La terre à bicyclette (dimanche 27/9); Un thé au Japon (dimanche 6/12); Kirghizistan (dimanche 10/1/16); Déserts d'Égypte (dimanche 28/2/16).

Les dimanches à 15h; Abonnement : 30€ ; +65 ans et étudiants : 28€ ; groupes : 26€

Abonnement aux deux cycles (10 séances) : 72€ ; +65 ans et étudiants : 70€; groupes min 6 personnes: 62€

Infos et abonnements : 02 773 05 88 ou billetterie@whall.be
Syndicat d'Initiatives de Woluwe-Saint-Pierre : 02 772 11 92;
www.syndicat-initiatives-w-s-p.be
Paiements au compte du Syndicat d'Initiatives,
IBAN : BE63 3101 5930 5008

37^e WIJKFEEST VAN HET CENTRUM

Zaterdag 26 september 2015 van 12 tot 17 uur in Don Bosco Technisch Instituut (Guldendallaan 90, 1150 SPW).

Programma : aperitief aangeboden door het initiatief-syndicaat van SPW, warm middagmaal (12-14u) met Minestrone soep, gesmoorde ham op acacia-honing met zijn garnituur, tombola (altijd prijs). Ook in de namiddag welkom tot 16.30u voor een dessert bij koffie, thee, een pint of frisdrank, een rustige babbel,...

Inschrijven voor de warme maaltijd is noodzakelijk vóór maandag 15 september :

0477/559.994 of godelieve.degrees@skynet.be;

0476/254.249 of marc.berthels@skynet.be;

02/770.85.37 of sabine.rousseau@skynet.be

Ten voordele van de plaatselijke bevolking via de Nederlandstalige pastoraal St.-Pieters-parochie.

À LA DÉCOUVERTE DES RICHESSES DE LA THAÏLANDE

La 10^{ème} édition du festival Essence of Thailand aura lieu le dimanche 6 septembre sur la place Dumon. L'événement est organisé par l'ambassade de Thaïlande, en collaboration avec la commune. Il a pour but de faire découvrir la culture et la gastronomie de ce beau pays.

Artisanat, démonstrations de kick-boxing, Muay-thaï et danses traditionnelles, massages, stands de nourriture, sculptures sur fruits et légumes, etc. seront au programme de cette année.

Essence of Thailand a été initié par M. Don Pramudwinai, Ambassadeur (2004-2007), maintenant vice-ministre des Affaires étrangères, afin de renforcer la communauté thaïe en Belgique et de promouvoir l'amitié entre la Thaïlande et la Belgique par la cuisine et la culture. **De 10h à 20h.**



NOUVELLE ÉCOLE DE DANSE AU CLUB WOLU PARC

ASenDANSE déménage au sein du Club Wolu Parc dès cette rentrée, dans une salle plus adaptée à ses projets.

L'école s'adresse aux amateurs et professionnels âgés entre 3 ans et 70 ans. Elle compte 15 professeurs, 40 cours et une quinzaine de disciplines différentes.

Le club organise un drink d'inauguration ce dimanche 6 septembre à 14h, et des portes-ouvertes du 7 au 13 septembre. Tous les cours seront gratuits durant cette semaine.

1 avenue Edmond Galoppin, 1150 WSP.

Infos : www.as-en-danse-studio.com ou 0471/068.105.



UNE COURSE DE NUIT UNIQUE AU PARC DE WOLUWE

Le samedi 19 septembre, le parc de Woluwe accueillera, pour la première fois à Bruxelles, une course de nuit avec des animations lumineuses qui guideront les participants tout au long du parcours de 6 km. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant à la Stabilo Light Run powered by NRJ.

Ce concept a déjà vu le jour dans plus de 20 pays, avec à chaque fois beaucoup d'enthousiasme de la part des participants. Deux rendez-vous sont prévus en septembre, le 19 à Woluwe-Saint-Pierre, et le 24 à Louvain-la-Neuve.

Le parcours de 6 km est ouvert à tous, les sportifs chevronnés comme les amateurs, dès 10 ans. La course n'est pas chronométrée, le but étant que les participants puissent profiter à fond du spectacle qui les attend. Ils rencontreront ainsi des univers différents, qui leur offriront un voyage lumineux et musical. Équipés d'objets fluorescents, les participants seront confrontés au fur et à mesure du tracé à divers obstacles improbables : tunnels à thèmes (tag, black-light, mousse, ambiances musicales différentes,...), rondins lumineux, champ de pneus fluos, descente infernale, mur d'escalade, toile d'araignée, etc.

Venez courir tout en profitant du parc de Woluwe dans une ambiance totalement différente.

Le départ sera donné par vagues à partir de 20h30. L'accueil musical avant et après la course sera animé par NRJ. Nombreux cadeaux colorés et fluorescents pour les participants.

Infos et inscriptions : www.lightrun.be ou Facebook : NRJ Light Run

STABILO
LIGHT WAFUN
POWERED BY **NRJ**
19/09/2015
BRUSSELS
PARC DE LA WOLUWE
Join us for a run in a unique atmosphere
with bright and musical animations ever seen!
RUN - FLUO - DANCE
Even of night running - Dress code Be Fluo! - Musical, Amvial, 20:30-21:00
REGISTER ONLINE
WWW.LIGHTRUN.BE

PIQUE-NIQUE AU PARC DE WOLUWE LE 6 SEPTEMBRE

Pour la quatrième année consécutive, piQniQ dans les Parcs revient pour une rentrée en forme, aérée, bio, et qui fait la part belle à la mobilité douce.

PiQniQ s'installera le dimanche 6 septembre au parc de Woluwe pour y proposer différentes animations qui valorisent une gastronomie et une alimentation durable certifiée Bio, le tout dans une atmosphère musicale décontractée.

Si tout ce qu'on y consomme sur place sera certifié bio (label Certisys), libre à chacun d'apporter son pique-nique.

Au programme : des ateliers et activités pour petits et grands : vélo, semis, permaculture, cuisine vivante, initiation à la cuisine végétarienne, cerfs-volants, initiation au yoga, etc.

Cette année, le focus sera mis sur le monde du vélo. Tous les styles (Citybike, VTT, vélo électrique, vélo de course, Fixies, etc.) seront mis à l'honneur et différents acteurs du secteur seront présents. Jeux pour enfants, rallye pour les familles, rando-urbaine, courses contre la montre, parcours «code de la route», etc. seront proposés. Parking vélo sécurisé.

**Plus d'infos : <http://piqniq.blogspot.be> ou www.facebook.com/piqniqauparc
Le 6 septembre de 12h à 19h.**

piQniQ
BIO LOCAL
30/08 - 13/09/2015
PIQNIQ.BLOGSPOT.BE
30/08 - PARC ROI BAUDOUIN / KONING BOUDELEWINPARK - 12.00-21.00
06/09 - PARC DE WOLUWE / WOLUWEPARK - 12.00-19.00
13/09 - ABBAYE DE LA CAMBRE / TER KAMERENABDIJ - 12.00-19.00

DITES NON AU SURVOL



NEEN TEGEN HET VLIETGLAWAAI

Dans le cadre de la lutte contre le survol intensif de la commune, votre administration met à votre disposition (gratuitement) des affiches de divers formats (A2, A3 et A4) et des bâches (1m sur 70 cm). Elles sont disponibles à l'hôtel communal.

Le Collège souhaite ainsi marquer son soutien et sa solidarité aux habitants qui subissent des nuisances intolérables en raison du survol intensif de la commune. Il rappelle aussi ses exigences : le respect des décisions de justice, notamment celles de juillet 2014 et de juin 2005, le respect des normes de vent et l'allongement de la nuit.

Contact et infos : Gaëlle Daneels (bureau de Wolugraphic, 1er étage de l'hôtel communal, 93 avenue Charles Thielemans; 02/773.07.47; gdaneels@woluwe1150.irisnet.be).

In het kader van de strijd tegen het intensief overvliegen van onze gemeente, stelt het gemeentebestuur (gratis) affiches ter beschikking op verschillende formaten (A2, A3 en A4) en spandoeken (1 m x 70 cm). U kunt deze in het gemeentehuis afhalen.

Het College wil op deze manier zijn steun uitspreken en zijn solidariteit betuigen met de inwoners die onaanvaardbare hinder ondervinden als gevolg van het veelvuldig overvliegen van onze gemeente. We herhalen ook onze eisen : naleving van de gerechtelijke beslissingen, met name deze van juli 2014 en juni 2005, naleving van de windnormen en verlenging van de nacht.

Contact en info : Gaëlle Daneels, (bureau van de vzw Wolugraphic, 1ste verdieping van het gemeentehuis, Charles Thielemanslaan 93; 02/773.07.47, gdaneels@woluwe1150.irisnet.be).

NOUVEAUX COMMERCES / NIEUWE HANDELAARS

LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



BODY+MIND, LE BIEN-ÊTRE DU CORPS ET DE L'ESPRIT

Body+Mind est un studio de Pilates ainsi qu'un centre d'endermologie et de bien-être situé dans le quartier du Centre, à côté de l'agence K-volution. Angela et son équipe accueillent la clientèle dans un espace bien-être, où un large choix de soins et un coaching personnalisé sont proposés. Dès le 14 septembre, début des cours de Pilates en petits groupes. Body+Mind propose aussi l'endermologie LPG pour le corps et le visage (il s'agit d'une stimulation des cellules), des conseils nutritionnels et des ateliers minceur.

9 avenue Charles Thielemans, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

0478/515.346 - angela@bodymindcenter.be - www.bodymindcenter.be

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 20h, samedi de 10h à 15h.



UNE AGENCE BANCAIRE CRELAN À SAINTE-ALIX

L'agence, d'un concept moderne et totalement ouverte, offre un service complet : paiements, formules d'épargne et de placements, crédits et assurances. Gérée par deux agents indépendants, Sébastien Delrue et Luc Lenaerts, elle opte pour une relation à long terme avec les clients. Pas de changements fréquents de personnel, mais des visages familiers qui connaissent leurs clients. L'agence dispose d'un distributeur automatique de billets ouvert 7/7 de 6h à 23h. La banque met aussi gratuitement à disposition une plateforme internet et mobile. **Parvis Sainte-Alix 37, 1150 Woluwe-Saint-Pierre. 02/770.78.73**

woluwe.saintpierre@crelan.be - Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et l'après-midis sur rendez-vous.

ouvert **7 jours/7**

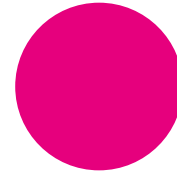
cuisin **non-stop**

de 12h à 22h (23h le we)

G O U

bistronomie

seminaries
banquets
parties



menu du marché

3 services à 32€

Carpaccio de Saint-Jacques à l'huile d'olive déposé sur une gelée de betteraves rouges, croquant de céleri et pommes à la tartufatta et vinaigrette aux noix et truffe (+ 3€)

ou

Poelée de foie gras déposé sur une tombée de chicons aux graines de moutarde et baies roses, pêche de vigne caramélisée et brisures de noix (+3€)

ou

Assiette du mareyeur

•••••

Souris d'agneau confite au miel et figues, carottes de sable, le tout servi en cocotte

ou

Filet de cabillaud poêlé déposé sur un lit de boulgour aux épices du Sud et petits légumes croquants, sauce à l'infusion de bâtons de citronnelle, mousse de légumes (+4€)

ou

Magret de canard sauvage, pommade de patates douces à la passion, sauté de champignons du moment, et sauce à la cerise (+3€)

•••••

Vacherin à la glace framboise et vanille façon «GOU»

ou

Moelleux coulant au chocolat et glace au caramel beurre salé

ou

Assiette de fromages



www.gou.be / ouvert **7 jours/7**
231 avenue Orban - WSP / **02 770 20 25**



-10%

sur votre addition
le dimanche et
le lundi*

*-10% sur votre addition (valable les dimanches et lundis du mois de septembre 2015).

Sur présentation de ce bon.

** -10% sur le banc d'écailler (valable tous les jours du mois de septembre 2015 (à emporter ou à manger sur place). Sur présentation de ce bon.

-10%

sur le banc d'écailler.
Tous les jours du mois
de septembre**

BIODIVERSITÉ : WOLUWE-SAINT-PIERRE PROTÈGE AVEC SUCCÈS SES HIRONDELLES ET MARTINETS

La commune de Woluwe-Saint-Pierre a la chance d'héberger une des dernières grandes colonies d'hirondelles de fenêtre de Bruxelles. Celle-ci est située au sein du Lycée Mater Dei. En 2015, on y a dénombré un peu plus de 30 couples nicheurs.



Hirondelle de fenêtre © J-M Poncelet



Hirondelle de fenêtre © Thierry Tancrez



Hirondelles de fenêtre © Fabrice Brasselet



Martinet Noir © Jean-Marie Poncelet

Une deuxième colonie est par ailleurs en pleine progression dans le quartier Sainte-Alix. Il y a quelques années déjà, une habitante est parvenue à attirer des hirondelles en diffusant leur chant. Son enthousiasme a été communicatif puisque plusieurs de ses voisins ont également décidé de placer des nids artificiels sous leur corniche. Cette année, 7 nids ont été occupés avenue Crockaert et avenue Van der Meerschen.

Les martinets sont quant à eux traditionnellement présents un peu partout dans la commune. Ils nichent dans les anfractuosités des maisons et autres bâtiments. Mais leur présence est menacée à terme par les travaux – bien nécessaires – de réfection et d'isolation des immeubles. En 2011, une habitante de l'avenue Capitaine Piret a eu la bonne idée de faire aménager des accès pour les martinets sous sa corniche. Après 4 ans de patience, les martinets ont enfin emménagé dans leurs nouveaux appartements. Les belles soirées de juin et juillet de ce quartier

sont désormais rythmées par les sarabandes bien sonores des martinets. Un enchantement pour tous les habitants !

Par ailleurs, 11 nichoirs pour martinets avaient été placés par le Groupe de Travail Hirondelles d'Aves-Natagora (GTH) en 2013 à Mater Dei. C'est avec joie que des observateurs ont constaté que deux de ceux-ci étaient occupés pour la première fois cette année.

Natura Woluwe, conseillé par le GTH et épaulé par la commune de Woluwe-Saint-Pierre, a décidé de soutenir et dynamiser toutes ces excellentes initiatives. Les habitants du quartier Sainte-Alix seront bientôt sollicités pour accueillir des nids d'hirondelles. Et des nichoirs pour martinets seront placés à plusieurs endroits stratégiques.

L'avenir des hirondelles et martinets devrait ainsi être assuré dans notre belle commune.

Demande d'informations : Natura Woluwe asbl : naturawoluwe@yahoo.fr

Service Environnement : environnement@woluwe1150.irisnet.be - 02/773.06.23

Pour en savoir plus : <http://leshirondellesdecharlie.blogspot.com/> ou <http://www.natagora.be/index.php?id=hirondelles>

COLLECTE DES PETITS DÉCHETS CHIMIQUES MÉNAGERS OPHALING VAN HUISHOUDELIJK CHEMISCH AFVAL



ADRESSE / ADRES	HEURES / UREN	DATES/ DATUM
Pl. Dumon plein – Av. Orbanlaan	16.00-16.45	02/09, 04/11
Av de la Perspective- Perpectieflaan (côté-kant av. P. Vander Biestaan)	16.00-16.45	07/10, 02/12
Parvis Ste-Alix – St. Aleidisvoorplein	16.00-16.45	09/09, 14/10, 09/12
Av. du Hockeylaan (Parvis de l'Eglise St-Paul)	17.00-17.45	09/09
Pl. de l'Orée – Bosrandplaats	17.00-17.45	14/10, 09/12
Maison communale – Gemeentehuis (Av. Ch. Thielemanslaan)	18.00-18.45	09/09, 14/10, 09/12
Parvis des Franciscains/ Franciskanenvoorplein	18.00-18.45	16/09, 21/10, 18/11, 16/12

Plus d'infos : <https://www.arp-gan.be/fr/le-tri-de-vos-dechets-chimiques-menagers>

Meer info : <https://www.arp-gan.be/nl/uw-huishoudelijk-chemisch-afval>



Les terrasses sous le soleil de Woluwe-Saint-Pierre



AU FIL D'ARIANE

Petite restauration
de midi
Cuisine européenne

rue Fr. Vander Elst 4,
1950 Kraainem

02/782.02.24



GOU

Bistronomie
Cuisine européenne

Avenue Orban 231,
1150 WSP

0486 62 76 32
Info@gou.be
www.gou.be



LA MIE D'ARI - LE RESTO

Petite restauration
Cuisine belge

Place des Maïeurs 4,
1150 WSP

02 770 04 70
info@lamiedari.be
www.lamiedari.be



LE CHALET ROUGE

Brasserie
Cuisine belge

Avenue Orban 2,
1150 WSP

02 770 31 06

chaletaubois@skynet.be



LE COUP DE FOLIE

Bagels, wraps,
salades, thés, cafés,
gourmandises

Rue René Declercq
52, 1150 WSP

info@lecoupdefolie.be
www.lecoupdefolie.be



LE MUCHA

Cuisine française

Avenue
Jules Du Jardin 23

02 770 24 14
0475 98 38 33
lemucha@hotmail.com
www.lemucha.be



LES DEUX MAISONS

Restaurant
Gastronomique

Val des Seigneurs,
81- 1150 WSP
02 771 14 47
0474 29 03 62
lesdeuxmaisons@
skynet.be
lesdeuxmaisons.be



L'HARMONY

Le point de rendez-
vous à Stockel avec
sa terrasse plein sud.
Cuisine française.

Rue de l'Eglise 86,
1150 WSP
02 770 76 65
info@lharmony.be
www.lharmony.be



SHAKE HANDS

Endroit rêvé pour passer
un bon moment entre
amis ou en amoureux!
Cuisine française

Avenue Orban 208,
1150 WSP
02 770 76 65
info@shakehands.be
www.shakehands.be



JULES & CHARLES

Restaurant convivial
Cuisine méditerranéenne
- italienne!

Av. Charles Thielemans
46, 1150 WSP
02/779.88.84.

info@julesetcharles.com
www.julesetcharles.com



SAUCE PARK

Cuisine européenne

1 Avenue Edmond
Galoppin 1150 WSP
(dans le parc de
Woluwe)

02/773.07.89.
tapassoif@icloud.com

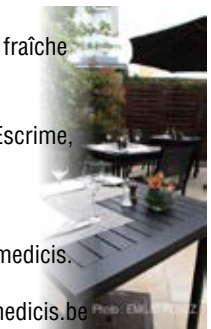


LE MEDICIS

Cuisine française fraîche
et saisonnière

124 avenue de l'Escrime,
1150 WSP
02/779.07.00.

info@restaurantmedicis.
be
www.restaurantmedicis.be



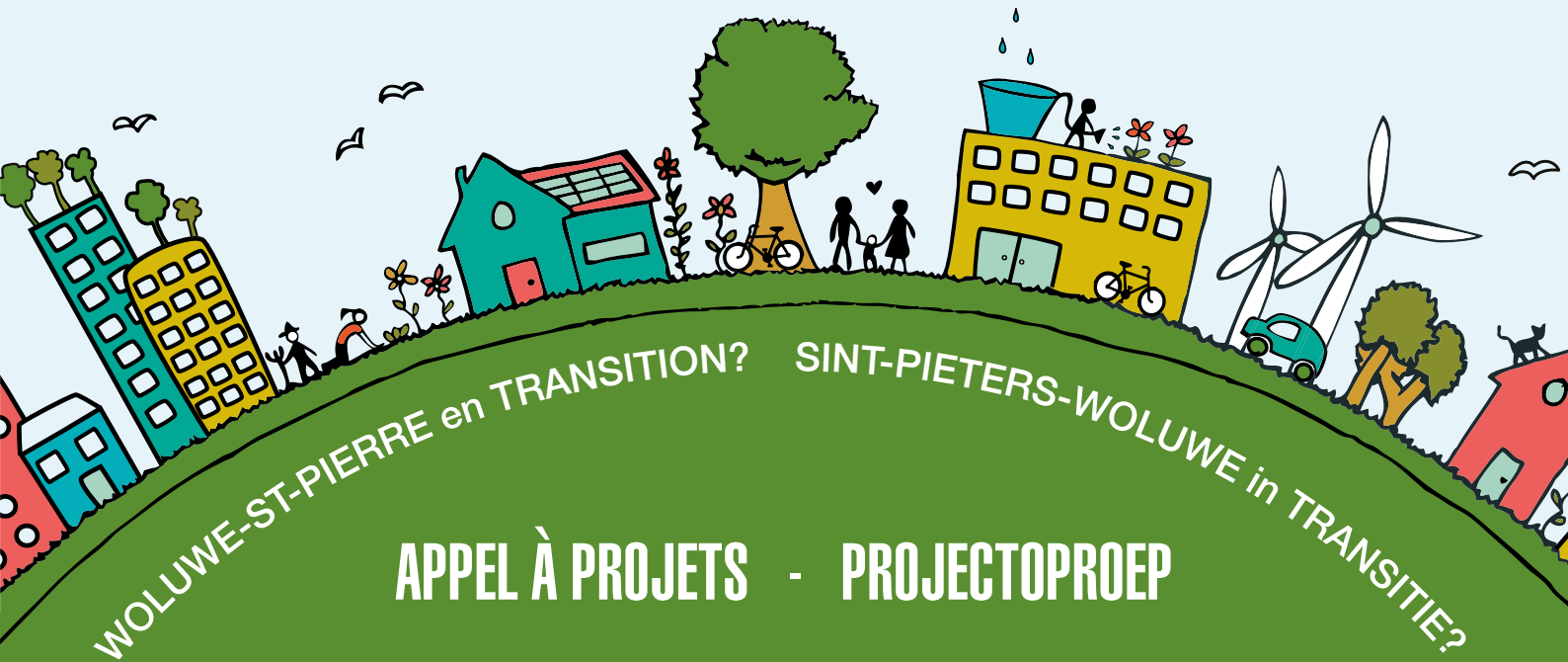
WOLU
mag.be

Votre annonce dans Wolumag ?

**Remise spéciale pour ce
dernier trimestre 2015**

0475 30 64 39 - pub@wolumag.info

***en fonction de la place disponible**



APPEL À PROJETS - PROJECTOPROEP

LANCEZ VOTRE INITIATIVE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE !

La commune de Woluwe-St-Pierre, en collaboration avec Terre & Conscience (TETRA asbl), lance dès ce mois de septembre un appel à projets concrets. Un financement total de 4.500€ sera réparti entre les projets retenus par le jury.

QUELQUES PISTES

Agriculture urbaine, potager collectif, repair café, SEL, recyclage, mobilité, monnaie parallèle, intelligence collective, etc.

ALLER PLUS LOIN?

Une formation longue à la Transition avec Terre & Conscience en partenariat avec/et certifiée par le Réseau Transition.be

L'objectif : proposer un enseignement, accompagner les participants dans l'élaboration d'un projet concret de transition dans leur quartier, leur milieu professionnel ou social.

**Soirée d'info 19 octobre à 20h
à la Bergerie :
Rue au Bois, 365b 1150 Bruxelles**

Plus de détails sur
www.agenda21woluwe1150.be

LANCEER UW INITIATIEF VOOR DUURZAME ONTWIKKELING !

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe, in samenwerking met Terre & Conscience (tetra vzw), start vanaf september een oproep voor concrete projecten. Er zal in totaal 4.500€ verdeeld worden onder de door de jury uitgekozen projecten.

ENKELE IDEEËN

Stadslandbouw, gemeenschappelijke moestuintjes, repair cafe, lokale ruileconomie, recyclage, mobiliteit, gedeelde kennis, etc.

VERDER GAAN?

Een volledige transitieopleiding

Met Terre & Conscience in partnerschap met en gecertificeerd door het Netwerk Transition.be

Doel : opleiding en praktische en concrete tips geven aan iedereen die zich wil engageren om anders te gaan samenleven. De deelnemers begeleiden in de uitwerking van een concreet transitieproject in hun wijk, hun professionele of sociale omgeving.

**Info-avond 19 oktober
in La Bergerie : Bosstraat 365b 1150
Brussel, om 20u.**

Meer details op
www.agenda21woluwe1150.be

Infos & Inschrijving

www.tetra.be / Terre & Conscience
info@tetra.be of 02-771.28.81
(tussen 9u30 en 12u30 van dinsdag tot vrijdag)

Infos et inscriptions

www.tetra.be / Terre & Conscience
prioritair info@tetra.be ou
02-771.28.81 (entre 9h30 et 12h30 du mardi au vendredi)



SeeU

M
MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES



SeeU - Nordic Design



Qualité -Prix

Votre opticien Michils s'occupe de tout.

Monture + verres

129€*



*Conditions complètes en magasin, limite: -6.00 +4.00 cyl 2.00, verres traités anti-reflets, options possibles (suppléments),

montures de la gamme SeeU. Michils Opticiens - Rue de l'Eglise 114 1150 Stockel - 02/772.70.75 - info@michilsopticiens.be

ANDREA SECHI, L'INFATIGUABLE NAGEUR

À 73 ans, Andrea Sechi vient de réaliser une traversée solitaire à la nage de 17km en Sardaigne, son île natale. Il y a quelques années, ce sportif hors du commun est même devenu le plus âgé à relier à la nage la Sargaigue et la Corse. Rencontre avec cet étonnant et sympathique habitant de la Cité de l'Amitié.



Andrea Sechi nage depuis tellement longtemps qu'il ne se souvient plus bien quand ni comment il a commencé. *«Je viens d'un petit village de montagne en Sardaigne. Nous n'avions pas la mer à proximité de chez nous. Par contre il y avait une chute d'eau près de mon village. C'est peut-être là que j'ai appris».*

Devenu adulte, Andrea a continué à nager, mais de manière moins régulière. Ce n'est qu'une fois venu l'âge de la pension qu'il s'est mis à pratiquer assidûment sa passion de toujours. Il est ainsi devenu un habitué de Sportcity, où les maîtres-nageurs le connaissent bien. *«J'y vais trois à quatre fois par semaine, pour me détendre».* Lors de ses entraînements, ce sportif septuagénaire nage 200 à 300 longueurs, voire 400, sans s'arrêter et sans aucun souci.

Ayant également toujours nagé en mer, Andrea décide en 2011 de réaliser des traversées filmées, principalement sur son île natale de la Sardaigne. Chaque été, lors de ses vacances, il choisit un nouvel itinéraire. Cette année, il a ainsi nagé 17 km entre Capo Mannu et Mal di Ventre, en un peu plus de cinq heures. Sa plus belle traversée, et surtout la plus mythique, reste cependant celle de la Corse à la Sardaigne. Il est devenu le plus

âgé à réaliser cette prouesse, à laquelle peu de gens s'étaient essayés auparavant.

Durant ces traversées qui durent plusieurs heures, cet autodidacte ne mange pas, ne boit pas et ne s'arrête pas. *«Je n'en ressens pas le besoin, tout comme je ne sens pas le danger non plus. Au contraire, j'aime nager quand la mer est agitée».* Doté d'un cœur qui bat lentement au repos (45 à 50 battements par minute) et d'une excellente tension (10-7), il était prédisposé à être un bon sportif.

Quand il ne nage pas, Andrea accompagne d'ailleurs son épouse Marcelina qui pratique la marche nordique. Le couple fait du sport tous les jours, mange sainement, ne boit pas et ne fume pas. *«Cela montre qu'il y a aussi des choses positives qui se passent à la Cité»*, souligne Marcelina.

Arrivé en Belgique assez tard, à 35 ans, Andrea a d'abord habité avec sa famille à Charleroi, comme de nombreux Italiens, avant de débarquer à Bruxelles, et plus particulièrement à Woluwe-Saint-Pierre. *«Nous avons vécu dans un premier temps au boulevard Saint-Michel, avant de venir à la Cité de l'Amitié, où nous nous sentons bien».*

LES BONNES ADRESSES D'ANDREA SECHI

La promenade du Chemin de fer : *«Il suffit de traverser la rue pour y être. Nous aimons beaucoup y marcher. Nous rencontrons là plein de gens, de toutes les nationalités, qui se promènent comme nous».*

Sportcity : *«J'y passe bien sûr de nombreuses heures par semaine. Il m'arrive d'ailleurs de rater le souper parce que je nage trop longtemps. Je connais tous les maîtres-nageurs, qui sont très sympathiques».*

L'Académie des Arts : *«Je l'ai fréquentée pendant plusieurs années. Certaines de mes œuvres se trouvent d'ailleurs dans mon salon».*

Le quartier Stockel : *«Nous fréquentons le cinéma et l'église et faisons nos courses dans les magasins de proximité, notamment Sequoia. Nous mangeons principalement bio».*



Woluwe-Saint-Pierre - Sint-Pieters-Woluwe

BAL DES SPORTS



SPORTBAL

Mérites sportifs

Sportverdiensten

16/10/2015

PROGRAMME:

La présentation des Mérites Sportifs sera assurée par Gaëtan Vigneron (RTBF).

Le programme :

18 H30 : Accueil Salle Fabry

19 H : Passage à table - Repas «Terre-Mer» (Entrée)

20 H : Remise des Mérites sportifs

21 H : Repas «Terre-Mer» (Plat principal + dessert)

22 H : Concert de Jean-François David et son spectacle «La chanson dans tous ses états»

23 H : Bal des Sports (DJ)

24 H : Tirage au sort d'une Grande Tombola



Tous les bénéfices de la soirée seront reversés aux clubs sportifs participants de Woluwe-St-Pierre.

De winst van de avond wordt verdeeld onder de deelnemende sportsclubs van St-Pieters-Woluwe.

Info : 02/773.07.83 - ccs@woluwe1150.irisnet.be - daniel.lagase@me.com - 0477/266.273

Adres(se) : avenue Charles Thielemanslaan, 93 - 1150 Bruxelles - Brussel

**Vous souhaitez soutenir nos clubs sportifs ?
Sponsorisez-les !**

Infos et conditions: 0475 30 64 39



NOCES DE PLATINE ♥ 21/06/15

Monsieur et Madame Van Cutsem - Begault ont célébré leurs 70 ans de mariage le 21 juin. Ils ont fêté cet anniversaire de mariage chez eux, entourés de leurs nombreux proches, et en compagnie du bourgmestre Benoît Cerexhe.



NOCES DE DIAMANT ♥ 26/06/15

Monsieur et Madame De Clercq - Vierendeel ont célébré leur 60ème anniversaire de mariage le 26 juin. Monsieur a été médecin, d'abord généraliste, avant de se spécialiser en dentisterie et de terminer comme spécialiste en stomatologie. Madame a assisté son époux dans son travail et s'est occupée de l'éducation des cinq enfants du couple.



GOUDEN BRUILOFT ♥ 27/06/15

Op zaterdag 27 juni vierden **meneer en mevrouw De Munck - Marrant** hun 50ste huwelijksverjaardag. Mevrouw is geboren te Sint-Pieters-Woluwe en heeft er steeds gewoond, Mijnheer heeft er zich gevestigd bij zijn huwelijk. Hij was zelfstandige en heeft carrosserie uitgebaat te SPW. De koppel heeft een zoon en twee kleinkinderen.



NOCES D'OR ♥ 09/07/15

Le 9 juillet dernier, **Monsieur et Madame Clabots - Jannes** ont fêté leurs 50 ans de mariage. Monsieur a été patron de la firme bruxelloise Clabots, spécialisée en outillage pour les professionnels du bâtiment, durant 35 ans. Madame a été enseignante durant 36 ans à Saint-Josse. Le couple a deux enfants et deux petits-enfants, dont ils aiment s'occuper.



NOCES DE DIAMANT ♥ 11/07/15

Monsieur et Madame Van der Meiren - Winance ont célébré leurs 60 ans de mariage le 11 juillet. Monsieur a été enseignant à Don Bosco pendant 25 ans, tandis que Madame s'est occupée du foyer et de la famille. Monsieur a aussi été champion de Belgique des vétérans en tennis de table. Il suit aujourd'hui de près les prestations de ses trois petits-fils, qui jouent au basket.



NOCES DE BRILLANT ♥ 18/07/15

Le 18 juillet, **Monsieur et Madame Fontaine - Brismoutier** ont fêté leur 65ème anniversaire de mariage. Monsieur a été officier de carrière (lieutenant-colonel), après avoir été volontaire de guerre, tandis que Madame s'est occupée des quatre enfants du couple. Les jubilaires ont également huit petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 31/07/15

Monsieur et Madame Patinella - Bellomonte ont fêté leurs 50 ans de mariage le 31 juillet. Monsieur a été maçon, tandis que Madame s'est consacrée à son mari, à leurs trois enfants et à leurs quatre petits-enfants. Le couple est passionné par le jardinage et possède un terrain dans un potager collectif, où ils aiment passer du temps.



NOCES DE DIAMANT ♥ 07/08/15

Monsieur et Madame Verschraegen - Schuind ont célébré leurs 60 ans de mariage le 7 août dernier. Madame, née à Stavelot, est docteur en droit et licenciée en notariat. Elle a travaillé comme maître-clerc dans une étude à Woluwe-Saint-Pierre. Mijnheer, geboren te Lokeren, was officier bij het Belgisch Leger. Ils ont eu quatre enfants et ont cinq petits-enfants.



8.000 PARTICIPANTS AU BEAU VÉLO DE RAVEL À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Le 22 août, le célèbre Beau Vélo de Ravel de la RTBF a fait étape dans notre belle commune. Sous un soleil radieux, environ 8.000 cyclistes ont pédalé en compagnie de Tatiana Silva, Rodrigo Beenkens et bien sûr Eddy Merckx. Le plus grand champion cycliste de tous les temps est revenu dans son quartier d'enfance, le Chant d'Oiseau, et a fêté ses 70 ans avec un gros gâteau à la halte ravitaillement au Club Wolu Parc. À l'issue de la boucle de 25 km qui parcourait tous les quartiers de Woluwe-Saint-Pierre, plusieurs concerts étaient prévus au village installé à la Cité de l'Amitié, avec notamment Gérard Lenorman en vedette. De nombreuses animations pour petits et grands ont encore rehaussé cette magnifique journée. Remercions ici les équipes de la RTBF et de Vivacité, ainsi que les services communaux, la police, PAJ, les ouvriers communaux, la Croix-Rouge et tous les volontaires qui ont contribué au plein succès de ce Beau Vélo de Ravel à Woluwe-Saint-Pierre. Merci à tous.



3^e ÉDITION DE LA NUIT DES SOLDES

Devenue un événement incontournable du quartier Stockel, la Nuit des Soldes est revenue pour une troisième édition le 2 juillet. Comme les autres années, les commerçants ont participé en nombre à l'événement : une centaine d'entre eux ont ouvert leurs portes, pour le plus grand plaisir des clients qui ont ainsi pu faire leur shopping en toute décontraction après les heures de travail.



Voici la liste détaillée des commerçants qui ont participé à la Nuit des Soldes : JBC, Viptel (Belgacom Center), Le Baron, Voyages Nomades, via Toscana, Cinéma Le Stockel, Di Piu, Disport, Obar, Mayerline, Poker, Casa, Gentleman, Picard, Home Sweets Home, Parenthese, Mine De Rien, Beodie, Shake Hands, Total Orban, Resto Gou, Creaflor, Carrefour Express, Club, Friture Charles, Grandoptical, Maniet, Mister Minut, Planet Parfum Dumon, Tiffanys, Veritas, Anne-Sophie Smartshopping, Mark Sound, Quasi Grande, Urban Tri Sport, Le Vestiaire, B. Nice, Port Tudy, Life 2, King Sun, Neckermann, Ma Petite Robe noire, Café crème, Afflelou Stockel, Altenloh, Bijouterie Van Bergen, Di Dumon, Generation Sport, Genevieve Lethu Woluwe, Hayoit, J&Joy, La Poissonnerie Frederick Lebe, Le Club Brasserie, Le Milan, Maniet Junior, Planet Parfum Stockel Square, Quadrophenia, Wecks et Compagnie, Labrokes, Elisa Blue, 3 Filles à Papa, CKS, Myriam/Gilance, La Maison du savon de Marseille, L'Harmony, Espace Vision, 1001 Pattes, 7 Gallery, Caroll, Cassis, Cricket & CO, Esprit, Ile aux Bonbons, Laurence SPRL, L'Épicurieuse, Melvin, Milord, Scherzo, Vice Versa, Steed and Barneys, AudioNova, Corné Port-Royal, Amplifon, Eclairs et gourmandises, Eurowines, Au Fil d'Ariane, Pour Vous les Filles, Espace Florilège, Exotic Sun, Aux Professionnels, Plaisir en Soie, Pitta Palace, Kids and us, Kbc, Trilogia Traiteur, Maisons Propres sprl, Green Therapy, Suchi's, Match et Les délices de mon moulin.



CINÉMA EN PLEIN AIR

Le festival «Bruxelles fait son cinéma», qui propose chaque été des séances de cinéma gratuites en plein air dans plusieurs communes bruxelloises, s'est installé sur le parvis de l'hôtel communal le 7 juillet. Malgré un temps maussade et plutôt frais, le public était au rendez-vous pour visionner le film «Barbecue», une comédie française légère, qui aura permis à tous de passer un bon moment. Les commerçants locaux étaient aussi présents pour permettre aux spectateurs de boire un verre et manger un morceau avant la séance.



FÊTE DE LA MUSIQUE À SAINTE-ALIX

Le parvis Sainte-Alix était en fête le 20 juin à l'occasion de la fête de la musique. Les artistes se sont succédés sur la scène tout l'après-midi et durant la soirée avec, en apothéose, le groupe Undercover. La médiathèque était présente pour proposer au public de se déguiser et de se maquiller, avant de prendre la pose devant l'objectif du cercle des photographes amateurs de Sainte-Alix. Une chouette activité !





NIEUW SPEELPLEIN AAN DE WITTE VROUWENLAAN

Groot en klein heeft deze zomer kunnen genieten van het nieuwe speelplein dat op 27 juni werd geopend. De renovatie was hoogst nodig want de vorige speeltuigen dateerden van 20 jaar geleden ! Sommigen bleken zelf rot te zijn. Vandaag kunnen de buurtbewoners kunnen genieten van een magnifieke ruimte die opgedeeld is in verschillende zones zodat iedereen, kinderen van alle leeftijden maar ook volwassenen, er zijn gading kan vinden



DISTRIBUTION DES PRIX DE FIN D'ANNÉE

Comme chaque année, fin juin, une distribution de prix a eu lieu dans les écoles communales. Les résultats du CEB étaient excellents cette année. Pour la première fois, des enfants présentant des difficultés «DYS» (dyslexique, dyscalculie, dysphasie,...) ayant suivi tout leur cursus en intégration, ont présenté le CEB. Le système de l'intégration est donc un plus qui ne pénalise aucun élève, bien au contraire.

Pour les enfants du premier degré différencié au Centre Scolaire Eddy Merckx, les résultats obtenus au CEB ont aussi été globalement bons. Ces résultats démontrent que les initiatives pédagogiques entamées voici pratiquement cinq ans portent leurs fruits. C'est l'illustration que le réseau d'enseignement s'inscrit pleinement dans la logique d'une approche pédagogique de réussite pour tous.





NOUVELLE PLAINE DE JEUX AUX DAMES BLANCHES

Petits et grands ont pu profiter durant tout l'été de la nouvelle plaine de jeux des Dames Blanches, inaugurée le 27 juin. Sa rénovation était bien nécessaire puisque l'ancien aménagement datait d'il y a 20 ans ! Lors du démontage des anciens jeux, il est également apparu que certains étaient pourris. Aujourd'hui, les riverains peuvent profiter d'un magnifique espace divisé en plusieurs aires, afin de satisfaire les enfants de tous les âges, ainsi que les adultes.



LE CHANT D'OISEAU EN GRAND CAMP D'UNITÉ

453 jeunes ont été réunis pour le grand camp d'été de la 19ème et de la 58ème du Chant d'Oiseau dans les Ardennes, près de Han-sur-Lesse. Pour les encadrer, dix chefs d'unité, une vingtaine d'intendants assurant les repas et 80 chefs. Soirée dansante, jeux, discussions interminables, rires, spectacle, etc. étaient au programme. Cette année, les chefs d'unité avaient même décidé de mettre en place un camp des anciens. Le week-end du 25 juillet, les anciens de l'unité, âgés entre 23 et 80 ans, ont ainsi repris leur tente, bottines, uniforme et foulard. Tous les participants au camp d'été ont partagé ensemble les valeurs du scoutisme : partage, solidarité, dépassement de soi dans un objectif commun, vivre ensemble, etc.

Infos : www.19-58.be



TE DEUM À L'OCCASION DE LA FÊTE NATIONALE

À l'invitation de l'Union des Groupements patriotiques de Woluwe-Saint-Pierre, un Te Deum s'est déroulé le 26 juillet à l'église Sainte-Alix à l'occasion de la fête nationale. Il a été suivi d'une réception conviviale à la taverne Sainte-Alix.



TE DEUM TER ERE VAN DE NATIONALE FEESTDAG

Op uitnodiging van de vaderlandslievende verenigingen van Sint-Pieters-Woluwe werd een Te Deum georganiseerd op 26 juli in de St-Aleidiskerk ter gelegenheid van de nationale feestdag. Vervolgens vond er een receptie plaats in de taverne Sainte-Alix.



RENCONTRE CITOYENNE À L'ARA

Dans le prolongement des rencontres citoyennes qui ont eu lieu de février à mai 2015, le Collège a souhaité dialoguer spécifiquement avec les habitants de la Cité de l'Amitié, lors d'une rencontre à l'ARA, le 22 juin. Les riverains ont ainsi pu faire part de leurs problèmes et ont reçu des réponses concernant les mesures prises pour améliorer leur cadre de vie et celles qui le seront encore à l'avenir.

INAUGURATION D'UNE NOUVELLE SCULPTURE À SPORTCITY

La sculpture «A little Splash», de l'artiste Luc Peiffer, a été placée à Sportcity, et inaugurée le 21 juin. Cette œuvre représente une petite nageuse issue de l'imaginaire et de souvenirs personnels d'enfance de l'artiste. Luc Peiffer a déjà exposé sur le même thème lors du Prix des Arts 2013.



INHULDIGING VAN EEN NIEUW BEELDHOUWERK IN SPORTCITY

Het beeldhouwwerk "A little Splash" van de kunstenaar Luc Peiffer, werd ingehuldigd op 21 juni. Dit kunstwerk stelt een kleine zwemster voor en is ontsproten aan de fantasie en de persoonlijke belevenissen als kind van de kunstenaar. Luc Peiffer heeft reeds tentoongesteld over hetzelfde thema op de Kunstenprijs 2013.



VISITE DU MAIRE DE GOMA ET DU COORDINATEUR DU PROJET «RÉHABILITATION DE L'ÉTAT CIVIL»

Dans le cadre du programme financé par la coopération belge de réhabilitation des services État civil et Population à Goma ainsi que dans deux autres villes du Nord Kivu, Butembo et Beni, le maire de Goma, Naasson Ndoole Kubuya, et le coordinateur du projet, Augustin Ndimubanzi Bazirake, se sont rendus à Woluwe-Saint-Pierre. L'objectif de cette mission était d'avancer dans la préparation du recensement et de l'informatisation qui seront menés à l'automne à Goma. De plus, pour le coordinateur du projet, ce fut l'occasion de découvrir l'ensemble du système de gestion de l'État civil et de la Population à Woluwe-Saint-Pierre, ainsi que de prendre des contacts avec les bailleurs de fonds, l'Union des Villes et Communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

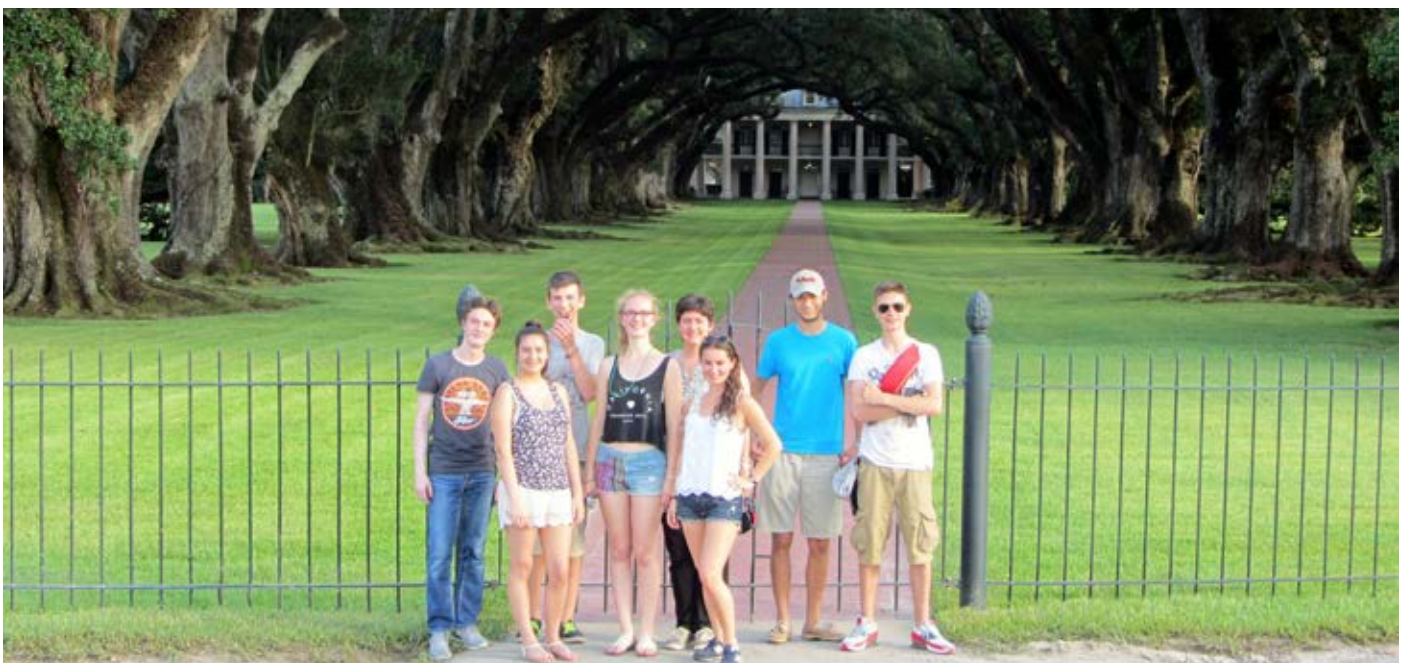


NOS JEUNES AMBASSADEURS EN LOUISIANE

Depuis 2001, Woluwe-Saint-Pierre organise une expérience de vie «à l'américaine» dans le cadre du jumelage avec la Nouvelle Ibérie, en Louisiane (sud des États-Unis). Des jeunes de 15 à 17 ans s'y rendent afin de partager le quotidien des habitants. Cette année, le groupe était composé de Flore, Morgane, Simon, Jules et Logan.

Jazz dans le quartier français de la Nouvelle-Orléans, balade le long du Mississippi, promenade dans la capitale de l'Acadie, Lafayette, appréciation de l'héritage francophone sous diverses formes, rencontre avec de vrais Cajuns, activités sportives sur le Bayou Teche, tour dans le swamp et dans le bayou au Lake Martin, etc. ont été au programme des jeunes.

New Iberia a honoré la présence des jeunes par une visite officielle à la mairie et une rencontre de la maire suivie d'une interview parue dans le journal local, the Daily Iberian.





Tchin-Tchin

VOS SECONDES LUNETTES
POUR 1€ DE PLUS

Dispositif médical CE. Demandez conseil à votre opticien. Voir conditions en magasin.

Rue de l'Eglise 141. 1150 **BRUXELLES (STOCKEL)**
Tél. 02 770 02 56

ALAINAFFLELOU
— OPTICIEN —

TU ES AU COURANT ?

Nouveau magasin. Nouvelle collection. Curieuse ?

HEB JE HET GEHOORD?

Nieuwe winkel. Nieuwe collectie. Nieuwsgierig?

OUVERTURE FESTIVE
FEESTELIJKE OPENING

05.09.2015

C&A WOLUWE
Bd de la Woluwe 70 / Woluwedal 70



REÇOIS AVEC CE BON
ONTVANG MET DEZE BON

5€
DE RÉDUCTION*
KORTING*

PAR TRANCHE D'ACHAT DE
PER AANKOOPSCHIJF VAN
25€

* Réduction valable sur 1 ticket de caisse du 05/09/2015 au 13/09/2015 au C&A Woluwe. Non cumulable avec d'autres actions/réductions. Réduction immédiatement calculée à la caisse contre remise de ce bon original. Aucun échange en espèces, remboursement du solde ou tout autre paiement en cash n'est possible. E.R. Johan Soenens, Jean Monnetlaan, 1, 1804 Vilvoorde. Ne pas jeter sur la voie publique.

* Korting geldig van 05/09/2015 tot en met 13/09/2015 in C&A Woluwe op 1 kassaticket. Niet cumuleerbaar met andere acties/kortingen. Korting onmiddellijk verrekend aan de kassa bij afgifte van deze originele bon. Geen omruiling in specien, wisselsaldo of andere cashbetaling mogelijk. V.U.: Johan Soenens, Jean Monnetlaan 1, 1804 Vilvoorde. Niet op de openbare weg gooien.

DATES	HEURES	ACTIVITES	LIEU	REMARQUES
Jusqu'au 29.09.15	Heures d'ouverture	Exposition de photographies de Sophie Bouzin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Infos : 02/773.06.70
06.09.15	De 10h à 20h	Essence of Thailand	Place Dumon	Plus d'infos en page 26
06.09.15	De 12h à 19h	PiqNiq au parc	Parc de Woluwe	http://piqniq.blogspot.be ou www.facebook.com/piqniqauparc
11.09.15	14h	conférence «Quelle place pour les aînés dans la famille, dans la commune et dans la société ?» par Francis Delpérée	Whall – salle Capart	Infos et réservations : 02/773.05.32
12.09.15	De 10h à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits de 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation. Infos : 02/773.06.71
13.09 et 22.09.15	Le 13.09 à 15h et le 22.09 à 20h	Explo du Monde : Roma en 7 jours par Philippe Soreil	Whalll - Auditorium	Infos : 02/772.11.92 et 02/773.05.88
16.09.15	14h	Ciné-goûter : «Loulou l'incroyable secret» à partir de 6 ans	Whalll - Whallstation	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
17, 18 et 19.09.15	Horaires variables	Théâtre à la Cité de l'Amitié : «Le mariage de Lila ou le chaos urbain»	48 rue de la Limite	Réservations : 02/219.11.98 www.lesnouveauxdisparus.com
19.09.15	20h30	Light run (course de nuit)	Parc de Woluwe	www.lightrun.be - Plus d'infos en page 28
19.09.15	De 9h30 à 14h	Brocante de livres	Centre Communautaire de Joli-Bois	Réservation d'un emplacement avant le 12/09. Infos : 02.773.59.71 bib.jb@woluwe1150.irisnet.be
19.09.15	De 14h30 à 15h30	Heure du Conte «Des écoles d'ici et ailleurs»	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans avec la conteuse Ingrid Bonnevie Infos : 02/773.05.83
19.09.15	De 14h à 16h	Egyptologica : «Les manifestations d'Hathor au temple de Mout, Karnak»	Whalll – salle Capart	Infos : 02/736.93.31 www.egyptologica.be
20.09.15	De 9h à 19h	Journée sans voiture	Parvis des Fransiscains	Plus d'infos en page 23
22.09.15	De 19h à 20h30	Club d'échanges littéraires animé par Aurelia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	Livres proposés : «En cas de forte chaleur» de M. O'Farell et «Les évaporés» de T.B . Reverdy. Film proposé : «London River» de R. Bouchareb Infos : 02/773.05.82
22.09.15	20h	Conseil communal	Salle Fabry	
23.09.15	De 18h à 19h	Soirée Doudou «Tifs, poils et plumes»	Bibliothèque de Joli-Bois	Lectures thématiques adaptées pour les 2-5 ans. Doudou, pyjamas et parents bienvenus Entrée libre, réservation souhaitée. Infos : 02/773.59.71
23.09.15	19h	Soirée de présentation de la nouvelle saison du Whalll		Gratuit, réservation obligatoire : asnock@whalll.be 02/773.05.81
Du 24.09 au 27.09.15	Heures d'ouverture	Exposition du Cercle Médico-Artistique Peinture	Whalll – Salle Forum	Vernissage : le jeudi 24.09 à 18h30
25.09.15	De 10h à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Infos : 02.773.05.83
26.09.15	14h30	L'atelier d'écriture «De la Plume aux rêves» fête ses 35 ans	CCCO, avenue du Chant d'Oiseau 40	Sur réservation : petitrapporteur.baudot807@gmail.com ou 02/512.65.64 entre 10 et 12h
26.09.15	20h30	Cirque : «Pss Pss» par la Cie Baccalà Clown, à partir de 9 ans	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
26.09.15	Van 12u tot 17u	Wijkfeest van het centrum	Guldendallaan 90	Meer info op pagina 27
27.09.15	15h	Explo du monde : La Terre à bicyclette par Alice Goffart & Andoni Rodelgo	Whalll - Auditorium	Infos : 02/772.11.92 et 02/773.05.88
27.09.15	De 8h à 13h	Brocante sur le thème de la musique	Collège Jean XXIII, 22 boulevard de la Woluwe	Réservations exposants : 0477/677.988 Plus d'infos en page 25
29.09.15	14h30 et 20h30	Cinécran : «The book thief» (la voleuse de livres)	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
02.10.15	20h30	Cirque : «La Verità» par la Cia Finzi Pasca	Whalll - Auditorium	Billetterie : 02/773.05.88 ou billetterie@whalll.be
Dès le 05.10.15	18h-19h	Cours collectifs de guitare. Méthode sans solfège.	Centre Crousse, 11 rue au Bois	Deux lundis par mois en périodes scolaires. Infos et inscriptions: 0479/453.893
08.10.15	14h	Thé dansant	CCJB : 15 drève des Shetlands	Inscriptions : 02/773.05.32 ou stj@woluwe1150.irisnet.be

!! NOTEZ DÉJÀ CETTE DATE DANS VOTRE AGENDA : BAL DES SPORTS LE 16 OCTOBRE !!

EXPOSITION	SPORT	SENIORS	CONCERT/RECITAL/SPECTACLE
JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE	CINÉMA-THÉÂTRE	CONFÉRENCE	ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

STUDIOFRANCINE

PHOTO - VIDEO - HIFI - INFORMATIQUE

Photo

- Compact & Hybrides
- Filtres
- Flashes
- Accessoires
- Sacs
- Trépieds
- Accessoires de studio
- Objectifs
- Télécommandes



Vidéo

Grand choix de caméras pour amateurs et professionnels

Trépieds avec tête fluide
Dolly, Sliders et Rigs
Eclairages (LED et autres)
Accessoires
Enregistreurs audio
Micros avec et sans fil
Caméras miniatures
GoPro & Accessoires)
Stabilisateurs



Informatique

- Portables
- Tours
- Ecrans
- Câbles
- Disques dur
- Configuration de tour
- Systèmes de stockages
- Réparations
- Création de site web



Services

- Location du studio
- Réparations de toute marque
- Cours & Workshop
- Photos d'identité (toutes normes)
- Passeports biométriques
- Impressions
- Prises de vues en studio
- Livraison à domicile
- Conception de site web
- Les meilleurs prix garantis



STUDIOFRANCINE 02 / 218 . 20 . 20
 Bd du jardin Botanique, 41 à 1000 – Bruxelles
www.studiofrancine.com info@studiofrancine.com

ENVOYEZ-NOUS VOS PLUS BELLES PHOTOS THÈME DU MOIS : LA FAUNE ET LA FLORE À WSP STUUR ONS UW MOOISTE FOTO'S THEMA VAN DE MAAND : FLORA EN FAUNA IN SPW

COMMENT ?

Chaque mois, le jury sélectionnera le cliché de Woluwe-Saint-Pierre qui l'a le plus touché. Envoyez-nous vos photos à l'adresse wolumag@gmail.com, accompagnées d'une légende, **avant le 15 septembre 2015**. Seules les participations émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en considération. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)

HOE ?

Elke maand zal de jury een foto van St-Pieters-Woluwe selecteren die haar het meest geraakt heeft. Stuur ons uw foto's op dit adres: wolumag@gmail.com, samen met een verhaaltje, **voor 15 september 2015**. Enkel de inzendingen van inwoners van St-Pieters-Woluwe zullen in aanmerking worden genomen. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

À GAGNER

1er prix : Un cours photo ou Workshop, au choix, d'une valeur de 100€ au STUDIO FRANCINE, Boulevard du Jardin Botanique – 1000 Bruxelles.
Prix suivants : 5x2 places, valables 1 mois, au cinéma Le Stockel

TE WINNEN

Eerste prijs : een fotocursus of workshop, naar keuze, ter waarde van 100€ in STUDIO FRANCINE, Kruidtuinlaan, 1000 Brussel. **Volgende prijzen** : 5x2 plaatsen, geldig gedurende 1 maand in cinema Le Stockel.



Zwoel zomeren

GAGNANTS / WINNAARS

Philippe Malarme remporte le premier prix. **Roland Stern, Michaël Pennington, Marci Lorena Bayona, Jean-Pierre Trachte et Marie-Agnès Brouyaux** remportent chacun 2 places, valables un mois, au cinéma Le Stockel. Les gagnants se présentent au cinéma munis de leur carte d'identité et de ce Wolumag, à la séance de leur choix. De winnaars melden zich in de cinema met hun identiteitskaart en met deze wolumag voor de voorstelling van hun keuze.

CINÉMA LE STOCKEL

FILMS À L'AFFICHE EN SEPTEMBRE :

- Mr Holmes
- Marguerite
- Les Minions
- Le Petit Prince
- Vice Versa

- Fantastic Four
- We are your friends
- Une famille à louer
- Man from UNCLE

PROCHAINEMENT

- Hôtel Transylvania 2
- Youth
- Pan
- Spectre

Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79



Réservez maintenant
votre terrain de tennis

Reserveer nu
uw Tennisveld

HIVER - WINTER 2015 - 2016

Domiciliés à Woluwe-Saint-Pierre
et Wezembeek-Oppem

*Inwoners van Sint Pieters
Woluwe & Wezenbeek-Oppem*

Domiciliés Hors commune

Inwoners van andere Gemeenten

EN SEMAINE de 8h à 17h

Doordeweeks van 8u00 tot 17u00

400€

440€

17h à 23h + WEEK-END ET JOURS FERIES

Doordeweeks van 17u00 tot 23u00 's weekends en op feestdagen

540€

580€



Le Club Européen
d'Apnée et de Plongée
(CEAP) vous accueille
les vendredis de 21h à
22h30. [sgottcheiner@ya-
hoo.fr](mailto:sgottcheiner@yahoo.fr) / [http://www.ceap-
plongee.eu/](http://www.ceap-plongee.eu/) ou [https://
www.facebook.com/Clu-
bEuropeenDePlongee](https://www.facebook.com/ClubEuropeenDePlongee).

Enjambée : un club
de course à pied pour des
personnes à partir de 18
ans. 2 entrainements par
semaine (mercredi départ
à 18h15 ; le dimanche
départ à 10h15). Yves
Genot 0479 732 391

CNK - Centre Na-
tional de Karaté : Sous
la direction effective de
Claude Goetz.
Horaire: mercredi et
vendredi de 18h à 20h.
[http://www.jcvandamme.
net/cnk/Francais/CNK/
cnk.html](http://www.jcvandamme.net/cnk/Francais/CNK/cnk.html)

YC Pankido Academy
- Le Pankido est défini
comme la synthèse des
arts martiaux d'orient et
d'occident. Les cours ont
lieu le mardi et le jeudi:
de 18h à 20h. [http://pan-
kido-belgique.blogspot.
be/](http://pankido-belgique.blogspot.be/)

Info

De Europese Apnea-
en Duikclub verwelkomt
u elke vrijdag van 21u00
tot 22u30. [sgottcheiner@
yahoo.fr](mailto:sgottcheiner@yahoo.fr) / [http://www.
ceap-plongee.eu/](http://www.ceap-plongee.eu/) ou
[https://www.facebook.
com/ClubEuropeenDe-
Plongee](https://www.facebook.com/ClubEuropeenDePlongee).

Clubs

"Enjambée" : een
wedloopclub voor har-
dlopers vanaf 18 jaar.
Training op woensdag,
startschot om 18u15 en
op zondag om 10u15.
Yves Genot 0479 732
391

Info

"CNK" Nationaal Ka-
rate Club onder leiding
van Claude Goetz, treft
op woensdag en vrijdag
telkens tussen 18u00
en 20u00. [http://www.
jcvandamme.net/cnk/
Francais/CNK/cnk.html](http://www.jcvandamme.net/cnk/Francais/CNK/cnk.html)

Clubs

YC Pankido Aca-
demy – Pankido is een
synthese van Oosterse
en Westerse gevechts-
kunsten. Lessen vinden
plaats op dinsdag en
donderdag van 18u00
tot 20u00. [http://pankido-
belgique.blogspot.be/](http://pankido-belgique.blogspot.be/)

LES CENTRES DE QUARTIER

WSP compte cinq centres de quartier qui sont autant de lieux ouverts aux habitants et à des associations socio-culturelles. Vous pouvez y pratiquer une activité artistique ou sportive, emprunter un livre et plein d'autres choses encore. Pour mieux les connaître, chaque mois, un centre sera mis à l'honneur.

CENTRE COMMUNAUTAIRE ARA

Rue de la Limite, 48 à 1150 WSP / 0479/13.83.33
asbl.ara@gmail.com Facebook: Asbl A.R.A

Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Cette salle peut être louée pour organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

DÈS SEPTEMBRE NOUS REPRENONS TOUTES NOS ACTIVITÉS HABITUELLES :

Chaque 1er dimanche du mois, l'ARA ouvre ses portes.

Karaoke dès 13h. Petite restauration.

Gym «Bien Être» pour les 50 ans et plus (mercredi de 9h15 à 10h30), **«Zumba Gold»** pour seniors et PMR (mardi de 19h30 à 20h), **«Creamitie»** (couture, broderie, tricot, patchwork et bricolage pour les dames seniors moins valides, mercredi de 9h à 14h), **«Cyclo – danse»**, **Rugby Club Kibubu**, **animations de Cap Famille** pendant les congés scolaires, présence quotidienne de **paj dans le Bunker**, **scouts le week-end**, **Cocolo**.

À L'AGENDA DE SEPTEMBRE :

17, 18 ET 19/09: la compagnie Des Nouveaux Disparus jouera la pièce de théâtre «Le mariage de Lila ou le chaos urbain».

19/09: présence du «Souk Associative»

20/09: Journée sans voiture. Apéritif et chanson française.

Administrateur Délégué : Georges Dallemagne, Président de l'A.R.A. : Jean Leclercq, Secrétaire : François Lagasse, Trésorière : Claire Ronson, Gestionnaire : Anna Oszust.

CENTRE CROUSSE

rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles
www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59

ATELIERS ADULTES : **cartonnage** : 02/770.39.69, **dentelle** : 02/771.35.85, **"English story writing course"** : 0488/471.890, **espagnol** : 02/770.29.23, **guitare** : 0479/453.893, **peinture sur porcelaine** : 0477/814.169, **piano** : 0495/168.588, **psychothérapie** : 0498/253.830, **sophrologie** : 0486/110.996, **chant, méditation, photo** : école d'arts SASASA : 0475/204.600. **Antigym** ou **yoga** : 02/648.69.71, **assouplissement** : 02/733.76.66, **atelier dos & gymnastique d'entretien** : 0479/318.454, **Méthode Feldenkrais** : 0473/466.181 : permet d'améliorer l'efficacité et le confort de nos mouvements. Les séances se déroulent principalement allongé au sol, les élèves sont guidés dans une série de mouvements simples, faciles et inhabituels qu'ils effectuent à leur rythme.

Qi Gong : 0497/291.498, **yoga** : 0477/488.212, **Zumba** : 0486/552.771,

Pilates, zumba : école d'arts SASASA : 0475/204.600.

ATELIERS POUR ENFANTS : **art-thérapie** : 0486/110.996, **English** : 0488/471.890, **guitare** : 0479/453.893, **Flamenco** : 02/644.61.00, **piano** : 0495/168.588, **atelier poneys** : 0474/556.393.

APT ENGLISH. NEW Children's WEEKLY ENGLISH LESSONS. Learn English in a fun and creative way. Small groups, supportive atmosphere, experienced teachers. For children aged 6 to 11. On Wednesday. For complete details contact patrick.maher@belgacom.net or 0488/471.890

ATELIER/CONFERENCE : Vivre après une perte : Luisa MANNU - www.liveafterloss.org – 0475/592.098 : le 14 Septembre 2015 de 19h à 21h

LE DIMANCHE 20 SEPTEMBRE 2015 : JOURNÉE «SANS VOITURES».
DÉTAILS VIA NOTRE SITE OU AU 02/771.83.59.

CC DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40 – 1150 WSP - 02/673.76.73
www.everyoneweb.fr/CCCO ccco@woluwe1150.irisnet.be

NOUVEAUTÉ AU CENTRE !! :

Activité théâtre pour adolescents et adultes, chorale pour enfants (6-12 ans), tables de conversation espagnole et allemande;

Retrouvez toutes nos activités sur le site de la commune, rubrique Centre Communautaire du Chant d'Oiseau.

PORTES OUVERTES AU CCCO :

Le 20 septembre, le centre sera présent au «Village à la Ville» sur le Parvis des Franciscains au Chant d'Oiseau. Retrouvez-y tous vos animateurs préférés dans une ambiance festive et conviviale : démonstration de Tai-chi et présentation théâtrale dès 15h15. Café, mignardises et douceurs en dégustation (bracelets dégustation «tour des centres» en prévente au 02/673.76.73).

Les mardis des escapades : «À la découverte de la campagne et des villages des Brabants»

Covoiturages au départ du Centre à 13h. R. Vennin 0473/12.38.28.

Le 29 septembre : Promenade au bois de Bertem

Le 27 octobre : À la découverte de Bois-Seigneur-Isaac

Le 24 novembre : Vossem-Tervuren (aller-retour au Congo)

Le 15 décembre : Neerijse (réserve et brasserie).

Bonne rentrée à toutes et tous !

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150 Bruxelles - 02/779.91.22
ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.joli-bois.be

MERCREDI 1 OCTOBRE: ATELIER CONSTRUCTION D'UN DRONE.

Inscription pour les 9/15 ans: 0475/239.053

125 € pour 10 séances (16h30-17h30)

RENCONTRE EXCEPTIONNELLE: une ancienne SDF parisienne devenue comédienne après 15 ans de galère dans la rue (jeudi 24 septembre).

VENEZ LE 17 OCTOBRE PROCHAIN (10H – 13H) À LA BROCANTE DE JOUETS, matériel de puériculture et vêtements de seconde main. Tout est de qualité. Entrée gratuite.

SEPTEMBRE

- **SAMEDI 19 : 9H30 – 14H. «BROCANTE DE LIVRES»** organisée par la bibliothèque de Joli-Bois. 02/773.59.70.

- **JEUDI 24 : 20H. «DES QUAIS À LA SCÈNE»**, le «one woman show» d'Elina Dumont. Cette femme exceptionnelle nous raconte, entre rire et larmes, les turbulences de son parcours, les 15 ans d'une vie de SDF. Elle est devenue une figure majeure dans le secteur de la lutte contre la grande pauvreté. Infos : 0473/244.458.

- **MARDI 29: CONFÉRENCE «SÉDUIRE ET RE-SÉDUIRE TOUTE SA VIE»** avec Pascal De Sutter et Julie Van Rompaey. Infos : 0471/264.034

- **MERCREDI 30 : IMPRO AMATEUR.** Infos : www.improvisation.be

Vous recherchez un délasserment créatif, rejoignez «les Ateliers Créatifs» (peinture sur porcelaine, dessin, aquarelle, couture, photo, Tai-chi). 02/771 77 32.

VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326 - 1150 Bruxelles - 0475 /68.79.22

www.villa-francoisgay.be - info@villa-francoisgay.be

2015-2016



Profitez de nos nouveaux ateliers :

- **Dessin créatif** : techniques mixtes. Samedi de 9h à 11h30. **Bénédicte GASTOUT 0477 861 841**
- **Écriture créative** : créer des personnages, leur donner de l'étoffe; les faire évoluer; ébaucher une histoire... dans un climat convivial. A partir de 15 ans. **Martine GENGOUX 0472 518 803**
⇒ Un atelier «Découverte» est offert le mardi 15/9 de 18h30 à 21h. Réservation indispensable.
- **Zumba** : mouvements souples inspirés par les musiques des Caraïbes. Mardi de 19h45 à 20h30 ou dimanche de 18h à 18h45. **Amado SABATER 0486 790 352**
- **Couture** : ourler un pantalon, rénover une blouse, confectionner une robe de fête et son sac assorti, créer un tapis de jeu en tissu... L'animatrice accompagne votre projet. Mercredi de 13h30 à 16h30. **Christiane de LHONEUX 0474 540 573**
- **Conversation en italien** : sur un thème d'actualité, de la vie quotidienne, de la culture italienne... À partir de 12 ans. Jeudi soir. **Sara BALDINI 0488 876 278**
- **Flûte traversière** : pour tous les niveaux (débutant, amateur, professionnel) par une musicienne professionnelle... qui parle italien, anglais et français. A partir de 6 ans. Jeudi après-midi. **Sara BALDINI 0488 876 278**
- **Violon** : pour élèves débutants ou avancés. De petits instruments sont mis à la disposition des enfants. A partir de 4 ans. Mercredi et vendredi entre 14h et 18h. **Françoise BLANCHART 0472 103 821**



Nouveau service gratuit : Espace-rencontre Les Passerelles

L'équipe "Les passerelles", constituée de professionnels du secteur de la santé mentale et de volontaires, apporte une aide aux personnes en situation de précarité et présentant un mal-être psychique. Mardi de 8h30 à 11h30, sur rendez-vous.

Véronique DE MUYLDER
au 0479 22 33 07
www.lespasserelles.be



Portes ouvertes

Le mercredi 9 septembre de 16 à 19h

Découvrez plus de 20 ateliers !



Tour des centres de quartier

Le dimanche 20 septembre

www.acda-peru.org

Venez faire une halte à la Villa F. Gay à 13h ce dimanche 20 septembre. Ce moment sera gastronomique, musical et coloré ! Vous prendrez un délicieux dessert dans un esprit convivial. **Sara Baldini** vous enchantera de sa flûte traversière avec des morceaux des 18^e, 19^e et 20^e siècles. Et vous découvrirez l'exposition d'une peintre extra-ordinaire, **Hedwige Goethals**, malvoyante. La totalité de la vente des tableaux est offerte à l'association ACDA, qui mène des projets de développement au Pérou.



OVER KONTAKT

Kontakt is een sociaal-cultureel Nederlandstalig huis in het groene Sint-Pieters-Woluwe. Samen met een enthousiaste ploeg vrijwilligers ondersteunen en versterken wij het Nederlandstalig buurt- en verenigingsleven in de gemeente. Ook Frans- en anderstalige bezoekers zijn meer dan welkom in ons centrum. Kontakt is ook de thuishaven van lokaal dienstencentrum Zoniënzorg Noord.

Wij nemen ons aandeel in Cultuurcentrum Brussel ter harte en presenteren elk seizoen een stevig aanbod cultuur, vorming en vrijetijdsactiviteiten. We organiseren activiteiten voor jong en oud, van leuke kinderworkshops, gegidste bezoeken, taallessen en interessante lezingen tot kookworkshops en tal van creatieve ateliers. Op onze website (www.gckontakt.be), Facebookpagina (www.facebook.com/GcKontakt) en in ons tweemaandelijks magazine lees je er alles over.

Het centrum beschikt over heel wat zalen – een grootkeuken, vergader- en cursuslokalen, een feestzaal, - die allemaal te huur zijn aan democratische prijzen. Bovendien zijn ze stuk voor stuk uitgerust met didactisch materiaal en wifi.

Informatie over sociale zaken, sport, onderwijs, cultuur en het verenigingsleven in Sint-Pieters-Woluwe en Brussel vind je aan onze balie. Spring gerust eens binnen!

EEN GREEP UIT ONS NAJAARSPROGRAMMA



KIDS

4/11 – 6/11

WOENSDAG - VRIJDAG

Vliegen met tetrapower: recyclagekunst Een stofzuiger voor vieze

luchtjes, een helm om boze gedachten te verjagen, een telefoon om door de tijd te reizen. Laat je inspireren door hedendaagse kunstenaars en duik de afvalcontainer in om de uitvindingen van de toekomst te ontwerpen. Je tovert afvalmaterialen om tot wonderlijk nieuwe ontwerpen.

Info & inschrijven

GC Kontakt, 02 762 37 74

Tijdstip: 9u - 16u (opvang vanaf 8u30 tot 17u)

Leeftijd: 6j - 9j

Prijs: € 12/dag; € 30/3-daagse

Lunch: zelf meebrengen

KOKEN

29/10 EN 26/11 - DONDERDAG

PAKISTAANS KOKEN

Hoe verschillend en gevarieerd een buitenlandse 'keuken' kan zijn, leer je vooral tijdens onze kooklessen. Soms is de manier van bereiden totaal anders, zoals het gebruik van de wok in vele Aziatische landen. Andere keren verschilt de wijze van opdienen, zoals de tapas in Spanje die meestal aan de bar gegeten worden of zoals in China waar men alle gerechten samen op tafel brengt zonder onderscheid van voor- of hoofdgerecht. En ook basisingrediënten kunnen eigen aan een land of streek zijn: pasta in Italië, rijst in Vietnam ...

Info & inschrijven

GC Kontakt

Tijdstip: 19u30 - 22u30

Prijs: € 15

Begeleider: Shiraz Raj



ACHTER DE SCHERMEN

6/10 - DINSDAG

LITTLE FOOD: BEZOEK

KREKELWEKERIJ & FUTURE FARM EXPERIENCE

We ontdekken de krekeltwekerij van Brussel. En de vissen die er in de kelders zwemmen. Aquaponiris creëert met zijn aquaponie-installatie namelijk een ecosysteem om groenten en vis te produceren. Baanbrekende stadslandbouw in hartje Brussel, dus.

Info & inschrijven

GC Kontakt, 02 762 37 74

Organisatie: GC Kontakt i.s.m. GC Den Dam

Tijdstip: 14u00

Prijs: € 8

CULTUUR

11/10 - ZONDAG

KUNSTWANDELING: ART NOUVEAU IN DE VIJFHOEK

De art nouveau-architectuur binnen de

Brusselse vijfhoek is gefragmenteerd en geïsoleerd. Bovendien is er een enorme diversiteit wat de typologie en het hedendaags gebruik van de gebouwen betreft. Deze wandeling verbindt de verschillende 'eilandjes' van art nouveau in de stad en staat stil bij de eigenschappen van deze kunststroming.

Info & Inschrijven

GC Kontakt i.s.m. Korei vzw

Arkadia vzw

Tijdstip: 14u - 16u

Plaats: Vertrek aan de trappen van de beurs, Beursplein, 1000 Brussel

Prijs: € 9

TAAL

VANAF 7/9 MAANDAG (WEKELIJKS)

VANAF 3/9 DONDERDAG

(WEKELIJKS)

Nederlandse conversatie

Wil je graag je Nederlands verbeteren door met anderen te praten? De conversatiegroep in GC Kontakt geeft je de kans om precies dat te doen. Samen met een begeleider en andere deelnemers praat je over allerlei actuele onderwerpen. Ontdek zelf hoe snel je vlotter Nederlands leert spreken.

Info & inschrijven

GC Kontakt, 02 762 37 74

Tijdstip: maandag 19u30 - 21u30 / donderdag 10u30 - 12u30

Leeftijd: volwassenen

Prijs: gratis



**PAS
D'ACOMPTE**

**DOVY OUVRE SA 20^E SUCCURSALE À TIRLEMONT
ET TOUTES LES SUCCURSALES FONT LA FÊTE**

**LAVE-VAISSELLE + INSTALLATION
GRATUIT* + GRATUITE***

NOUVEAU ET UNIQUE: STRATIFIÉ PLEIN FRONT TEINTÉ DANS LA MASSE À UN PRIX DE LANCEMENT



DES CUISINES BELGES
ABORDABLES SUR MESURE



10 ANS DE
GARANTIE TOTALE



LE PRIX ANNONCÉ LORS DE LA COMMANDE
RESTE VALABLE PENDANT 2 ANS

OUVERT LE DIMANCHE | FERMÉ LE MERCREDI | WWW.DOVY.BE

ALOST | AWANS (LIÈGE) | GRAMMONT | GRIMBERGEN | HASSELT | HERENT | MAASMECHELEN | MALDEGEM | MALINES | OOSTAKKER
RHODE-SAINT-GENÈSE | ROULERS | SAINT-NICOLAS | SCHOTEN | TIRLEMONT | TOURNAI | TURNHOUT | WAREGEM | YPRES | ZUIENKERKE

* Action valable du 1/09/2015 au 21/09/2015 inclus et à l'achat de minimum 4 appareils intégrés. Non cumulable avec d'autres actions. Conditions: voir une de nos salles d'exposition.
**Prix indicatif= plan de travail en stratifié, livraison et installation comprises, hors TVA et sans appareils.



WOLUWE-SAINT-PIERRE Proche des commerces et de toutes les facilités, superbe appartement entièrement remis à neuf de 110m² + 3m² de terrasse. Il se compose d'un hall d'entrée avec porte blindée, wc séparé, lumineux living, cuisine super-équipée avec coin à déjeuner, terrasse arrière, placard encastré, 2 chambres, salle de bains. 2 caves. Chaudière individuelle au gaz. PEB **D**.

Réf. 2039889



ETTERBEEK Entre Montgomery et Mérode, appartement de ± 85m² habitables comprenant un hall d'entrée, séjour/salle-à-manger, cuisine équipée, chambre, salle de bains et bureau. Cave et emplacement de parking. Le bien est situé au 6ème étage d'un immeuble construit en 1969 à deux pas toutes les facilités. L'appartement est actuellement loué pour 850€/mois.

Réf. 2042542



WOLUWE-SAINT-PIERRE Au Parvis Saint Alix et ses commerces, proche des écoles, maison de 1949, bien entretenue, comprenant un salon, salle à manger, petite cuisine, 2 chambres, salle de bains et bureau + grand grenier aménageable, caves et garage. Les châssis ont été remplacés en 2006 ainsi que la chaudière au gaz Buderus de 2012. Possibilité d'agrandir. Agréable jardin Sud/Est.

Réf. 2001171



WOLUWE-SAINT-PIERRE Dans un quartier calme et résidentiel à proximité de toutes les facilités, maison bel-étage à rénover de 1952. Elle offre 210m² habitables un terrain de 2 a 63ca et se compose d'un hall d'entrée, 2 bureaux, garage, living avec feu ouvert et cuisine, 4 chambres et salle de bains. Buanderie et caves. Très beau bien à rénover, possibilité d'aménagement pour une profession libérale.

Réf. 2020730



WOLUWE-SAINT-PIERRE Clos Saint-Georges, entre Val-Duchesse et la Forêt de Soignes, villa de 1999 sur un terrain de 8 a 10ca Sud-Est. Elle offre une surface habitable de 230 m² et se compose de belles réceptions, bureau, cuisine super-équipée, 3 belles chambres, 2 salles de bains, grenier, buanderie, garage et cave. PEB : **C**, 32kg de CO₂/m²/an, électricité conforme, ascenseur.

Réf. 2033558



WOLUWE-SAINT-PIERRE À proximité de la place Dumon, penthouse d'exception entièrement rénové de 280m² (4ch/3sdb) dans un petit immeuble de 1991. Il se compose d'un somptueux hall d'entrée, salles de réception, cuisine, 4 chambres, 3 salles de bains, dressings, espace buanderie, balcon et terrasse sur le toit de 180m² avec vue dégagée. Chauffage par le sol. Garages en sous-sol. PEB : **D**.

Réf. 2019882

LATOUR & PETIT 

Avenue Baron Albert d'Huart 130 1950 Kraainem 02 777 19 19 info@latouretpetit.be www.latouretpetit.be

IL S'EST DIT AU CONSEIL...

Le conseil communal s'est réuni le mardi 30 juin 2015 en la salle Fabry. Voici quelques-unes des décisions importantes qu'il a prises.

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité l'ordonnance de police temporaire relative à la sécurité routière lors de la **journée sans voiture du 20 septembre 2015**.

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité le choix du mode de passation et la fixation des conditions du marché d'**aménagement de classes supplémentaires à l'école de Mooi-Bos**.

Il a adopté à l'unanimité les modifications de conditions du marché public de **rénovation des trottoirs de l'avenue Prince Baudouin**.

La convention d'occupation par **la Croix-Rouge** de Woluwe-Saint-Pierre des anciens vestiaires de la rue Kelle a été adoptée à l'unanimité.

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité la modification de trois règlements : le règlement-taxe relatif à la **distribution d'imprimés publicitaires**, le règlement-taxe relatif aux **emplacements de parking connexes à une activité commerciale** et le règlement-redevance relatif aux **prestations directes aux secteurs privé et public**.

Il a pris acte des documents comptables de diverses ASBL communales.

L'attribution d'un subside pour l'engagement d'une personne sous Article 60 qui tiendra «**La Boutique by Les Cadavres Exquis ASBL**» a été adoptée à l'unanimité.

Le conseil communal a approuvé à l'unanimité le mode de passation et la fixation des conditions du marché de **rénovation de l'auberge des Maïeurs**.

À huis clos, le conseil communal a procédé à la **désignation de membres du personnel** pour exercer de nouvelles fonctions, dans le cadre de la mise en œuvre du nouvel organigramme. Les objectifs visés sont la redynamisation interne et l'offre aux habitants d'un service encore amélioré.

IN DE RAAD WERD ER GEZEGD DAT...

De gemeenteraad kwam op dinsdag 30 juni 2015 samen in de Fabryzaal. Hierbij enkele belangrijk beslissingen.

De raad stemde unaniem in met de tijdelijke politieverordening betreffende het wegverkeer op **de autoloze zondag van 20 september 2015**.

De gemeenteraad heeft unaniem ingestemd met de keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden voor **de bouw van extra klaslokalen in school van Mooi-Bos**.

Ze keurde unaniem de gewijzigde voorwaarden goed voor de gunning van de **renovatie van de trottoirs in de Prins Boudewijnlaan**.

De huurovereenkomst met het **Rode Kruis** van Sint-Pieters-Woluwe over de oude kledkamers van de Kellestraat werd unaniem goedgekeurd.

De gemeenteraad nam ook met unanimiteit de wijziging van drie reglementen aan: het belastingreglement **betreffende de verdeling van reclaimedrukwerk** aan huis, het belastingreglement betreffende de **regelgeving op de parkeerplaatsen verbonden aan een handelsoppervlakte** en het retributiereglement betreffende de **rechtstreekse diensten aan de privé- en de openbare sector**.

De raad nam akte van de boekhouddocumenten van de verscheidene gemeentelijke vzw's.

De toekenning van een subsidie voor de aanwerving van een persoon volgens Artikel 60 voor "**La Boutique by Les Cadavres Exquis ASBL**" werd unaniem goedgekeurd.

De gemeenteraad keurde unaniem de opdracht voor werken en de vaststelling van de markvoorwaarden goed voor de **renovatie van de "Auberge des Maïeurs"**.

In besloten vergadering heeft **de gemeenteraad** in het kader van het nieuwe organigram een aantal personeelsleden benoemd in nieuwe functies. De doelstellingen hierbij zijn de nieuwe interne dynamiek en een nog betere dienstverlening aan de burger.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 22/09.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 22/09

Budo Club Kogai



Ecole du Chant d'Oiseau
Avenue des Eperviers 62
1150 Woluwe-St-Pierre
www.budoclubkogai.be



Aïkido

Cours pour adultes et jeunes-gens
Age minimum requis : 15 ans
Me et Ve de 18h à 19h30
02 / 771.70.12 (après 15h)
gregorynewton@hotmail.be



Et aussi cours de Judo le mercredi et le vendredi :

- pour ados et enfants dès 7 ans de 18h à 19h
- pour ados et adultes de 19h à 20h

AMUSEMENT ET APPRENTISSAGE

«ALLEZ LES GOSSÉS», UNE GÉNÉRATION DE RÉUSSITE

Depuis plus de 25 ans, fin juin, les écoles fondamentales de Woluwe-Saint-Pierre se retrouvent au centre sportif pour une journée de compétitions sportives. Félicitons le centre sportif, les bénévoles et en particulier Daniel Lagase pour l'organisation impeccable qui permet à nos enfants de vivre une journée sportive exceptionnelle et une belle histoire. Cette tradition s'inscrit parfaitement dans l'optique du nouvel administrateur délégué Michel Naets qui veut un centre créateur de bons souvenirs.

«Allez les gosses 2015» fut une réussite. Comme chaque année, diront certains, et c'est juste. En même temps, comme échevin de l'enseignement, j'ai senti un petit malaise. Pourquoi ? À l'époque, Pierre de Coubertin a souligné que le principal est de participer. Et c'est bien cela la fête du sport et le fondement de cette journée. En même temps, il y a une forme d'émulation pour gagner et ou pour être la meilleure école. À première vue, cette ambiance de grande compétition peut être sympathique mais celle-ci peut aussi se transformer désagréablement si gagner devient la seule motivation ou si, entre écoles, on arrive au chant de la victoire en lieu et place de l'hymne des félicitations de tous aux meilleurs. Voilà donc le doigt mis sur la cause de ce petit malaise.



«Allez les gosses» doit rester une journée de fête du sport, une journée de plaisir pour les enfants, une journée inoubliable et attendue avec impatience. En même temps, c'est une journée éducative. Dans cette perspective, une réflexion va être menée avec le centre sportif organisateur de l'événement, l'asbl Panathlon Wallonie-Bruxelles, qui travaille au quotidien à la promotion et la diffusion du Fair Play et des valeurs d'éthique sportive, et les directions des écoles fondamentales implantées sur le territoire de notre commune pour qu'«Allez les gosses» soit la fête du sport éthique et de la pratique du sport dans le respect des règles, de l'esprit du jeu et de l'adversaire.

La majorité des enfants fréquentant une des écoles fondamentales de notre commune participe à «Allez les gosses» comme athlète au maximum trois à quatre fois dans sa vie. L'ambition de cet événement est que ces journées soient aussi un apprentissage des valeurs sportives de respect, d'encouragement, de dépassement de soi et de fair play.

Serge de PATOUL

Echevin responsable de l'enseignement, des académies, du para-scolaire, de l'éducation permanente, des jumelages, des relations internationales et des relations avec la périphérie bruxelloise.

Téléphone : 02 773 05 07 - gsm 0476 489 421

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de 17h30 à 19h, de préférence sur rendez-vous





A.D.E. Parquets ... Une entreprise présente sur le marché depuis bientôt plus de 20 ans.

Si vous souhaitez faire revivre un ancien sol en bois ou que vous rêvez de faire poser un parquet dans votre intérieur,

A.D.E. Parquets est là pour s'en occuper.



Pose de parquets



Réparation et entretien



Vente



+32 (2) 732.77.50

70, av. Prekelinden - 1200 Bruxelles

www.adeparquets.be
info@adeparquets.be



ADE
PARQUETS

Offrez-vous un intérieur confortable et chaleureux



L'hiver approche, profitez des conditions

PRÉ-SAISON

valables jusqu'au 30 septembre

-10%

sur prix catalogue des appareils et des conduits. Offre non cumulable.



Votre maison fait partie de votre vie. Offrez-lui le plus grand choix des produits de qualité distribués par "Cheminées Danneels", et profitez de nos conseils pour faire des économies de chauffage.

Distributeur agréé des plus grandes marques :

ALTECH - BARBAS - BODART & GONAY - BRUNNER - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STGv - TULIKIVI - WANDERS, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl
868 chaussée de Wavre - 1040 Bruxelles
Tél: 02 644 05 52 - Fax: 02 644 95 52
www.cheminees-danneels.be
Ouvert du mardi au samedi



LA PÉRIODE DES VACANCES : UN BON MOMENT POUR FAIRE AVANCER LES DOSSIERS !



PLACE DUMON :

Comme vous pourrez le lire en page 20, le gouvernement régional bruxellois a octroyé à la commune un subside exceptionnel de 3.611.000 € en vue de financer la rénovation de la place Dumon. L'élaboration du projet qui se fait en concertation avec les commerçants et habitants commence à prendre forme et permettra de disposer d'un espace convivial et vivant. Rappelons que si le parking au centre de la place sera supprimé au profit d'un pavillon et d'une halle-préau, le nombre total de places de parking dans la zone sera augmenté puisque ce sont plusieurs centaines d'emplacements qui seront créés hors voirie du côté de l'avenue d'Huart et du Stockel Square.

La modification du plan particulier d'affectation du sol de l'îlot Stockel Square a lui aussi bien avancé, ce qui permettra d'envisager un nouveau projet d'extension de la galerie commerciale, la création de parkings souterrains et d'une place en intérieur d'îlot bordée de logements dédiés vraisemblablement à une séniorie. Nous reviendrons vers vous ultérieurement sur ce sujet lorsqu'un projet précis sera présenté à la commune.



MISE À DISPOSITION DE BOX À VÉLOS POUR LES HABITANTS :

Nous avons acquis trois premiers box à vélos qui seront mis à disposition des habitants qui le souhaitent suivant les conditions décrites en page 24.

Ayant reçu déjà diverses demandes d'implantation, j'ai désiré pouvoir permettre à chacun de faire part des besoins et attentes de ce type d'infrastructures avant de décider de leurs emplacements.

Je veillerai à ce que l'on puisse dans les années à venir développer ce type d'infrastructures de manière à pouvoir répondre à l'ensemble des demandes.



JOURNÉE SANS VOITURE :

Nous organisons à nouveau un «Village à la Ville» qui s'installera cette année et pour la première fois dans le quartier du Chant d'Oiseau. C'est un programme riche et varié que nous vous proposons comme vous pourrez le constater en page 23. N'hésitez pas à y faire, dans le cadre de votre parcours, un tour pour participer à l'une des nombreuses activités ou pour rencontrer les acteurs et l'asbl actifs au Chant d'Oiseau ou encore pour vous y restaurer.

Bref, une journée riche en perspective !



Damien DE KEYSER

Echevin responsable de Travaux publics - Propreté publique - Mobilité - Urbanisme
Emploi - Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques - Assurances

Téléphone : 02/773.07.73

Courrier : av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be



Quartier Sainte-Alix

VOS COMMERÇANTS EN UN CLIN D'OEIL

greuse

P. 74

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

P. 76

Orthopédie Mestag Bandagisterie

Optolux
Opticien conseil

Parvis Ste Alix 21
02 779 43 25

TECHNI verre

Chez Aicha
Fruits & Légumes 02 763 21 41

Ma Chrysalide
Coaching personnel
et Massage relaxant
Pour adultes et enfants

Natacha Van Hove
0479 61 38 90
Parvis Ste Alix 51
www.ma-chrysalide.be

le tiroir aux Surprises

Neuf & 2^{ème} main de marque,
Dames & enfants

Parvis Ste Alix 40
02 762 48 58
www.letiroirauxsurprises.be



ESPACE - VITALITE

Madeleine Rommel, dipl. Kinésithérapie
Prévention - Massage - Yoga

0497 37 60 68 www.espace-vitalite.be

réservation:
02 / 779.27.63



DISCOVERY

World Travel Agency

Parvis Sainte-Alix 42 Sint-Aleidis Voorplein - 1150 Brussels - Belgium
Tel. 02 771 21 21 - Fax 02 762 20 23 - Email discovery@discovery.be



Venez faire vos courses dans les commerces variés et de qualité du quartier Sainte-Alix : habillement, coiffure, titres-services, presse, alimentation, santé (cabinet dentaire), bien-être, bandagisterie, funérailles, optique, banques, pharmacies, cordonnerie, boulangeries, chocolaterie, restaurants, lavoirs, toilette pour chiens, glacier, lingerie, coaching, entreprise de châssis et fenêtres, entreprise générale (plomberie, chauffage), agence de voyages et boucherie.

Marché de produits frais et de qualité tous les mercredis de 8h à 13h sur le parvis.

Lingerie Marie France

St-Aleidisvoorplein 20 Parvis Ste-Alix
Bruxelles 1150 Brussel
Tel: +32 2 7771 73 76

Titres Services - Dienstencheques



Parvis Ste Alix 35 - 02 770 16 65
lsnetinfo@gmail.com
www.lsnet-titres-services.com

Pharmacies

Parvis Sainte-Alix 9
02/770.60.50

Parvis Sainte-Alix 22
02/770.49.27



TECHNI verre L'art de la fenêtre

- Châssis
- Portes
- Volets
- Stores
- Tentes solaires



Avenue de Joli-Bois 2
1150 Bruxelles

Tel : 02 763 13 05
Gsm : 0475 377 790

FINSTRAL

WWW.TECHNIVERRE.BE

LE PRIX DU LOGEMENT À WOLUWE-SAINTE-PIERRE

DES PRIX ÉLEVÉS

Le prix du logement à Woluwe-Saint-Pierre est élevé. Il suffit de consulter, notamment, le site Internet bien connu Immoweb pour s'en convaincre. À la **location**, il faut actuellement compter pour un **appartement** de deux chambres entre 700 € par mois pour un tout petit appartement «bas de gamme» et 2.500 € par mois pour un grand appartement «haut de gamme», hors charges. Pour une **maison** de deux chambres, il faut tabler sur 1.100 € à 1.800 € par mois. À la **vente**, le prix d'un **appartement** de deux chambres à coucher varie entre 180.000 € et 845.000 €, hors frais, et celui d'une **maison** de deux chambres à coucher entre 330.000 € et 895.000 €.

DES RÉMUNÉRATIONS TROP BASSES

En Belgique, en 2015, le **salaire minimum** brut mensuel est de 1.502 € et, selon une étude de Références et de la KU Leuven, en 2014, le **salaire moyen** brut mensuel était de 3.261 € ou 2.068 € net. Quant au **premier emploi**, il était rémunéré en **moyenne** à 2.088 € brut, soit 1.465 euros net par mois.

Autant dire que certaines catégories de la population et non des moindres, comme les jeunes en ménage ou non, les personnes isolées, les familles monoparentales, ne sont que très rarement en mesure de se payer un logement dans notre belle commune. Certes, on pourrait rétorquer que la composition sociologique de la commune est différente, notamment au regard des revenus moyens ou des patrimoines détenus, mais qui, parmi nous, ne connaît pas un jeune, une personne isolée ou une famille monoparentale qui a dû quitter Woluwe-Saint-Pierre, faute de pouvoir disposer de moyens financiers suffisants pour y louer ou y acheter un (petit) appartement ou une (petite) maison ?

DES POUVOIRS PUBLICS DÉMUNIS

Malgré les efforts consentis - **et jamais aucune majorité communale n'a investi autant de ressources humaines et financières pour augmenter l'offre de logements à des prix bas ou acceptables sur le territoire communal, rénover le bâti ou promouvoir des solutions alternatives comme les logements groupés ou intergénérationnels** -, les marges de manœuvres du Collège des Bourgmestres et Echevins sont réduites, entre autres parce que la quasi-totalité des biens immobiliers relève de la propriété privée. Tant que prévaudra la loi de l'offre et de la demande, les prix demeureront ce qu'ils sont. Il ne faut, cependant, pas sous-estimer, à terme, le risque de l'éclatement d'une bulle immobilière, eu égard, entre autres, à la hauteur vertigineuse de la dette publique belge, du surendettement des ménages du Royaume et de la crise économique et financière internationale dont nous ne sommes pas encore réellement sortis. Et tout cela au détriment de tous, y compris des propriétaires.



Pascal LEFÈVRE

Echevin responsable du Logement - des Relations Europeennes - des Droits de l'Homme
Président de l'Agence immobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission des Relations européennes
Vice-président de la s.c.r.l. Construction d'Habitations Sociales de WSP

Téléphone : 02/773.05.06 – 0495/28.50.28

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : plefevre@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Sur rendez-vous, le 1er jeudi du mois de 17h30 à 19h30, à l'hôtel communal.



SCHERZO

by Catluna

TAILLES DE 38 À 50



PAUSE CAFE – BASLER – FABER – CHASSAGNARD – MICHELE – STARK
BETTY BARCLAY – LEO GUY – JUST WHITE – VETONO – JEANS NYDJ – MUSETTI.

EN SEPTEMBRE

10% DE REMISE

15% SUR LES CHEMISIERS JUST WHITE

SCHERZO BY CATLUNA – RUE DE L'ÉGLISE 169 – 1150 BRUXELLES – 02/779 08 91

L'ADMINISTRATION COMMUNALE SE MODERNISE !

Cela fait un an que notre administration s'est engagée dans l'implémentation d'un tout nouveau système de gestion du Collège et du Conseil communal.

Avant, un agent traitant devait imprimer plusieurs fois son dossier pour le faire corriger et le faire approuver par toute sa chaîne hiérarchique. Aujourd'hui, le logiciel BOS (Back-Office Secrétariat) informatise tout ce flux de correction et d'approbation des dossiers. Avec, à la clé, une économie considérable de papier, plus de rigueur, un gain d'efficacité et un meilleur contrôle interne. Tout cela, avec pour unique objectif, la qualité du service au citoyen de Woluwe-Saint-Pierre.

Het is al meer dan een jaar dat ik de eerste contacten heb genomen om dit project te kunnen waarmaken. Ik wens alle collega's die er sindsdien constructief hebben aan gewerkt, hartelijk te bedanken. We mogen fier zijn om zo'n groots project samen in een goede baan hebben kunnen brengen.

Depuis la mi-juin, le logiciel est utilisé pour les séances du Collège. Nous prenons maintenant le temps de l'évaluation avant de basculer aussi les séances du Conseil communal sur BOS. Nous ne nous arrêterons évidemment pas en si bon chemin. Pour donner un exemple, nous travaillons déjà d'arrache-pied à la numérisation des factures. J'aurai l'occasion de vous en reparler dans ces colonnes très prochainement.

La modernisation de votre administration est mon cheval de bataille en tant qu'échevin de l'informatique.

**"To improve is to change;
to be perfect is to change often."
(W. Churchill)**



THÉ DANSANT

J'ai également le plaisir d'annoncer à nos aînés que le traditionnel thé dansant de fin d'année aura lieu le jeudi 8 octobre prochain à partir de 14h. Venez passer un agréable moment au Centre communautaire de Joli-Bois et pourquoi pas vous risquer à quelques pas de danse à l'heure du goûter.

Infos et inscriptions : 02/773.05.32 ou stj@woluwe1150.irisnet.be.



Christophe DE BEUKELAER

Echevin responsable de la Petite Enfance - Crèches - Jeunesse - Famille - Aînés
Affaires sociales y compris Santé, Personnes handicapées, Egalité des chances et Pension
Informatique

Téléphone : +32.(0)2.773.05.02
Courrier : Maison communale de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles
Courriel : cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be
Privé : Avenue de la Pelouse 46 - 1150 Bruxelles





MARIE-BETH, UN CHARME À VIVRE

PROFITEZ DE NOS SALONS RELAX DE STOCK À PRIX EXCEPTIONNEL



- Canapés : cuir, tissu, micro-fibre •
- Meubles : classique et contemporain •
- Merisier de France •
- Bibliothèques •
- Décoration •
- Tableaux •
- Luminaires •
- Stores et tentures : sur mesure •
- Chambres, literie et dressing •
- Tapis et tissus •

321, Chaussée de Louvain
1932 Woluwé-St-Etienne

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)
14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès.
N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43
www.patrickvanhorenbeke.be

Ateliers créatifs du Chant d'Oiseau a.s.b.l.

2015 | 2016

RENTREE
le lundi 21 septembre 2015

Ateliers pour enfants et adolescents
Dessin-peinture (3 à 5 ans, 6 à 8 ans et à partir de 9 ans)
Arts graphiques (6 à 10 ans)
Céramique (à partir de 9 ans)
Narration graphique (11 à 15 ans)

Ateliers pour adultes et adolescents (à partir de 16 ans)
Aquarelle, batik et shibori, céramique, dessin, mosaïque, patchwork, peinture huile et acrylique, peinture sur soie, vitrines miniatures, vitrail.

Ateliers musicaux

Batterie et guitare (à partir de 7 ans)

Plus d'information : www.ateliers-co.be

Renseignements et inscriptions : tel. 02 771 60 66
gsm 0478 91 11 52 ou 0471 72 83 16. Courriel :
ateliers-co@skynet.be
Ateliers créatifs du Chant d'Oiseau a.s.b.l.
29 avenue du Chant d'Oiseau - 1150 Bruxelles



LA COMÉDIE VOLTER POURRA-T-ELLE FÊTER SES 45 ANS ?

Ce numéro du magazine communal met à l'honneur le Centre culturel de Woluwe-Saint-Pierre qui, cette saison, fête ses 40 ans. Tout devait être tourné vers la culture et la fête en ce mois de septembre mais un nuage menaçant est venu assombrir le ciel culturel de Woluwe.

L'annonce, fin juillet, des avis négatifs du Conseil de l'Art dramatique et des diminutions de subsides décidées par la Ministre de la Culture est ressentie comme une douche froide par de nombreux acteurs de la vie culturelle et signe peut-être la fin de ces institutions. Parmi elles, la Comédie Volter.

DEPUIS 1971, LA COMMUNE ACCUEILLE ET SOUTIENT LA COMÉDIE VOLTER

Voilà près de 45 ans que la commune de Woluwe-Saint-Pierre investit largement dans le seul théâtre restant dans le sud-est de la région bruxelloise. Il est «l'équivalent d'un de ces théâtres d'arrondissement qui donnent tant de charme à la vie théâtrale parisienne», comme l'a si joliment écrit Jacques de Decker (Le Soir 30/07/2015). Depuis septembre 1971, la commune accueille la Comédie Volter dans l'un de ses bâtiments communaux. Depuis le décès de son fondateur Claude Volter et la reprise du théâtre par Michel de Warzée, la Comédie Volter a beaucoup évolué. La programmation s'est élargie, diversifiée et présente un répertoire tant de pièces classiques que de créations contemporaines, porté avec talent par des comédiens, des metteurs en scène, des décorateurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Les rénovations et les investissements techniques consentis par la commune représentent un apport conséquent et positif pour maintenir un lieu de qualité.

Si ce soutien communal est important, la Comédie Volter ne peut réaliser sa programmation que parce qu'elle est un lieu théâtral, une compagnie reconnue par la Fédération Wallonie-Bruxelles, compétente en matière culturelle.

«ACCOMPAGNER LA FIN DU PROJET» ?

L'annonce par la ministre de la culture du non-renouvellement du contrat-programme est tombée comme une douche froide. L'avis du Conseil de l'Art dramatique préconise «la conclusion d'un dernier accord avec la direction pour accompagner l'arrêt du projet» et est motivé très succinctement vu «la nature de l'infrastructure exploitée» et «l'histoire et la pratique de la compagnie». Cette sentence radicale est peu compréhensible d'autant plus qu'au regard des différents ratios et chiffres de fréquentation, de subsides par place, etc., la Comédie Volter est plutôt un bon élève.

Nous ressentons cette décision comme une sanction pour notre commune qui se veut partenaire de la culture et essaie tant que faire se peut de soutenir vraiment les artistes. Est-ce le couteau sous la gorge et sous le coup d'une diminution de subsides que les théâtres visés par un avis négatif arriveront à définir un nouveau projet ? Est-ce ainsi que l'on «place l'artiste au centre» ?

NOUS POURSUIVONS LE SOUTIEN COMMUNAL VERS UN PROJET THÉÂTRAL D'AVENIR

Avec le Collège des bourgmestre et échevins, nous ne pouvons accepter la fin de ce beau projet culturel qu'est le théâtre de la Comédie Volter. Dans les semaines et mois à venir, nous interrogerons la Ministre et veillerons à réfléchir avec l'équipe de Michel de Warzée à l'avenir de ce théâtre que nous voulons maintenir. Nous voulons être porteurs d'espoir pour les artistes, pas fossoyeurs et développerons de nouvelles propositions de synergies.



Caroline PERSOONS

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation

Téléphone : +32.(0)2.773.05.08

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cpersoons@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54 - 1150 Bxl - Site : www.caroline-persoons.be

Prochaine permanence : Rencontre sur rendez-vous.





**TREVI
GROUP**

AVEZ-VOUS PENSÉ À **TOUS** LES AVANTAGES DU VIAGER ?



- ✓ Assurez-vous un complément de revenu indexé et non taxable pour améliorer votre retraite.
- ✓ Économisez sur les charges de copropriété, le précompte immobilier et la gestion locative.
- ✓ Restez dans votre bien jusqu'à votre décès.
- ✓ Prenez une marge de sécurité pour palier à l'avenir incertain quant à la capacité de l'état de payer les pensions dont le montant diminue face au coût de la vie.
- ✓ Réglez votre succession de votre vivant et profitez un maximum de votre retraite.



INTÉRESSÉS ? CONTACTEZ UN DE NOS EXPERTS POUR UNE ÉTUDE VIAGÈRE **SANS ENGAGEMENT** ET EN **TOUTE DISCRÉTION** :
TREVI VIAGER — Rue J. Hazard 35 - Bruxelles 1180 (Uccle) — ☎ 32 (0)2 343 22 40 — ✉ viager@trevi.be — WWW.TREVI.BE



***Il y a les choses
que vous avez très
envie de faire...
Et celles dont
nous pouvons
vous décharger***

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

www.aaxe.be | ☎ **02 770 70 68**

Aaxe [®] **TITRES-SERVICES**

*Votre aide-ménagère
dans le grand Bruxelles*

APPEL À PROJETS

4.500€ POUR DES INITIATIVES CONCRÈTES

DANS NOS QUARTIERS!

Pour soutenir les initiatives de transition et de développement durable dans la commune, un appel à projets est lancé auprès de tous ceux et celles qui souhaitent s'engager au travers d'un projet d'intérêt public dans nos quartiers de Woluwe-Saint-Pierre.

CONTEXTE

Depuis bientôt 3 ans, vous êtes nombreuses et nombreux à me partager vos souhaits de déployer un projet en matière d'environnement ou de développement durable et, parfois, à solliciter une aide matérielle, organisationnelle ou financière auprès de la commune.

Ces projets, souvent inscrits au cœur de nos quartiers, veulent apporter des réponses locales et concrètes aux défis de notre époque : souci pour notre environnement et préservation des ressources, cohésion sociale et solidarité renforcées, soutien d'une économie plus juste et d'une société plus épanouissante. Pour donner un coup de pouce et un cadre à vos projets de quartier, j'ai pris l'initiative de lancer un premier appel à projets, et d'y réserver un budget de 4.500€. Il est porté et organisé par Tetra-Terre&Conscience ASBL en partenariat avec notre service communal «développement durable».

Ce premier appel à projets répond à notre volonté politique forte de soutenir et renforcer les initiatives de «quartiers durables» et de transition, qu'elles émanent d'habitants ou d'acteurs associatifs, éducatifs ou économiques de notre commune.

PLUS D'INFORMATIONS

Le règlement complet et le formulaire de candidature à compléter pour participer peuvent être téléchargés sur le site www.tetra.be. N'hésitez pas à me contacter avec vos idées et questions avant de déposer vos projets, j'en parlerai avec plaisir avec vous !

Je vous souhaite une rentrée agréable et... pleine de projets!

WOLUWE-ST-PIERRE en TRANSITION?

Appel à Projets

Lancez votre initiative de développement durable !
La commune de Woluwe-St-Pierre, en collaboration avec Terre & Conscience (TETRA asbl), lance dès ce mois de septembre un appel à projets concrets. Un financement total de **4.500 €** sera réparti entre les projets retenus par le jury.

Quelques Pistes
Agriculture urbaine, potager collectif, repair café, SEL, recyclage, mobilité, monnaie parallèle, intelligence collective, etc.

Aller plus loin? Une formation longue à la Transition
avec Terre & Conscience en partenariat avec/et certifiée par le Réseau Transition.be
L'objectif : proposer un enseignement, accompagner les participants dans l'élaboration d'un projet concret de transition dans leur quartier, leur milieu professionnel ou social.

Soirée d'info
à la Bergerie - Rue au Bois, 365b - 1150 Bruxelles
19 octobre à 20h

Infos et inscriptions
www.tetra.be / Terre & Conscience
prioritairement info@tetra.be ou 02-771.28.81 (entre 9h30 et 12h30 du mardi au vendredi)

Logos: Réseau transition.be, TERRE & CONSCIENCE, AGENDA 21, and the official logo of the commune of Woluwe-Saint-Pierre.

Caroline LHOIR

Echevine responsable de Environnement - Politique des déchets - Energie
Développement durable - Agenda 21 - Espaces verts

Téléphone : 02/773.05.05

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cchoir@woluwe1150.irisnet.be

Caroline Lhoir – Echevine à WSP (page)



LE DOMAINE PARMENTIER

A 20 minutes du centre de Bruxelles, à Woluwe-Saint-Pierre, nous vous proposons de vivre dans un cadre exceptionnel. Le Domaine Parmentier, résidence pour seniors, non médicalisée, vous offre un environnement sécurisé et un large choix de services et d'activités.



Notre conseillère en immobilier est à votre disposition pour vous proposer, à la vente ou à la location, un appartement correspondant à votre attente.

Contact : 02/373.38.16 - 02/775.15.11 - 0478/34.38.16

Avenue Ed. Parmentier 124 - 1150 Bruxelles

LA TOURNETTE GOLF ACADEMY

Venez découvrir le golf dans
l'un des plus beaux Clubs du pays,
situé près du ring au sud de Bruxelles:

**APRES-MIDI DECOUVERTE
tous les dimanches !**



Programme (2h15):

- 14h45 Accueil des participants
- 15h00 **INITIATION DE GOLF**
- 16h30 Boisson et infos: comment débiter le golf ?

€ 5,- p.p. - nombre de places limité - tenue correcte exigée (pas de jeans).



Inscrivez-vous !

info@tournette.com • 067-894 266

www.tournette.com

Chemin de Baudemont 21 - 1400 Nivelles

Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

EEN NIEUW CULTUREEL WERKJAAR EEN NIEUW SCHOOLJAAR

Op dinsdag 1 september gaan onze kinderen weer naar school en gaan onze directies, leerkrachten en ondersteunend personeel na een welverdiende vakantie weer aan de slag. Maar ook voor onze talrijke socio-culturele verenigingen begint een nieuw werkjaar, boordevol interessante en ontspannende activiteiten. U Leest er meer over in de nieuwe najaarsbrochure van Cultuur Overdag die eerstdaags in uw bus valt.

Voor het eerst worden alle verenigingen die bijdragen aan de totstandkoming van Cultuur Overdag nu ook actief ondersteund bij het uitwerken van hun activiteiten. Zo is er een tussenkomst mogelijk vanuit de gemeentelijke Nederlandstalige Cultuurdienst in de kosten voor busvervoer en gidsen, en andere technische kosten. Daardoor kan bijvoorbeeld de Wijngilde nu ook een daguitstap organiseren. Op zaterdag 12 september trekken ze er op uit naar de Champagne-streek ! Inschrijven bij Anny Menten op 0496 31 75 30.

Los daarvan willen we vanuit de gemeente onze socio-culturele verenigingen ook nog eens extra ondersteunen door middel van een subsidie die voor het eerst zal worden toegekend. In de begroting voor 2015, werd immers voor het eerst een aparte subsidiepost voorzien voor de Nederlandstalige socio-culturele verenigingen. Het gaat om een bedrag van 2.500€ dat op de gemeenteraad van september zal worden verdeeld onder de verenigingen.

Voorts vestig ik graag uw aandacht op **het wijkfeest van het Centrum**, dat door gaat op **zaterdag 26 september**, in het Don Bosco Instituut. U leest er meer over op p. 25 van dit nummer.

Dit schooljaar zullen ook de werken starten in de gemeentelijke school van Mooi-Bos. Daar zullen volgend voorjaar **5 extra lokalen** worden bijgebouwd in de zolder. De leerlingen zullen tijdens de werken tijdelijk opgevangen worden in containerklassen die in de buurt van de school zullen worden geplaatst

Aan al de directies, de leerkrachten en het ondersteunend personeel, en aan alle ouders en kinderen wens ik van harte een uitstekende start van het nieuwe schooljaar !

En aan onze verenigingen wens ik een spetterend cultureel werkjaar !

UITZONDERLIJKE TONEELVOORSTELLING "ZOLDERLING" OP ZONDAG 11 OKTOBER OM 11 UUR IN HET AUDITORIUM VAN HET CULTUREEL CENTRUM

Het betreft een inclusief theaterproject door 11 personen met een mentale beperking en 5 professionele artistieke medewerkers die gedurende een jaar allemaal samenwerkten aan dit project.

"De zolder is een hoofd en het hoofd heeft een hart! Een dierbaar eigen plekje waar vrolijke en verdrietige herinneringen met elkaar spelen, waar dromen en verlangens, gevoelens en angsten samen leven in kamertjes die soms te klein lijken voor zoveel beweging..."

Zolderling is een wonderlijke en poëtische voorstelling met live muziek in een regie van Caroline Rottier. Productie : Zet6, de inclusieve kunstencentrum van GC De Zeyp (Ganshoren), en gemaakt met steun van de Vlaamse Overheid en GC De Zeyp.

Deze voorstelling wordt nu ook in Sint-Pieters-Woluwe gebracht, dankzij de gewaardeerde medewerking van de gemeentelijke vzw Kunst&Cultuur. Mis deze voorstelling zeker niet !

Tickets en info : 02 773 05 92.



Helmut DE VOS

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (Nederlandstalig onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie en kinderdagverblijven)

Telefoon : 02/773.05.04

Post : Gemeentehuis van SPW – Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 Brussel

e-mail : hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





LA CULTURE, LE CPAS Y PREND PART

«Toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts, et de participer au progrès scientifique et aux bienfaits qui en résultent.»

C'est sur la base de cet article 27 de la Déclaration des Droits de l'Homme que l'asbl ART 27 s'est créée. Elle se donne la mission de faciliter la participation culturelle pour toute personne vivant une situation sociale et/ou économique difficile. Elle agit sur le coût de l'offre via un ticket modérateur. Son travail se développe en réseau avec des partenaires sociaux, culturels et les publics.

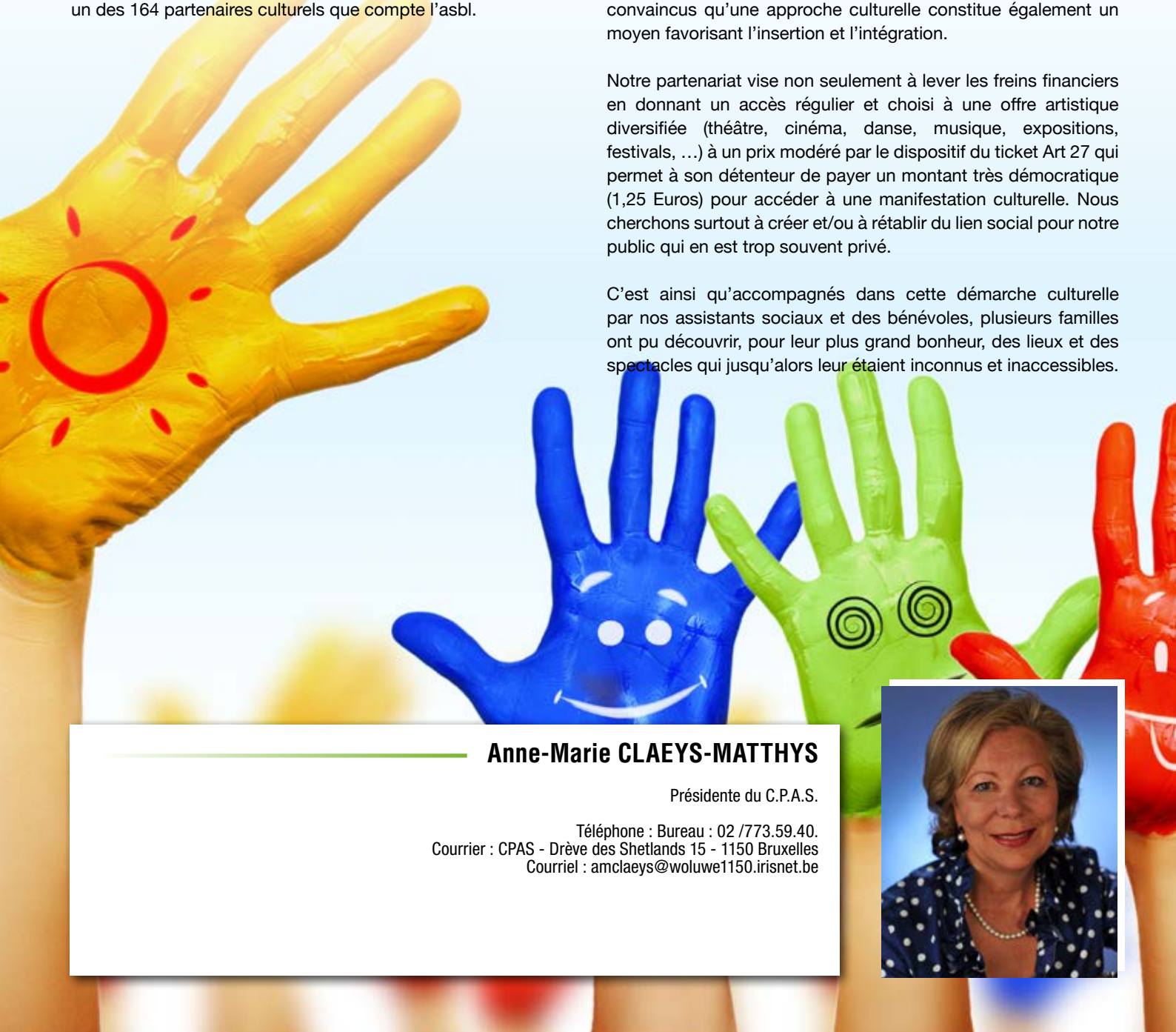
En tant qu'acteur social, le CPAS de Woluwe-Saint-Pierre a conclu en 2015 une convention avec l'asbl ART 27 et fait ainsi partie de ses 150 partenaires sociaux. Dans le même temps, le WHALL, en tant que passeur et diffuseur de culture, est devenu un des 164 partenaires culturels que compte l'asbl.

Les bénéficiaires de l'aide du CPAS doivent faire face à des obstacles économiques et sociaux pour assurer leur survie. Viennent s'ajouter des obstacles spécifiques liés au coût et aux codes d'accès lorsqu'il s'agit de culture : la peur de l'inconnu, le manque d'informations, les difficultés de compréhension, ... sont autant de facteurs qui empêchent de prendre part à la vie culturelle.

Contrairement à la nécessité d'avoir un logement et des ressources pour vivre, avoir accès à la culture n'est pas toujours reconnu comme étant essentiel à une vie digne. Or, nous sommes convaincus qu'une approche culturelle constitue également un moyen favorisant l'insertion et l'intégration.

Notre partenariat vise non seulement à lever les freins financiers en donnant un accès régulier et choisi à une offre artistique diversifiée (théâtre, cinéma, danse, musique, expositions, festivals, ...) à un prix modéré par le dispositif du ticket Art 27 qui permet à son détenteur de payer un montant très démocratique (1,25 Euros) pour accéder à une manifestation culturelle. Nous cherchons surtout à créer et/ou à rétablir du lien social pour notre public qui en est trop souvent privé.

C'est ainsi qu'accompagnés dans cette démarche culturelle par nos assistants sociaux et des bénévoles, plusieurs familles ont pu découvrir, pour leur plus grand bonheur, des lieux et des spectacles qui jusqu'alors leur étaient inconnus et inaccessibles.



Anne-Marie CLAEYS-MATTHYS

Présidente du C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 /773.59.40.
 Courrier : CPAS - Drève des Shetlands 15 - 1150 Bruxelles
 Courriel : amclaeys@woluwe1150.irisnet.be



Restaurant
MEDICIS

L'Écriteau à 38 €



Tranche de maigre et asperges vertes,
dés de betteraves et pamplemousses

OU

Aiguillettes de canard col vert, gelée à la guezue
et prunes à l'aigre-douce

OU

Conchiglioni et velouté de potimarrons,
mimolette, trompette et oignons doux

Dos de cabillaud, carottes et feuilles de moutarde,
olives noires, sauce marinère

OU

Coucou de Malines rôti au laurier, fregola sarda
et persillée de girolles

OU

Noisettes de veau, marmelade d'échalote
et rhubarbe, moutarde de Crémone

Croustillant de ricotta fraîche à la vanille, coulis de fruits rouges

OU

Panna cotta à la figue de Solliès et thé de sarrasin

OU

Syllabub, pommes et quetsche, sirop au sauvignon,
agrumes et poivre noir

L'écriteau peut vous être servi, apéritif, sélection
de vin et café compris au prix de 57 €

TOUS LES MIDIS, NOUS SERVONS NOTRE LUNCH (2 services) à 20 €

Avenue de l'Écriteau 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Tél : +32 2 779 07 00 - Fax: +32 2 779 19 24
Fermé le samedi midi et le dimanche.
www.restaurantlemedicis - info@restaurantlemedicis.be

RIDEAU SERVICE

Nettoyage de:

Rideaux
Tentures et accessoires
Stores américains

Comptoir

de 8 à 18h
samedi de 9 à 13h

**Prise et remise à domicile
Dépose et repose aux fenêtres**

63 rue Dodonée
1180 Uccle - Bascule

Tél: 02 343 75 29

rideauservice@rideauservice.be

**Une chaudière à condensation
en remplacement de votre
chaudière existante à partir de
3.900€ installation comprise***



Prestations effectuées :

- démontage de votre ancienne chaudière
- évacuation de celle-ci
- pose et raccordement d'une nouvelle chaudière gaz à condensation
- tubage de la cheminée
- mise en route
- garantie 5 ans et premier entretien offert

Devis personnalisé

*Tva 6% pour une installation dans une habitation de plus de 5 ans. Modèle de la chaudière : Vaillant Ecotec Plus VC 306. Action valable jusqu'au 30/09/2015.

TOBEL

www.tobel.be



02/655 90 30



info@tobel.be



Rue du Cerf 190/2
1332 Genvai

ENFIN, LA PLACE DUMON FAIT PEAU NEUVE

Sanpétrusien de longue date, j'arpente la place Dumon depuis ma tendre enfance. Pour être honnête, hormis pour y savourer une frite bien de chez nous, l'usage de celle qu'on appelle parfois le parking à ciel ouvert s'est souvent limité à un lieu de passage.

Et encore, si vous vous offrez un petit plaisir chez Charles, les places assises ne faisant pas légion, trois scénarios s'offrent donc à vous. Premièrement, il vous est possible de prendre place sous un magnifique abribus. La deuxième alternative consiste à traverser la place en slalomant entre les voitures jusqu'aux uniques bancs en demi-lune qui vous accueilleront avec vue sur capots. À ce moment, votre paquet de frites, alors froid et partiellement éparpillé entre les pneus, fait déjà le bonheur des pigeons locaux. Votre dernier recours est donc d'emporter votre précieux achat et de foncer au plus vite chez vous pour une dégustation au chaud. Heureusement, cette période est bel et bien révolue.

En effet, la nouvelle place Dumon répondra aux attentes de convivialité et de bien-être exprimés lors des nombreuses consultations citoyennes et chères aux Sanpétrusiens. Dorénavant, au milieu d'une place remise à neuf, trônera un pavillon de verre comprenant un glacier, une terrasse couverte et bien sûr notre belle frierie Charles dans un cadre qui se veut à la hauteur de ce quartier important pour notre commune. Une verrière surplombera un espace convivial, piétonnier et désormais de plain-pied, garantissant le même niveau d'un bout à l'autre de la place et, de surcroît, un accès facile pour tous. Fini de devoir s'encourir dès la première goutte de pluie.

Je vois déjà ma grand-mère grincer des dents en s'exclamant «Que va-t-il advenir de mon parking ?». Pas de soucis de ce côté-là, les 100 espaces de stationnement actuels de la place seront compensés par plus de 80 places avenue baron d'Huart. Ceci facilitera également le stationnement les jours de marché. D'autre part, plus de 300 places supplémentaires seront créés dans le parking du Stockel Square. Et pas question de devoir traverser toutes les galeries pour se rendre jusqu'à la place Dumon puisqu'un nouvel accès direct est prévu via l'avenue Hinnisdael.

Le parking bétonné à ciel ouvert laissera donc place à un véritable cadre de vie protégé et sécurisé comprenant des arbres et une piste cyclable. C'est donc un avenir radieux qui nous attend sur l'une des principales places de l'Est de Bruxelles.

Et pour répondre une dernière fois aux inquiétudes de ma chère grand-mère soucieuse du maintien de finances saines, une bonne nouvelle de plus puisque le bourgmestre a réussi à obtenir un subside exceptionnel de la région s'élevant à près de 3,6 millions d'euros, ce qui couvrira l'essentiel des travaux.

C'est donc une belle victoire au profit des habitants et un grand pas pour la convivialité à Woluwe.



ALEXANDRE PIRSON
Conseiller Communal
alexandrepirson@hotmail.com
Tel: (00) 32 477471732



Chez Rob, tout est dédié
à la qualité et à la
Gastronomie.

Chez Rob, faire son marché est un plaisir.

Derrière leurs comptoirs, nos professionnels sont de véritables passionnés du goût, impatients de partager avec vous le meilleur des saisons et des terroirs. Sans cesse, ils découvrent une multitude de produits artisanaux et se font les ambassadeurs des petits producteurs locaux. Bouchers, charcutiers, poissonniers, cuisiniers, fromagers, boulangers et pâtisseries... tous riment avec qualité.

Invitez-vous au palais des gastronomes et laissez-vous guider au gré de vos envies. Nous faisons le pari de savoir vous conseiller et la promesse de vous offrir l'excellence.

Rob est unique en Belgique.



Tous les gastronomes
se retrouvent
sur la page Rob.

28 Boulevard de la Woluwe
1150 Woluwe-Saint-Pierre
Tel. 02 771 20 60
www.rob-brussels.be



Conseil, dépannage ou installation ?



Ordinateurs • smartphones • portables • tablettes

Mister Genius, c'est votre technicien de proximité. Il résout tous vos problèmes technologiques. Quelque soit la marque.

Rue d'Argile 2
1950 Kraainem
T. 02 888 89 64

www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

15€

de service gratuit
sur remise de ce bon.

Si la réparation est effectuée dans nos ateliers.

greuse



Nos marques :

BASLER FRANKENWALDER DEVERNOIS
MIRABELL SALZBURG Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER SMARTINO BRAX

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

CENTRE SPORTIF :

LES FDF DÉSIGNENT MICHEL NAETS, UN GESTIONNAIRE SOCIAL À LA FONCTION D'ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ

Depuis les dernières élections communales, les FDF participent à la gestion du Centre sportif de Woluwe-Saint-Pierre. Mais quelles sont leurs ambitions pour cette véritable «PME» sportive initiée et réalisée, il y a 40 ans, par le bourgmestre François Persoons ?

Petite rencontre avec Michel Naets, qui vient de reprendre la fonction d'administrateur-délégué en juin dernier, avec un enthousiasme et un entrain fédérateurs d'ores et déjà salués par le monde sportif et le personnel du Centre...

Il y a trois ans, les FDF avaient proposé le poste à Philippe Thibaut qui, en à peine 3 ans, a donné une nouvelle impulsion à la gestion administrative du Centre sportif. Pour des raisons professionnelles, cet ingénieur de gestion de Solvay a dû céder cet important mandat à Michel Naets, un gestionnaire de société expérimenté.

«Notre Centre sportif doit devenir un pôle d'excellence du sport récréatif et un créateur de bons souvenirs. Sa gestion doit être au service de la promotion du sport et du sport pour tous», précise-t-il d'entrée de jeu. Pour ce faire, il estime qu'il lui faut poursuivre quatre objectifs :

- 1) assurer l'entretien des infrastructures en bon père de famille,
- 2) conjuguer le sport pour tous avec le sport de compétition,
- 3) permettre à tous les publics de pratiquer des disciplines sportives, en particulier celui qui est financièrement défavorisé et celui qui présente un handicap, et
- 4) intensifier les collaborations avec les écoles, avec les associations de seniors et les clubs sportifs. «Il va de soi qu'en bon gestionnaire, je poursuivrai ces différents objectifs dans le respect des contraintes financières qui me sont imposées»

Outre cet aspect social, notre nouvel administrateur-délégué est



Michel Naets avec Serge de Patoul lors de la journée "Allez les gosses"

également soucieux de développer le caractère multidisciplinaire du Centre. «Je souhaite collaborer avec nos voisins de Woluwe-Saint-Lambert et d'Auderghem pour nous inscrire dans une logique de synergies et, ainsi, éviter des concurrences stériles. Dans le même temps, le Centre doit développer un maximum de disciplines sportives. Il faut réfléchir à une utilisation maximale des espaces dans le respect du voisinage, bien entendu. Je ne veux pas d'infrastructures sous-utilisées.»

Sa recette pour réaliser cet ambitieux projet ? Un travail d'équipe, simplement. «Je suis continuellement à l'écoute des collaborateurs, des nombreux clubs sportifs ainsi que de nos partenaires commerciaux. Avec le président et les membres du conseil d'administration, je m'attèle à façonner l'avenir du Centre pour les 40 prochaines années», conclut Michel Naets.



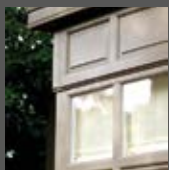
MICHEL VANDERCAM
vice-président du conseil communal, administrateur des Habitations sociales
94, rue Kelle - Tél. 0498 15 88 19
michel.vandercam@scarlet.be



CARINE KOLCHORY
conseillère CPAS, administratrice des Habitations sociales et présidente des FDF de WSP - 24, av. des Dames Blanches - Tél. 0479 67 01 56 - carinekolchory@hotmail.com - @CarineKolchory



JOELLE RASKIN
chefe de groupe FDF au conseil communal, conseillère de police
22, rue R. Devillers
Tél. 0477 807 703
joelleraskin@skynet.be



Vous avez de bonnes raisons DE PRÉFÉRER LE BOIS

MICRO-DENTURES

LAMELLÉ/COLLÉ

- > Isolation naturelle jusqu'à Uf=0,84
- > Double ou triple vitrage
- > Reproduction de châssis à l'identique, respect architectural
- > Gamme infinie de couleurs et lasures
- > Label FSC
- > Structure en lamellé/collé et assemblage par micro-dentures
- > Possibilité de finition 'bois/alu'

**TENUE DE LA TEINTE
GARANTIE 10 ANS !**
SANS AUCUN ENTRETIEN



Depuis
1988



DEVIS GRATUIT
0800 19 777

7J/7 JUSQUE 22H
WEEK-END
COMPRIS

Chée de Wavre 1048 • 1160 Bruxelles
info@batymaes.be • www.batymaes.be

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

 **02/770 70 12**

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

À WOLUWE-SAINT-PIERRE, LA SÉCURITÉ N'EST PAS UN VAIN MOT

Pour le groupe ECOLO-Groen, c'est un thème important et nous avons maintes fois insisté dans notre programme ou dans nos actions pour que nous nous sentions tous en sécurité dans notre commune avec une police locale au service des habitants.

Je voudrais partager ici une expérience qui m'est arrivée le mois dernier. C'est le début des vacances, il fait beau et je me retrouve à la plaine de jeux de la rue au Bois avec trois de mes petits-enfants. Au moment du retour à la maison, l'un d'eux, âgé de 5 ans, ne me suit pas immédiatement et, ne me voyant plus, traverse la rue et disparaît dans le parc des Sources. Ne le voyant plus, je le cherche partout, sans succès. Après trois quarts d'heure d'angoisse et de vaines recherches, je me résous à appeler la police. Et il n'a pas fallu plus de 5 minutes pour que la police de la zone Montgomery nous rappelle et nous rassure : notre petit-fils avait été conduit par une passante dans une antenne du commissariat où il nous attendait, ayant été accueilli par toute l'équipe en place ! Le commissaire était même passé à la maison pour nous prévenir.

J'en profite pour remercier de tout cœur et la personne qui a conduit cet enfant vers un lieu sûr et cette équipe de la police de notre zone pour l'accueil prodigué à mon petit-fils et le soin mis à le tranquilliser.

Plus fondamentalement, cet exemple montre l'efficacité de notre police qui a si rapidement fait le lien entre mon appel et l'enfant recueilli et cette efficacité ne peut que rassurer les habitants et augmenter notre sécurité à tous.



Claire RENSON
Conseillère Communale et
Conseillère CPAS,
Cheffe de groupe Ecolo-Groen
claire.renson@skynet.be

Eau Pure

s.a. A.C.I. n.v.

*Rénovation et Construction de Piscines.
Tous vos produits et matériel d'entretien disponibles en magasin.*



Adresse : Avenue des Cerisiers, 8 1030 Bruxelles
tél : 02 / 736 90 81 fax : 02 / 736 71 20 www.eaupure.be info@eaupure.be



Installations - Réparations:

SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0475 457 529

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begrafenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

RIDEAU SUR LA COMÉDIE VOLTER ?

Sans coup férir, au début de l'été, la Ministre de la Culture Joëlle Milquet a annoncé qu'elle allait diminuer substantiellement les subsides de la Comédie Claude Volter (comme ceux de deux autres théâtres bruxellois). Notre patrimoine culturel est en péril. Le communiqué de presse est à cet égard cinglant, indiquant que cette décision est prise «afin de donner un signal clair et les aider à entrer dans une logique de fin d'activité pour 2017 ou d'adaptations importantes».

Les raisons invoquées par la Ministre sont extrêmement floues. Il ne s'agit pas d'économies. Madame Milquet joue à enveloppe fermée. Son intention est manifestement de prendre à la Comédie les subsides qu'elle donnera à d'autres institutions.

Nous partageons la consternation et l'émoi vécus par les amoureux du théâtre, les comédiens et surtout l'équipe qui fait vivre ce théâtre avec ardeur et passion depuis tant d'années.

Car entre Woluwe-Saint-Pierre et la Comédie Volter, c'est une histoire d'amour. Il y a plus de 40 ans, en 1971, le grand homme de théâtre Claude Volter cherchait (désespérément) un lieu pour produire sa troupe. La commune, sous l'impulsion de l'ancien Bourgmestre MR Jacques Vandenhoute, lui mit à disposition l'espace attenant à l'école communale du Chant d'Oiseau devenu le théâtre que l'on connaît. La Comédie est aujourd'hui une véritable institution reconnue de tous offrant un programme de grande qualité à un public varié. Elle a ouvert aux plus jeunes les portes des grands auteurs. Elle a ému, questionné, interpellé, remué toutes les générations avec des pièces classiques mais aussi contemporaines, audacieuses et difficiles parfois. Avec toujours chevillé au corps: l'amour de la langue française.

Etablie dans des locaux communaux, la comédie ne l'a jamais oublié jouant constamment le jeu de la proximité avec nos écoles communales par exemple, avec nos jeunes dans le cadre de "Place aux enfants", pratiquant des prix spéciaux pour nos habitants, organisant une rencontre avec le quartier du Chant d'Oiseau encore dernièrement au mois de mai.

Question légitime aujourd'hui, que fait le Collège de Woluwe-Saint-Pierre ? A-t-il suffisamment défendu son fleuron culturel auprès de la Ministre de la Fédération Wallonie-Bruxelles ? Surprenant quand on sait que le Bourgmestre de notre commune est de la même couleur politique. Pour tenter d'éclaircir ce dossier, le groupe MR et indépendants interpellera successivement la Ministre au Parlement et le Bourgmestre au prochain conseil communal.

Nous nous battons jusqu'au bout pour sauver cette institution afin qu'elle continue à nous enchanter l'esprit !



Vos 14 élus, MR et indépendants :

Aymeric de Lamotte, Carla Dejonghe, Aurélien De Bauw, Christine Sallé, Sophie Liégeois, Claude Carels, Anne-Charlotte d'Ursel, Willem Draps, Vincent Jammaers, Béatrice de Spirlet, Marina Vamvakas, Tanguy Verheyen, Alexia Bertrand, Jean-Claude Laes.



ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

Conseillère Communale MR
et chef de groupe

0477/259828 – acdursel@hotmail.com

www.acdursel.be

IMMO



ALPHABITAT

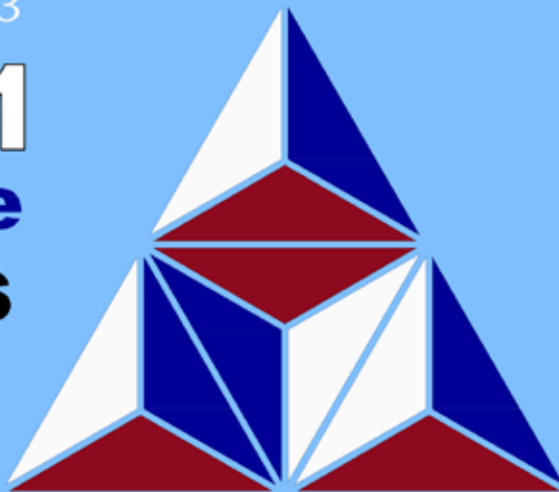
AGENCE IMMOBILIERE A WOLUWE-SAINT-PIERRE
AVENUE JULES DU JARDIN,43

02-770 31 21

www.alphabitat.be

NOUS SIMPLIFIONS VOTRE VIE . . .

**VOUS CHERCHEZ UN TOIT
VOUS VOULEZ VENDRE OU LOUER VOTRE BIEN
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT POUR VOUS**
ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT



VIAGERIM - J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager - Rente maximum
indexée - Non taxée - bouquet élevé
Brochure gratuite sur demande. Aucun frais

2 rue Solleveld - 1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 762 35 17 - 02 762 78 12
FAX 02 762 35 98

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE
PROMOTION SOCIALE DE
LA FEDERATION WALLONIE - BRUXELLES

Néerlandais - Anglais - Français pour non-
francophones - Auxiliaire de l'enfance - Gestion
de base - Antiquité.

Avenue Orban 73 - 1150 Woluwe Saint Pierre
Tél: 02/770.05.31 - Fax:02/762.94.12
<http://www.iepscf-woluwesaintpierre.net/>

Salwa
Oriental dance
and Fusion

INFOS & HORAIRE DES COURS
INFO & URROOSTER VAN DE LESSEN WWW.SALWA.BE | SALWA.BELLYDANCE

WOLU mag^{be}

**Votre annonce dans Wolumag ?
Remise spéciale pour ce
dernier trimestre 2015**

0475 30 64 39
pub@wolumag.info

VIE CULTURELLE ET ÉVÉNEMENTIELLE À WOLUWE-SAINT-PIERRE : POINTS FORTS ET DÉFIS

Même si l'on peut déplorer que l'édition 2015 de la Fête des Voisins ait été tributaire de fortes intempéries, l'été à Woluwe-Saint-Pierre a par ailleurs été ponctué d'une série d'événements festifs et culturels, qui méritent d'être relevés.



La **fête de la Cité de l'Amitié** a ainsi rassemblé petits et grands durant la journée du 6 juin sous un soleil radieux, et dans une ambiance fort conviviale.

Outre la **Fête de la Musique**, devenue une institution dans nos quartiers, et la **Nuit des Soldes**, qui a entamé cette année sa troisième édition, nous avons pu nous réunir pour la première fois autour d'une vraie projection de **cinéma en plein air** le 7 juillet dernier; le dimanche 12, s'est tenue la première édition de **Family Smile**, à Sportcity, au bénéfice des familles, et le 22 août, a eu lieu le passage du **Beau Vélo de Ravel**, au départ de la Cité de l'Amitié.

Il s'agit à mon sens d'autant d'initiatives positives, qui doivent être encouragées.

En effet, **tous ces événements ont le mérite d'être gratuits**, de se déployer dans l'espace public -ou dans des lieux accessibles au public, et de s'adresser au plus grand nombre.

Dans cette mesure, ils renforcent l'attractivité de la commune, valorisent le vivre-ensemble, la convivialité et les échanges entre tous les habitants.

Cette dynamique mérite d'être poursuivie, car elle répond à un manque d'initiatives de ce type par le passé (ce qui nous valait d'ailleurs l'appellation malheureuse de «Cité-dortoir»).

Toutefois, j'épinglerai la nécessité de fournir encore certains efforts plus ciblés, à savoir :

- Une gestion plus dynamique et plus ambitieuse de l'ARA, au bénéfice des habitants de la Cité de l'Amitié;
- Une offre culturelle plus diversifiée et plus accessible pour nos seniors;
- Un événement spécifique fédérateur pour les jeunes, de type festival.

Sur ce, restant à votre écoute, je vous souhaite d'ores et déjà à toutes et tous une lumineuse rentrée 2015.



Cécile Vaincel organise des permanences tous les premiers mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

Cécile VAINSEL
Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vaincel@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 - 12.30 & 16.00 > 19.00 Do

Enquêtes publiques / Openbaar onderzoek

Lu au ve: 8.30 > 12.00 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Exclusivement sur rendez-vous de 19.00 à 20.00 / Enkel op afspraak tussen 19u. en 20u.

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.06.28 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

travaux@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.07.48

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.05.34

Carte riverain : 02/773.05.54

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.65

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Propreté publique : 02/773.06.58

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'action sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Médiatrice de proximité : 0473/717.003

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.07.48

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.05.34

Bewonerskaart : 02/773.05.54

Cultuur : 02/773.07.64

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.65

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Netheid : 02/773.06.58

Ontvanger : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Parkeerbeleid : 02/773.07.80

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Wijkbemiddeling : 0473/717.003

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel)

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 16.00

Mercredi de 09.00 à 19.00

Jeudi de 09.00 à 16.00

Vendredi de 09.00 à 16.00

Samedi de 09.00 à 16.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

Bruxelles-Propreté : 0800/98.181

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.06.28. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 16.00

Woensdag van 09.00 tot 19.00

Donderdag van 09.00 tot 16.00

Vrijdag van 09.00 tot 16.00

Zaterdag van 09.00 tot 16.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

Net Brussel : 0800/98.181

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.06.28). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlockkiaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001

BMWEFFICIENTDYNAMICS.
MOINS DE CONSOMMATION. PLUS DE PLAISIR.

BMW Série 2
Gran Tourer



Le plaisir
de conduire



LA NOUVELLE BMW SÉRIE 2 GRAN TOURER. 7 PLACES POUR TOUTE LA FAMILLE.

La nouvelle BMW Série 2 Gran Tourer est étonnante. Même si elle semble compacte de l'extérieur, elle offre un intérieur spacieux et un coffre de grand volume. Grâce à la troisième rangée de sièges en option, elle permet de faire voyager jusqu'à 7 personnes. Découvrez-la dès maintenant chez nous.

 **DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.**

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

3,9-6,4 L/100 KM • 104-149 G/KM CO₂

Jean-Michel Martin East

Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin West

Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

J-M Martin Centre d'occasions

Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
gregory.courtin@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

**PROMO: MOTEUR OFFERT À L'ACHAT DE CERTAINS
MODÈLES DE TENTES SOLAIRES**

RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES - 02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



mais aussi
STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORNIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



FACETTE



TWIST



STORES TEXTILE